

Oceano de la Prensa Nacional  
Fundado en 1889  
Premio Mergenthaler 1959  
Central Telefónica  
21-00-11  
Apartado Nº 10,121

# LA PRENSA LIBRE

Número 21.873 el diario de la tarde Año LXXX  
San José, Costa Rica—Director ANDRES BORRASE—Martes 18 de Agosto de 1970

Nacionales	1 a 16
Internacionales	17 a 19
Sociales	20 a 27
Deportes	28 a 31
Clasificados	32 a 36
Espectáculos	37 a 40

## Afirma Ministro Barahona HACIENDA CONTRA NUEVOS IMPUESTOS

El Ministerio de Hacienda se opone a todo nuevo impuesto, ha dicho el Ministro Lic. Barahona Streber. Mientras ocupe mi actual posición abogaré con firmeza porque se vete toda ley que afecte adversamente a la Hacienda Pública, es decir, a los intereses de la mayoría de

los costarricenses. Debo insistir en que el país necesita con urgencia la estabilidad tributaria. Con alzas bruscas en los impuestos, con la amenaza de nuevas cargas sobre el sector privado, no se llegará a ningún buen puerto.  
Texto en Pág. DIECISEIS

## Comuna pide no posponer vigor de Código Municipal

La Municipalidad de San José acordó anoche dirigir respetuosa instancia a la Asamblea Legislativa para que imprime el proyecto de ley que trata de posponer la vigencia del Código Municipal, considerando que a todas luces es mayor el perjuicio que se le ocasiona a las Municipalidades nacionales, demorando la entrada en vigor de tan importante cuerpo de leyes. Hoy visitarán la Asamblea Legislativa todos los regidores para entrevistarse con los diputados  
Texto en Pág. DOS

## Solucionado conflicto en FERTICA

Mediante la oportuna intervención de personeros del Ministerio de Trabajo se logró una satisfactoria solución del conflicto laboral que había sido presentado por los trabajadores de FERTICA ante el Juzgado de Trabajo de Puntarenas. Después de una reunión que se inició ayer a las nueve de la mañana y finalizó a las siete de la noche, se firmó el acuerdo.  
Texto en Pág. CATORCE

## DENTRO DE 14 DIAS TENDRA VIGENCIA EL PROTOCOLO

Dentro de catorce días, el 19 de setiembre próximo, se comenzarán a cobrar en Costa Rica los impuestos del Protocolo de San José, recién aprobado por la Asamblea Legislativa. El Poder Ejecutivo sancionará la ley de hoy a mañana pero el instrumento de ratificación del Protocolo será depositado en la ODECA hasta el 19 de setiembre. Texto en Pág. ONCE



NUEVA YORK, Agosto, 18 (AP). — Los cinco quintuples Kienast, de Liberty Corners, Nueva Jersey, reciben ayudas de voluntarias a la hora de la comida. Los niños cumplieron seis meses de vida el lunes. (AP, wirephoto).

## Nicaragua apoya a Barahona en Sieca

El Canciller de la República Lic. Gonzalo Facio Segreda informó esta mañana que el Gobierno de Nicaragua confirmó su apoyo a la candidatura del Lic. Oscar Barahona Streber, actual Ministro de Hacienda, para el cargo de Secretario General de la Integración Económica Centroamericana (SIECA). Los otros tres países del istmo no se han pronunciado, esperándose que con El Salvador no haya problemas.  
Texto en Pág. DIECISEIS

## Cita de comerciantes en Guatemala este mes

A partir del 27 del presente mes de agosto se reúnen en Ciudad de Guatemala los integrantes de la Comisión de Comercio de Centroamérica, organismo técnico de la Federación de Cámaras de Comercio del Istmo. Analizarán los comerciantes los acuerdos tomados por los Vice-

ministros de Comercio e Industrias que ahora precisamente están viendo algunos aspectos relativos al Mercado Común. Por Costa Rica asistirán representando a la Cámara de Comercio el Lic. Julio Ugarte y don Renato Castro.  
Texto en Pág. DOS

Informa Salubridad

## Uñas de gato en salchichón

El Director del Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad Pública, Dr. Eladio Chaverri, informó a LA PRENSA LIBRE que uñas de gato han aparecido en salchichón. Hago un llamamiento a los costarricenses para que no consuman salchichón ni mortadela que no sea de fábrica, dice. Es una barbaridad, agrega, que los carniceros ahora se opongan al destace legal de caballos. ¿Por qué no dijeron lo mismo cuando lo vendían de contrabando?, expresó.  
Texto en Pág. DOS

## Necesario estudio de la tortuga

"Necesario emplear dos o tres años en los estudios biológicos para determinar con un grado de certeza adecuado el volumen de utilización que podría hacerse de la tortuga en nuestras costas. Los estudios sobre población, migración, etc., de estas especies son en realidad escasos y fragmentarios", señala el Colegio de Biólogos.  
Texto en Pág. CATORCE

## SUBE CUOTA PATRONAL AL EXTENDER LOS SEGUROS

Si no hay universalización de los seguros en 1971 la cuota del Estado para la Caja de Seguro Social será de 50 millones 600 mil colones y la cuota patronal de 18 millones 298 mil 800 colones. De producirse en 1971 la universalización la cuota patronal subirá a 31 millones y la estatal bajará a 15 millones.  
Texto en Pág. DIECISEIS

## No permiten jugar a los secuestros

El señor Manuel Antonio Quirós, Oficial Mayor del Ministerio de Seguridad Pública, manifestó categóricamente que será sancionado todo aquel que intente introducir a nuestro país el contagio de secuestros que vive Latinoamérica. Sobre el asunto de Puntarenas se investiga cuidadosamente.  
Texto en Pág. DIECISEIS

# Uñas de gato encontradas en salchichón

"Uñas de gato han aparecido en salchichón". Así como suena. Uñas de gato! di o esta mañana a un redactor de LA PRENSA LIBRE el Director del Departamento de Control de Alimentos, Dr. Eladio Chaverri. Con un tono bastante enérgico, expresó que es una barbaridad que ahora los carniceros, el sindicato de carniceros, se oponga al destace legal de carne de caballo, si hay una ley que existe desde hace año y medio que autoriza el

destace de equinos. ¿Por qué se oponen ahora al destace legal de caballos? ¿Cómo es que no se han opuesto a vender gato en salchichón? Nunca hablan los carniceros contra la venta de caballos destazados en potros y cafetales, pero ahora sí! Si tenemos que comer carne de gato, pues que se reglamente una ley pero que de ninguna manera nos metan gato en salchichón como lo han hecho y lo puede demostrar este Departamento.

(El sindicato de carniceros hizo una publicación sobre el destace de equinos, oponiéndose a él. De ahí las declaraciones del Dr. Chaverri).

## QUE SE FIJEN EN EL REGLAMENTO DE CARNES

Sería bueno, dijo más adelante, que los carniceros repasen el reglamento de carnes. Ahí está reglamentado todo el destace de carnes, pero que no vengan ahora a oponerse a algo que

por ley está autorizado.

Yo, manifestó el doctor Chaverri, me preocupo por la salud del pueblo. Es por eso que denuncié la venta de gato en salchichón, públicamente, a través de LA PRENSA LIBRE. Yo personalmente, me opongo a la venta del Matadero Nacional de Montecillos. Por eso mismo... porque me preocupa la salud del pueblo. Pero que por favor no vengan ahora los señores carniceros a oponerse a algo que está autorizado por

la ley. ¿A saber cuántos gatos nos hemos comido sin darnos cuenta? ¿Cuántos caballos enfermos nos hemos comido? Eso sólo los destazadores lo saben, pero señores del Sindicato de Carniceros: "Repasen el Reglamento de Carnes, y pronúnciense después", concluyó expresando para LA PRENSA LIBRE el Director del Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad Pública, Dr. Eladio Chaverri.

## Municipalidad pide a Asamblea no posponer vigencia de Código Municipal

Por unanimidad los regidores capitalinos en sesión celebrada anoche en la Municipalidad, acordaron por moción del edil Lic. José Luis Redondo Gómez, dirigir respetuosa instancia a la Asamblea Legislativa para que impruebe el proyecto de Ley que trata de posponer la vigencia del Código Municipal. "Por un lado se le quiere dar a las municipalidades equipo y maquinaria, dijo el Regidor Rogelio Aguilar, y por otro lado se pretende quitarle los elementos jurídicos que le garanticen su verdadera autonomía. ¿No es este un contraste?", dijo. Posteriormente por unanimidad los ediles capitalinos acordaron considerar que el Código Municipal que habrá de entrar en vigencia en los primeros días del mes de setiembre entrante, es un instrumento jurí-

dico elaborado con tiempo y es mero, por un destacado grupo de municipalistas nacionales y extranjeros que se preocuparon por mejorar el estado de confusión y de anarquía en que se hallan abocadas desde hace tiempo las municipalidades del país.

También se consideró que se ha presentado un proyecto de ley para posponer su vigencia, sin que se den razones que lo justifiquen, toda vez que conteniendo logros positivos en favor de un régimen municipal más ordenado y consecuente, cualquier mejora que desee introducirse, debe ser señalada por la experiencia.

Dijeron los regidores que a todas luces es mayor el perjuicio que se le ocasiona a las municipalidades nacionales demorando la entrada en vigor de

tan importante cuerpo de leyes, que la aspiración de lograr un instrumento perfecto.

Advirtieron en su protesta que tanto la Municipalidad de San José, como las Municipalidades del resto del país, necesitan con suma urgencia de un medio práctico y eficaz de trabajo, como es el actual Código Municipal, por lo que no pueden ver imposibles que se trate de demorar sin justificación razonable su entrada en vigor.

## REGIDORES HOY EN LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

En moción presentada por el Regidor Carlos Rey Sánchez, se acordó que los ediles visitaran hoy a las tres de la tarde de la Asamblea Legislativa, con el fin de conversar con los diputados, y exponerles el duro golpe que significa para todas las municipalidades del país, el posponer la vigencia del Código Municipal.

## INSTRUMENTO EJECUTOR PARA LA MUNICIPALIDAD EL CODIGO MUNICIPAL

El Dr. Romano Delcore manifestó "si este Código tiene las gomas, o habría algo que reformar, eso se puede hacer estando el Código en vigencia, con la experiencia obtenida sobre la marcha. El Código Municipal, dijo, es necesario, ya que provee a las corporaciones municipales, del instrumento ejecutor que ha faltado hasta ahora, quitándole así a los regidores el verse obligado a discusiones sobre detalles pequeños, como nombramientos, remociones, que forzosamente desembocan en discusiones de tipo político.

Además de entregarle al Ejecutivo Municipal un poder semejante al de un gerente de empresa, dijo el Dr. Delcore, se agiliza la labor municipal, y no se diluye la responsabilidad en un cuerpo político, que, por serlo, no tiene capacidad ejecutiva. Desde todo punto de vista, es necesaria la entrada en vigencia del Código Municipal, máxime si recordamos que lo elaboró una comisión que trabajó seriamente durante largos meses en su preparación", concluyó diciendo en su extensa exposición sobre el Código Municipal, el doctor Romano Delcore Soto.

## LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS

En el Seminario Latinoamericano que se lleva a cabo en La Católica, la Regidora María Lidia Sánchez de Román, expondrá el interesante tema "La mujer en los municipios". Esta exposición la realizará la Profesora Sánchez de Román el jueves a las 9 de la mañana. Siendo las diez y treinta de la noche y no habiendo más asuntos que tratar, el Presidente Municipal Jorge A. Rabeta Navarro levantó la sesión.

## EN PERFECTAS CONDICIONES EL PRESIDENTE FIGUERES

El señor Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, continúa en perfectas condiciones, después de la operación a que fue sometido el pasado sábado. El último boletín médico que fue expedido a las 9 a. m., dice así textualmente:

"El Presidente durmió bien anoche. Esta mañana su estado general continúa siendo bueno y la recuperación posoperatoria sigue su curso normal, firmado, Carlos Manuel Coto Albán, Ministro de la Presidencia".

## Congreso Centroamericano de Agencias Publicitarias inauguran el 20 de agosto

El Primer Congreso Centroamericano de Asociaciones de Agencias Publicitarias sesionará en el Auditorio del Instituto Nacional de Seguridad Social de Nicaragua y será inaugurado el próximo 20 de agosto.

El propósito de este Primer Congreso que durará tres días es ante todo propiciar la unión de las Asociaciones de Agencias de Publicidad de los países centroamericanos a través de una coordinación de los esfuerzos para lograr mayor desarrollo de sus actividades.

También se proponen los organizadores de este evento, que es el primero en Centroamérica, elevar la imagen profesional de las Agencias ante los diversos sectores económicos, administrativos y legislativos del Istmo.

Para tal efecto fueron aprobadas una serie de ponencias, en reunión efectuada recientemente por directivos de las Asociaciones publicitarias de Centroamérica, las cuales se

rán expuestas en el Congreso para su estudio y aprobación.

Los temas más importantes que se tratarán en el Congreso son entre otros, buscar solución a los problemas que dificultan la labor y el desarrollo de las Agencias de Publicidad en Centroamérica, establecer normas éticas para los publicistas y dar a conocer la importancia de la publicidad en el desarrollo del área.

También se propondrá la realización de campañas a nivel centroamericano para divulgar las actividades profesionales de las Agencias en el campo publicitario, y la creación de la Federación de Asociaciones de Agencias Publicitarias Centroamericanas.

Los primeros pasos para este Congreso fueron dados desde hace algunos meses cuando los publicistas nicaragüenses sintieron la necesidad de una unión y mejor comprensión entre las Agencias que manejan la publicidad en Centroamérica.

## El papel de las cooperativas y sindicatos en desarrollo de la América Latina

"Para poder evaluar la participación de las cooperativas, en el desarrollo industrial del Continente, debemos hacer un poco de historia y remontarnos en el tiempo y en la época de la soledad de los individuos y la de su explotación por parte de los que abusaban de sus servicios", empezó diciendo don Domingo Semisa, Gerente de la Asociación de Cooperativas de Trabajo de Argentina en su conferencia en La Católica, Santa Bárbara de Heredia, en el Seminario Latinoamericano sobre "Sindicatos y Cooperativas en el Desarrollo de América Latina" organizado por el Centro de Estudios Democráticos de América Latina (CEDAL) y la Fundación Friedrich Ebert de la República Federal de Alemania.

## LA EXPERIENCIA ARGENTINA

El expositor mostró la experiencia argentina, su patria, en la materia. Señaló la labor de las 250 sociedades de cooperativas de trabajo de Argentina que han logrado éxitos significativos a través de la participación integral del hombre en la empresa, lo que le permite desarrollar sus activida-

des en un marco sin igual de justicia y libertad que lo hace vivir en la verdadera democracia que anhelamos.

Recordó don Domingo Semisa que se ha demostrado que el mejor sistema al alcance de todos, para dejar de depender de terceros que aprovechen el trabajo de los demás, es el cooperativismo, que en su doctrina, establece condiciones integracionistas sociales y económicas que son la razón del éxito de la empresa cooperativa y su "uno para todos y todos para uno" los lleva a realizarse en la forma más efectiva, hacia el logro de una verdadera y justa distribución de los beneficios que siempre otorga el trabajo cuando se realiza con responsabilidad, organización y sentido de lo que representa.

En Argentina funcionan, actualmente, 250 cooperativas de trabajo con 25.000 asociados y un capital de 4 mil millones de pesos.

El disertante afirmó que aún con los innegables adelantos de la tecnología, el hombre seguirá siendo fundamental e irremplazable y es por eso que necesitamos organizarnos más, a través de los sindicatos y de las cooperativas.

## Suspender el proyecto de impuesto a FERTICA

En la Comisión de Asuntos Hacendarios se informó que el Ministro de Hacienda, Lic. Oscar B. Rahona Streber, envió una nota por medio de la cual solicita a los diputados de esa Comisión dejar pendiente de aprobación el proyecto de ley para crear un impuesto de ₡ 0.25 por cada quintal de abono que exporte Fertica.

Se informó a la vez que la Cámara de Industrias de Cos-

ta Rica envió una nota en relación con este proyecto que tiende a gravar con ₡ 0.25 el quintal de abono que exporte Fertica.

Voceros de la Comisión de Hacendarios señalaron que sobre este asunto se tomará una determinación hasta que le correspondiera al proyecto de ley citado entrar a ser discutido por ellos.

## Cita de comerciantes en Guatemala para fin de mes

La Comisión de Comercio de Centroamérica, organismo técnico asesor recién fundado por la Federación de Cámaras de Comercio del Istmo Centroamericano para analizar los problemas del Mercomún, se reunirá en Ciudad de Guatemala durante los días 27, 28 y 29 del presente mes de agosto.

Representando a la Cámara de Comercio de Costa Rica estarán en esta primera reunión de la citada Comisión los señores Renato Castro y probablemente (aún sin confirmar) el Lic. Julio Ugarte, Secretario Ejecutivo de esta Cámara.

Uno de los primeros puntos que verán los comerciantes en esta reunión de Ciudad Guatemala serán los resultados del trabajo que están efectuando en estos momentos los Vice-Ministros de Comercio de toda el área.

Esta Comisión de Comercio de Centroamérica se integró como resultado de la última reunión que realizó la Fede-

ración de Cámaras de Comercio en San Salvador en abril del año en curso. La primera reunión de este organismo debió haberse llevado a cabo el 15 de mayo, pero para esa oportunidad los comerciantes de Honduras no quisieron asistir.

Ahora, que ya está en proceso de solucionarse definitivamente el conflicto entre Honduras y El Salvador, esta Comisión hará una labor de mucho provecho para ayudar en la consolidación del Mercado Común Centroamericano, se dijo a LA PRENSA LIBRE esta mañana.

Terminaron informando nuevas fuentes que esta Comisión de Comercio de Centroamérica funcionará como un ente del sector privado pero en estrecho contacto con el sector público en procura de echar a caminar el Mercado Común ahora que todo parece factible en este sentido.



**SOMOS  
JOVENES  
PERO TENEMOS  
LA EXPERIENCIA  
DE LOS GRANDES**

AVIONES que dan confianza ■  
para volar el cielo costarricense

Vuelos diarios con horarios ■  
en la mañana

SIXAOLA GUAPILES RIO FRIO ■  
desde el Coco

Consulte sobre vuelos ■  
especiales

**SOMOS AEROVIAS CARIARI S. A.**

CONFIANZA ■

RESPONSABILIDAD ■

ATENCION ■



**Acasa**

**AEROVIAS CARIARI S.A**

Teléfonos: San José 21-71-68 y 21-74-29; Edificio Solera  
Bennett 21-47-44. Aeropuerto El Coco 41-90-53. Apartado  
No. 2539

**UN NUEVO CONCEPTO EN LA AVIACION NACIONAL**





# ACOGE

## MONOPOLIOS Y MERCADO LIBRE III

"Las empresas privadas pueden tener el mismo anhelo de las empresas públicas de obtener o conservar privilegios monopolísticos pero su capacidad de hacerlo es considerablemente menor que en estas últimas".

"Como las empresas privadas no son parte del gobierno, las autoridades públicas tienen menos incentivos de usar su poder económico para conferirles privilegios de monopolio. Y a la inversa, es menos difícil para el gobierno usar su poder económico para preservar o mejorar las condiciones competitivas cuando las organizaciones afectadas son empresas privadas".

"Es verdad que los intereses privados, particularmente en los países menos desarrollados, son a veces suficientemente influyentes para inducir a los gobiernos a concederles privilegios monopolísticos o a prohibir o limitar las posibilidades de la competencia a entrar en mercados en los cuales firmas establecidas ya han adquirido posiciones de monopolio".

"La cuestión no es que sea imposible crear monopolio privado por la colusión entre funcionarios públicos y poderosos intereses privados o que no existan tales monopolios. Las diferencias significativas consisten en que, en primer lugar, es menos probable que el gobierno ayude a una empresa privada que a una pública en conservar u obtener una posición de monopolio; y en segundo lugar, si quiere hacerlo, el gobierno tiene la facultad de regular y supervisar condiciones de mercado de manera que se garantice la sana competencia entre productores privados".

"De esa manera, una economía en la cual la empresa privada predomina en la industria, distribución, finanzas y servicios puede obtener los beneficios de la competencia en el estímulo de la productividad y de la innovación con menos dificultad que una economía en la cual la empresa pública controla porciones sustanciales de tales sectores económicos".

"En América Latina actual hay mucha polémica sobre monopolios pero se usan los términos en gran parte como lugares comunes marxistas que tienen poco que ver con la realidad. La gran mayoría de las empresas privadas latinoamericanas, sean del tipo tradicional o del moderno, son de tamaño pequeño o mediano".

# Se celebra Semana de la Familia

Del domingo 16 al sábado 22 del presente mes, y como clausura de la etapa de realización de la Cruzada Nacional de Oración en Familia, se está celebrando en todo el país la Semana de la Familia.

La Semana de la Familia es la meta lógica de la Cruzada de Oración en Familia que comenzó entre nosotros su etapa de realización el domingo 12 de junio.

Durante la Cruzada el mensaje de la necesidad, urgencia y frutos de la oración ha tratado de hacerse llegar a todos los rincones de la nación. En esta Semana se espera que las familias libre y espontáneamente se COMPROMETAN a hacer de la oración diaria en común una práctica de la propia vida familiar.

El domingo pasado los sacerdotes predicaron sobre el tema: la familia al servicio de

la Iglesia y el mundo. En esa ocasión los predicadores hicieron notar que los cuatro fines de la oración familiar, como de toda oración cristiana, son: alabanza y acción de gracias, el reconocimiento de los pecados y la súplica del perdón, y por último la petición filial por las necesidades.

La oración debe partir del reconocimiento de nuestra propia dependencia a partir de la experiencia de las maravillas obradas por Dios en el mundo, de las maravillas obradas por Dios por medio del hombre, co-creador e imagen de Dios.

Toda oración verdaderamente cristiana tiene que hacerse con la conciencia de las limitaciones y deficiencias personales y colectivas. El pecado ejerce todavía en nosotros y en el mundo su influencia. Lamentamos doloridos nuestras injusticias, egoísmos, obscenidades, separa-

tismos, conformismos, violencias.

Por último la oración cristiana sabe abandonarse en las manos del Padre, está llena de confianza en la bondad y el poder de Dios.

Contra todo lo que se cree a veces la oración no es una huida fácil a la realidad, un especie de opio que aletarga al hombre y le impide cumplir su misión; no, la oración hecho teologal, para ser auténtica tiene que estar encarnada en las realidades de una Iglesia que vive en el mundo y de un mundo que aspira, lucha y espera. La oración exige del hombre y de la familia que reza, la actitud no de huir, sino de aceptar la vocación a la cual ha sido llamada por Dios durante su peregrinar por la tierra.

Durante esta semana, Semana de la Familia, las familias

costarricenses son invitadas a vivir de esta realidad de la oración cristiana que transforma e ilumina la vida familiar.

No se trata pues de hacer a las familias deudoras de una serie nueva de ritos o devociones más o menos bien centradas, se trata de hacerles vivir una realidad bien cristiana y actual; la renovación de la vida familiar a partir del encuentro de la familia con el Señor, con su Voluntad, su Plan, por medio de la oración.

Oración que debe ser respuesta a esa Voluntad, manifestada por el Señor en las luchas, alegrías y angustias de la misma vida terrestre.

La familia en oración es el signo de la Iglesia en oración, en la pequeña familia orante se manifiesta la actitud orante de la Iglesia al mismo tiempo que se hace, se construye la misma Iglesia abierta siempre al diálogo con Dios.

## Notas de Liberia

### DESTRUYEN BOMBILLOS DEL ALUMBRADO PÚBLICO:

El señor Gerente del Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) ha solicitado a la Municipalidad de Liberia se tomen medidas pertinentes y ojalá drásticas con el fin de remediar el problema que han venido creando algunos vecinos, quebrando diariamente los bombillos del alumbrado público.

La Corporación Municipal a su vez, acordó solicitar a la Comandancia de Plaza y Guardia Civil de esta ciudad, una mayor vigilancia al respecto y que se impongan severas sanciones. Sin embargo, bueno y recomendable sería que sobre el asunto, el mismo pueblo de biera como obligación que es, establecer vigilancia y acusar a los malhechores para que no se produzcan tantos daños en el alumbrado, que al fin es pagado por el mismo pueblo.

Una suma de tres mil colones ha facturado el ICE por reparaciones en el alumbrado público de Liberia entre marzo y junio, dineros que deben salir de la comuna y que bien pudieron haber servido para otras obras de mayor importancia y todo por culpa de vecinos inescrupulosos.

### Colocan primera piedra de guardería infantil en Heredia

El pasado domingo 16 de los corrientes se llevó a cabo una sencilla ceremonia, en Los Angeles de Heredia, con el propósito de colocar la primera piedra para la construcción de la Guardería Infantil del lugar.

La obra en referencia se construirá gracias a la colaboración de esa comunidad, que se han empeñado para que la guardería sea realidad a corto plazo. La misma se ha proyectado para un total de 80 niños aproximadamente.

En el acto estuvieron presentes, la directora de Bienestar Social, Lic. Nury Vargas Aguilar, así como miembros del comité nombrado con el fin de construir este importante centro para la protección de los menores.



Ultimando detalles de su viaje a Israel, aparecen en la gráfica los técnicos de COOPESA. De izquierda a derecha: Ing. Javier Castro, jefe del departamento de Ingeniería; Eduardo

Castresana, jefe del departamento de Planeamiento y el señor David Mora, jefe de la sección de costos.—(Foto Garrido).

## Técnicos costarricenses visitarán Israel

Con motivo de los proyectos de la empresa COOPESA por ampliar sus funciones y hacia un futuro desarrollo de la misma, por medio del convenio tripartita COOPESA-OEA-ISRAEL, los señores David Mora, Eduardo Castresana

y el Ing. Javier Camacho, asistirán a Israel a participar en un curso en la Israel Air Craft Industries, con el objeto de estudiar planificación y control de producción.

Según informes obtenidos,

el viaje de este grupo de costarricenses será de gran beneficio, debido a los planes de esta industria nacional de ampliar sus instalaciones e iniciar a corto plazo la reparación de aviones jet.

### Aclaración sobre una información de Aserrí

En el Suplemento de LA PRENSA LIBRE, publicado en la edición de ayer, homenaje al pintoresco pueblo de Aserrí con motivo de sus festividades en homenaje al santo patrón SAN LUIS DE TOLOSA, en una de las notas más importantes publicadas y que aparece en la Página Nº 23 referente a la ESCUELA "MANUEL HIDALGO MORA", un involuntario error se cometió a la hora de proceder a la formación del texto.

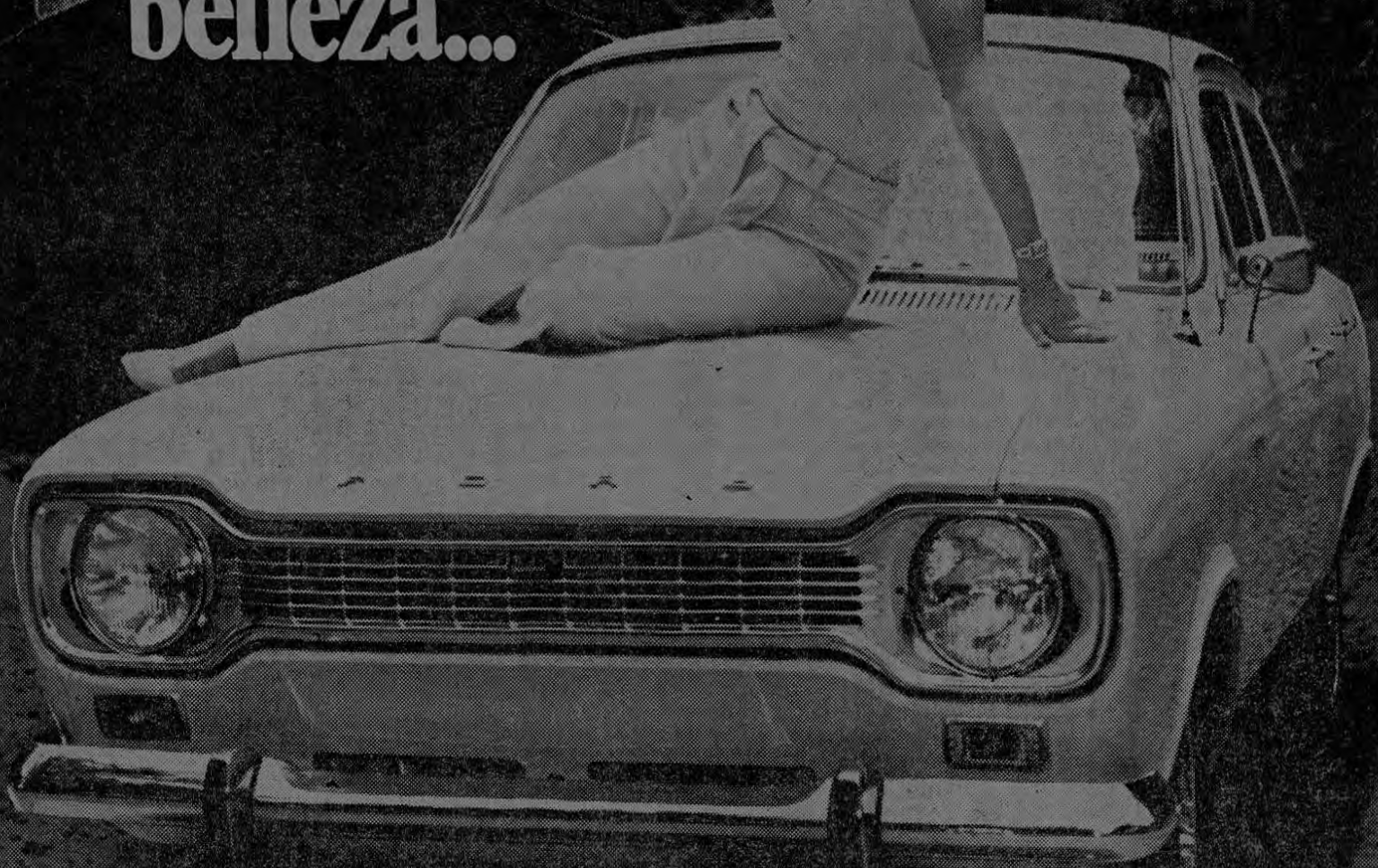
Se lee: "interesados en dar a conocer algo de la historia de la Escuela de aquel pintoresco lugar y que lleva el nombre de un hombre que se esforzó por su pueblo, gustosamente hacemos la correspondiente reseña, valiéndonos de la gentileza de su actual Director don Manuel Hidalgo Mora".

Como puede observarse, la conquista de esa Escuela se debió a ese hombre, todo esfuerzo y cariño por Aserrí; hace al-

gunos años: Don Manuel Hidalgo Mora, que no es, precisamente su actual director. Quien ahora desempeña esa función es el Profesor MANUEL FRANCISCO MONGE, distinguido elemento de la comunidad aserriceña, el que nos concedió los detalles sobre la Escuela de aquel lugar.

Explicado lo anterior, sentidamente enviamos nuestras más sinceras disculpas del error incurrido.

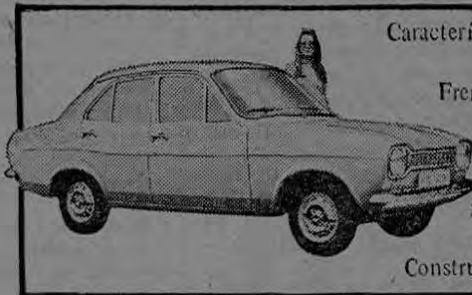
Consentida  
belleza...



FORD ESCORT CAMPEON DEL RALLY COPA DEL MUNDO

# FORD ESCORT 1300!

Con cuatro puertas y 57 H.P.!



Características:

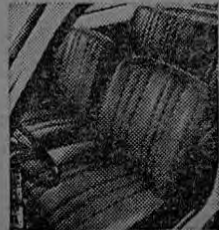
- Motor de 1300 c.c.
- Frenos delanteros de disco
- Potencia de 57 H.P.
- Cuatro puertas
- Lava parabrisas
- Servofreno de potencia
- Cambios sincronizados
- Construcción integral de acero



Ventilación con abanico eléctrico



Cambios de acción deportiva



Asientos individuales anatómicos

Vea sus líneas! Ágiles y firmes! Listas para la acción!  
El nuevo Ford Escort 1300 es el auto que usted deseaba.....  
porque tiene lo que usted quiere: potencia - aceleración -  
estabilidad - belleza insuperable y es FORDmidable!  
Visite a su distribuidor, ANGLOFORES LTDA. . .  
hay una serie de consentidas bellezas esperándole.

**Ahora a 36 meses plazo!**

**Mejor precio por canje!**

Distribuidores:

**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 APDO: 1768



# Galera

Por Jorge Arguedas

La autopista es una vía para el tránsito de vehículos automotores diseñada especialmente para que, a pesar de las velocidades que pueden fluctuar entre los ochenta y cien kilómetros, los accidentes sean difíciles. En efecto, la circunstancia de que ambas vías tengan una dimensión amplia para permitir el tránsito, en una sola dirección, de cuatro vehículos en forma holgada y que existe la seguridad de que ningún vehículo puede aparecer frontalmente, dan al conductor la seguridad completa de que los choques son casi imposibles. Por otra parte, las autopistas son diseñadas con ausencia de curvas y, en raras oportunidades, con variaciones muy leves, lo cual confirma la seguridad de que hablamos. En resumidas cuentas, solo el desperfecto ocasional en el vehículo (una llanta que estalla, quebradura de alguna pieza direccional, o bien un ataque cardíaco del conductor) podría ser la causa razonable de un accidente mortal en una autopista moderna.

Pues bien, en nuestra mejor autopista, la que conecta la ciudad capital San José con El Coco, se están produciendo constantes accidentes de circulación algunos con saldo de muertos o heridos graves. ¿Cuál es la razón para que Costa Rica, en una autopista de un kilometraje realmente exiguo (14 kms) esté a punto de establecer un récord impresionante de accidentes de tránsito? Muy sencillo: la falta de luces traseras en la mayoría de los vehículos que circulan en las horas nocturnas por esa vía. Principalmente, algunos armatostes centroamericanos (camiones de transporte) que con dificultad tienen los focos delanteros. Las velocidades mayores a los ochenta kilómetros no permiten maniobras hábiles cuando el automóvil o camión que circula por delante detiene o aminora la marcha sin que las luces traseras indiquen su presencia. De allí los choques aparatosos y los vuelcos mortales que de un tiempo a esta parte tienen en la tumba o seriamente lesionado a más de un confiado conductor.

¿Cómo controlar a los infractores de la ley de tránsito que específicamente señala la obligatoriedad de mantener en perfecto estado las luces delanteras y traseras? Pues sencillísimo: en la Oficina de Peaje, donde hay autoridades que pueden detener el paso de cualquiera de estos vehículos que no tenga sus luces en buenas condiciones.

No se le da vía hasta que no las arregle y, si no puede, que se devuelva. Y veremos si esta negligencia criminal vuelve a presentarse.

## Temas del Momento

# Necesarios detalles sobre la Oficina Nacional de Ganadería

No en una, sino en muchas oportunidades, nos hemos ocupado, dedicándoles preferente atención, a los problemas ganaderos, para pedirle a las instituciones estatales que le brinden todo su apoyo a una actividad que ha tenido un impresionante crecimiento y ha llegado a constituirse en una fuente muy importante de riqueza.

De nuestro interés y nuestra preocupación por los problemas que afectan a la ganadería son testigos los propios ganaderos, a quienes tenemos como a uno de los grupos empresariales más estimables del país.

Hoy deseamos referirnos a una noticia que publicamos ayer en la que se informa que miembros de la Junta Directiva de la Federación de Cámaras de Ganaderos esperan que pronto se haga realidad la creación de la Oficina Nacional de Ganadería.

No conocemos las bases sobre las cuales se ha proyectado la creación de una Oficina Nacional de Ganadería, ni cuáles en concreto serían sus labores, por lo que juzgamos de mucho interés que la misma Federación, ahora que va a celebrarse un Seminario sobre los problemas ganaderos, dé dar a conocer detalles más amplios que le permitan al público estudiar detenidamente los propósitos que guiarán el trabajo de una Oficina de esa naturaleza. Porque ha-

brá de comprenderse que la estabilidad de un nuevo organismo se logrará en mejor forma si la opinión pública, debidamente enterada, le brinda su apoyo.

Como el público tiene la impresión de que los precios de la carne son objeto de especulación, la que achacan desde luego a los ganaderos, y no a los intermediarios, se inclinará a creer, si no se le informa con lujo de detalles lo que se propone realizar la nueva oficina que se proyecta, que ésta vendrá a constituir un instrumento más en perjuicio de los consumidores cuando estamos absolutamente seguros de que esa no es, ni ha sido nunca, la intención de la Federación de Cámaras de Ganaderos.

Para evitar las suspicacias del público es por lo que la Federación debe dar a conocer todos los detalles del proyecto para crear la Oficina Nacional de Ganadería, a la que se le hace desde ya el cargo de que vendrá a ser una duplicación de las funciones que le están encomendadas a otros organismos del Estado, como el Ministerio de Agricultura y Ganadería y el Consejo Nacional de Producción.

Una vez que se conozca la forma en que operará la nueva oficina los mismos interesados podrán aportar sus ideas para mejorar sus trabajos en favor de una actividad que debe de ser apoyada y estimulada con la mayor amplitud.

### Glosas de los colaboradores

## Alejandro Kerensky y la revolución rusa

Por Manuel Chacón

La historia de los pueblos en sus diferentes etapas de su evolución económica y social y sus responsabilidades como virtudes que deben proyectarse al través de las edades, debe ser siempre una verdad transparente y nítida y nunca empañada, para que esta sea una enseñanza y ejemplo en las civilizaciones futuras.

En la revolución rusa, hubo muchas causas, hombres y factores que contribuyeron a la caída de aquel régimen nefasto de la monarquía de los zares; es natural que uno de los principales factores que precipitó la sangrienta revolución, fue la guerra mundial del 14, ya muy cerca de su terminación, cuando aquellos ejércitos del Zar, mal nutridos, mal equipados y desorganizados, no tenían más remedio que someterse a la influencia revolucionaria que ya cundía dentro de las tropas.

La verdad es que en esta tragedia humana de todos los siglos, muchas víctimas habían sucumbido en las prisiones de la Siberia muchos años antes, por su colaboración por actos de sabotaje y propaganda contra la monarquía mientras que Lenin, desde las bordillas de París y Trotzky en una barrida de Nueva York en don de hacía de sastre, enviaban propaganda revolucionaria entre las tropas y también en toda Rusia. Mientras tanto, y cuando ya el pueblo se manifestaba sin temores contra el régimen y sus máximos líderes clandestinamente comandaban la revolución, Kerensky era un socialista pasivo sin que interviniera por lo pronto y activamente ni en las peleas callejeras ni como líder en primera línea. Es decir, últimamente y cuando ya la familia de los Romanovs a quienes había servido en su gobierno siempre en su papel de socialista a su manera, iban unos al destierro y otros habían sido fusilados; este personaje saltó activamente a la arena política por el Partido de los Mensheviks y campesinos que tenían una tendencia de la derecha socialista y apaciguadores del nuevo régimen casi en componendas con los rezagos de lo que quedaba de la caída monarquía cuyo pretendiente era el Príncipe Luvov.

Para el que entiende las cosas, esta era una contra revolución de las fuerzas reaccionarias del país que se manifestaban con la careta de socialistas para terminar con la revolución Bolchevique e instaurar un nuevo gobierno a su estilo con el nombre de Social Demócrata, Co-

mo era natural en aquella época lejana en que el mundo comenzaba a moverse agitadamente en corrientes encontradas por cambios políticos y sociales dentro del sentir de los pueblos, al terminar la primera guerra mundial, todos aquellos países de filosofía capitalista, pusieron su barba en remojo con el triunfo de la revolución rusa; y al caer aquel gobierno en manos de Kerensky como jefe de un partido tipo monárquico pero llamado coalición socialista, pero que atrás de ellos se movían las fuerzas reaccionarias del país, Kerensky recibió de los Estados Unidos 500 millones de dólares como ayuda para afianzar aquel gobierno y así liquidar para siempre el sistema comunista de los Soviets que luchaban a muerte para salvar sus postulados de la revolución viviente.

El Gobierno de Kerensky fue fugaz y casi ridículo ya que los Bolcheviques recobraron toda su fuerza dentro de un pueblo que seguía sufriendo la miseria que fue siempre su compañera inseparable, pero que ya no creía más en los falsos apóstoles advenedizos a una situación tan violenta y peligrosa en aquellos momentos históricos del país.

Kerensky salió derrotado hacia el exilio, fijando desde entonces como refugio, la ciudad de Nueva York. Allí lo conocí escribiendo artículos y memorias de su país natal y tenía una columna en el famoso periódico "Journal American" de grata memoria, pues ya no existe. Es decir; murió 2 años antes que Kerensky y creó que a la misma edad. Cuando los Estados Unidos reanudaron sus relaciones diplomáticas con el gobierno de los Soviets hace ya más de tres décadas, su primer intento del gobierno norteamericano fue el reclamo del medio billón de dólares que ellos le habían prestado a Kerensky.

Como es natural, los rusos se negaron rotundamente a pagar aquella enorme cantidad, porque para ellos éste fue un préstamo ilegal dadas las circunstancias en que navegaba el país en un momento de inestabilidad de un país en semejante conmoción política. Hasta el presente, este asunto nunca se ha vuelto a mover en ningún sentido. Esta será siempre la historia de los pueblos y de los hombres, pero que aún con las experiencias adquiridas en las luchas de la humanidad por su liberación bajo principios llamados los derechos del hombre, tendremos que seguir contemplando los pecados de los mismos hombres que jamás aprenderán la lección.

## Ojos sobre el Mundo

El ministro federal de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, ha expuesto en un artículo publicado por el "Frankfurter gemeine Zeitung" las ideas fundamentales sobre las que se san las negociaciones germano-soviéticas, artículo del que traemos los párrafos que consideramos más importantes.

"Hace 25 años, al terminarse la segunda guerra mundial, las esperanzas de la humanidad sobre todo, los anhelos de pueblos de nuestro continente apuntaban a una meta: paz para todos y para siempre. En 1970, estamos todavía en Europa muy lejos de esa meta, esto es, de instaurar un orden de paz que se extienda a todo el continente. Un sistema de seguridad basado en el equilibrio inestable de la confrontación, la intimidación, nos ha precedido de la guerra a lo largo de este cuarto de siglo. Pero no ha sido capaz de crear una atmósfera de confianza, y el futuro de nuestro continente depende de que haciendo caso omiso de todo lo que le separa convenga todos los países europeos en la se de su política la convicción de una responsabilidad común.

Ningún Gobierno alemán puede desentenderse de esta situación, de la que se derivan una serie de consecuencias políticas cuyo incumplimiento equivaldría al suicidio físico de la nación:

1. La política alemana no puede ser más que política de paz.
2. La política alemana no puede ser emocional ni vivir de emociones, sino que tiene que ser realista.
3. La política alemana tiene que procurar ganarse la confianza de los europeos y evitar que prospere la desconfianza existente.
4. La política alemana no puede desarrollarse más que en el marco de los países amigos aliados.

Las bases de esa política han sido creadas en el transcurso de las dos últimas décadas: la reconciliación con Francia, la integración política y económica de Europa occidental, el pacto del Atlántico Norte con la participación de los Estados Unidos y la cooperación de amistad con numerosos países europeos y de otros continentes.

"Su meollo lo constituye la oferta alemana de un amplio convenio de renuncia a la violencia. Con este fin se están celebrando en Moscú y Varsavia desde hace ya varios meses intensas conversaciones preparatorias. También Erfurt y Kassel pueden citarse a este respecto. Se hallan en preparación otras conversaciones...

...Nuestra política está condicionada por los principios resumidos en la declaración del canciller federal, de 13 de enero de 1970:

1. Derecho a la autodeterminación.
2. Aspiración a la unidad nacional y a la libertad dentro del marco de un orden europeo de paz.
3. Vinculación con Berlín-Oeste sin detrimento de la responsabilidad de las cuatro potencias en relación con Berlín.
4. Respeto de los derechos y responsabilidades de las tres potencias en relación con Alemania como un todo y con Berlín.

De esta manera cumplimos con la misión que nos impone la Ley Fundamental, así como también satisfacemos la pretensión indeclinable de todos los alemanes de poder decidir un día en libre autodeterminación sobre su futuro como nación. ...La renuncia a la violencia no es un pacto definitivo ni mucho menos un anticipo de las cuestiones fundamentales.

**SIENTASE  
ORGULLOSO  
DE POSEER  
UN**



# **“JEEP” UNIVERSAL**

**El vehículo  
de trabajo  
incontenible**



**El único vehículo que mantiene su valor y hace más que los demás!  
Escoja el suyo... ahora con:**

- MOTOR DE GASOLINA
- CORTOS ó LARGOS
- CABINA METALICA
- CABINA DE LONA
- DOBLE TRACCION

**Háganos  
una visita  
sin  
compromiso a**

# **AutoTécnica, s.a.**

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

¿POR QUE SERA?

Háblase continuamente de la juventud incomprendida, de los caminos que toman para huir del medio, de sus manifestaciones en forma de protestas personales y en su indumentaria, y de su nueva filosofía. Los padres no entendemos a los hijos, y los hijos no entienden a sus padres.

Los llaman rebeldes sin causa, y si analizamos un poquito mejor, así en son de broma el problema, pues resulta que a veces sí hay causas y graves.

—¡Doñita, que dicha que vino! Son las seis y desde las cuatro estoy tratando de encontrarla. Figúrese que Carlitos está con un calenturón, que la última vez que le puse el termómetro tenía 40 grados.

—¡No me digás!—contesta la señora— esperame un momento, voy a telefonear. Efectivamente marca un número y otra voz femenina contesta.

—Sos vos clarita? ay perdoname que no asista hoy al juego de canasta, pero resulta que Carlitos está medio resfriado. Disculpame, con el grupo. ¡Qué barbaridad! Me da una pena, pero vos sabés, cosas que pasan. Bueno hasta luego. No se te olvide excusarme.

Se nota a las claras que la preocupación de la doñita del cuento, es por no poder asistir al juego de naipes, y no por la enfermedad del niño. No obstante, llama telefónicamente al médico, que a la media hora está en la casa.

—Buenas señora, ¿Quién es el enfermo?

—El menorcillo, Carlitos.

—Ajá, ¿y qué edad tiene?

—Un momentito doctor! María —grita la señora.—Decime cuándo fue que nació Carlitos, en diciembre o a principio de Enero?

—El 6 de setiembre ajusta un año— responde la empleada.

—Y el excremento del niño cómo es? Interroga el doctor.

—María— vuelve a gritar la señora.— Mirá cuando le cambaste la mantilla, de qué color eran las heces.

—¡Ay señora! Sabe, que no me fijé.

—Vos siempre tan descuidada con los niños. Jesús muchacha qué te costaba ver eso — y dirigiéndose al médico.— Así son todas doctor, seguro que su señora tiene el mismo problema con el servicio.

El médico recetó al niño y se alejó. En la casa, quedan la señora, María y cuatro hijos más, siendo la mayor de unos catorce años.—María, ¿le diste de comer a los niños?

—¿Y don Carlos ya llegó?

—No señora, avisó que llegaba tarde porque tenía una fiesta y los tragos se alargaban. Me recomendó decirle a los niños que no llegaran tarde a la casa. Lo más a las 11 p. m. Juanita salió con unos amigos pero no dijo a dónde iba. Se llevaron una botella de ron del bar, y Miguelito está en la casa vecina. Debo decirle que Carlitos le ha bajado la fiebre.

—Bueno entonces todo está normal en la casa y puedo ir al juego de canasta. De pasada compro le medicina y mañana comenzas a dársela. ¡Qué haría sin vos! No hay como la vida de hogar. ¿Verdad?

Y pensar que a los hijos de esta señora los llaman rebeldes sin causa. ¡Qué injusticia!

## Otro acróstico moderno para "Moderno"

M anolete sin capa y sin estoque,

O racio sin Epístola y sin H.

D ante que a sus Infiernos te despache.

E spronceda con cara de alcornoque.

R ubén "Dariyo" te lanzó un bodoque.

N uestro Juan Malo te metió en un bache

O bligando a que no haya quien te toque!

MAISIMINO II

Agosto 1970

## Acróstico para Mansimino y Juan Malo

M ansimino merece medio muerto  
A rrojarlo al "pantióm" o al crematorio.  
N adie goza al oír su repertorio  
S abiendo que su chiste es cojo y tuerto.  
I nventa cosas que merecen palo.  
M uestra en el circo de sus tonterías  
I nfname necedad todos los días.  
N o te ríes, lector?... ¡Pues no te rías!  
O yendo a Mansimino y a Juan Malo!

"Moderno" II

Agosto de 1970

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Amigos nuestros "Fisgón" ya no está aquí... partió rumbo hacia el Ecuador y Dios mediante, cuando ustedes estén leyendo esto, ya estará en Quito....

"Fisgón" fue favorecido por una beca de UNESCO, para participar en el XI Curso Internacional de Perfeccionamiento en Ciencias de la Información Colectiva...

Todo eso que dijimos... quiere decir periodismo en el idioma nuestro... y ese curso de periodismo, se dicta en CIESPAL....

CIESPAL, que tiene su sede permanente en la Universidad de Quito, quiere decir. Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina....

Como pueden observar, pues estaremos por allá ocupaditos.. y esto que estamos terminando el curso de la "U"...

Pues eso, quiere decir que abandonaremos las "cosillas" de la Municipalidad... de la Asamblea... de don P. P. y de muchos otros personajes de la vida nacional...

Por supuesto que tendremos muchas "cosillas" de la vida internacional... porque como en todas partes se cuecen habas, pues por allá habrá también "cosillas"....

¿Qué les parece si les enviamos algo de por allá?... O. K. de acuerdo, por allá les estare mos mandando algoito....

Vieran cómo nos duele abandonar la Asamblea, ahora que se empezó a discutir la cuestión del Ministerio de Asuntos Varios....

Vieran cómo nos duele dejar el cafecito que nos dan don de don P. P.... donde Coto Albán... eh, eh...

Por cierto en la última conferencia con Coto Albán no hubo cafecito... algo pasó por ahí....

Y nos duele dejar esas calles de Dios... descongestionadas también de carretones... pero siempre con presas....

Porque según nuestro criterio el bendito problema ese de las presas se termina el día que se amplien todas las callejuelas de San José...

O quizá ahora el Protocolo de San José, se convierta en una de las medidas de tránsito de mayor provecho....

Porque casi nadie va a poder comprar autos de ahora en adelante.... los chunches se irán terminando... y algún día quedarán pocos....

En fin, nos da pena dejar una serie de asuntos de esos vacilones que nos dan material en pila....

De esos asuntillos... qué asuntillos, cosillas que nunca faltan por acá y que nos ofrecen constantes vacilones....

Pero el deber nos llama... dejaremos algunas "cosillas" escritas.... esperando que cuando se acaben ya hayan llegado las "ecuatorianas".... hasta siempre, amigos....

# TERTULIA TICA

LA CARRETERA A ALAJUELITA

Un chofer hace el alto respectivo al encontrar un obstáculo bajando la cuesta hacia el María Aguilar en el Barrio Cuba, carretera a Alajuelita y preguntan a un vecino...

CHOFER Señor, ¿qué significa ese obstáculo que han puesto sobre la carretera?

VECINO Bueno, lo pusieron los trabajadores que están reparando la carretera hacia Alajuelita.

CHOFER Pues más parece un obstáculo puesto por muchachos traviesos.

VECINO No, a cada rato ponen una barrera para que no pasen los vehículos.

CHOFER Pero, ¿es qué están reparando algo allí abajo?

VECINO Pues sinceramente muchas veces cierran y la gente no trabaja allí, sino más arriba.

CHOFER Pues por eso le preguntaba, porque hace muchos meses que se ve lo mismo.

VECINO Tiene usted razón, esta carretera hacia Alajuelita, es una de las cienientas del país.

CHOFER Así es, porque yo que viajo tanto por ella me he dado cuenta que duró años sin reparación de ninguna clase.

VECINO Y ahora que dispusieron su reparación, no avanzan los trabajos.

CHOFER Bueno, que algo es algo, pero deberían de preocuparse porque caminen los trabajos, porque constantemente desvían el tránsito por el Barrio Sagrada Familia y eso significa un atraso.

VECINO Pues aquí lo que pasa es que tienen muy poca gente trabajando.

CHOFER Bueno amigo, lo dejo y voy para atrás, para dar la vuelta por Sagrada Familia y perder así por lo menos unos treinta minutos de mi valioso tiempo. ¡Adiós!

COLABORO: Vecino de Alajuelita. "TARTULIANO"

## Contestando a Kanapay

No había podido contestarles a ningún poeta sus versos, pos me tenían empunchada, en la cocina clavada, ora quiágame tamales, ora que jáleme almuerzos.

Jué que Mondia, la vecina, a la que llaman "la Vina" vino e visita un momento, se abajó de su jumento quesque muy disimulada y la vieja condenada le trujo a mi Tata el cuento.

Quesque a ciertos endevidos desos que visten corbata, les mandé, le dijo a Tata, unos versos atrevidos.

¡Tata se puso jurioso! me pegó una regañada, fe trató e desvergonzada yasta quiso echame al pozo.

Yo no sabia onde meteme, me escondi en la casa e Licha, Hasta que Mama por dicha dentró para defendeme.

Me puse gelaitica, me sentí toa almariada, endespués de que Tatica me zampó la leñatiada.

Ora sí ya estoy de a tiro, con el lápiz en mi mano, unque me tienen tallada, tuiticos el día ocupada, oy pude acabar temprano.

Y aquí voy a contestale y a decile ¡qué caray! unas cuantas de las cosas que merece Kanapay.

¡Ay Kanapay!... qué esgraciao.... ¿Cómo pudiste engañame? y endespués de engatusame, de aquellos besos zampame, resultame casorio.

Me seguiste enamorando con mujer y chacalines.... con razón de vez en cuando me gedías como a orimes....

Ya contraté el maleficio pa que te lleve el pisuicas. Pal mal me pidió unos chulcas, Chela, ques bruja dioficio.

Un pedazo e calzoncillo, tres pelos de tu bigote, un vaso e miaos de zorrillo yel pico diun zapilote.

Diay hizo un merjunje raro pa que te lo zampe a vos; sos satírico, engañoso y te crees riata.... baboso queriendo engañar a dos. ¡Resque miarde entodavía! pos yo en verdá te quería ende que estaba en la escuela....

Ya endespués de conocete y de yo querer burlate, oy por mi podés quedate CON LA ZONTA DE TU ABUELA.

Ya yo no te gueivo ablar, eporsí.... ya no te quiero, buscate otra a quien cuentiar.

PANCHITA SANTOS AGUERO

# Los sindicatos y cooperativas en desarrollo de América

El Ministro de Trabajo Lic. Danilo Jiménez Veiga y el diputado Lic. Luis Alberto Monge A., dictan cursos en el Seminario Latinoamericano sobre Cooperativismo y Sindicalismo, en La Catalina.

El Ministro Jiménez habló sobre el papel del Estado frente al movimiento cooperativo y sindical y el diputado Monge sobre los puntos de coincidencia entre los movimientos cooperativos y sindicales.

Dos brillantes exposiciones escucharon los participantes en el Seminario Latinoamericano sobre Sindicatos y Cooperativas en el Desarrollo de América Latina que se efectúa en La Catalina, con la presencia de dirigentes del cooperativismo y sindicalismo latinoamericano de alto nivel.

Las conferencias del Ministro del Trabajo de Costa Rica licenciado Jiménez, y del Ex Secretario General de la OIT en Ginebra y actualmente Secretario General del Far

tido Liberación Nacional y jefe de la Mayoría en la Asamblea Legislativa don Luis Alberto Monge Alvarez, fueron seguidas de un amplio diálogo entre los participantes y los expositores.

El licenciado Jiménez Veiga ofreció una personal e interesante definición de democracia que, más que un régimen político y jurídico es una actitud social general, un estado de cultura. Explicó, ante el vivo interés de los participantes, lo que serán las Comisiones Consultivas por Sectores de Actividad Económica, que reúnen, por primera vez, a los representantes de los sindicatos de las diversas tendencias y a los de las cámaras empresariales costarricenses, en torno a problemas comunes de la economía y sociedad costarricense.

Las comisiones sobre problemas bananeros, de caficultura y azucareros, construcción y otras, serán comisiones bipartitas consultivas, adscritas

a un Consejo Nacional del Trabajo, órgano asesor del Ministro. Este es un experimento de grandes posibilidades en el diálogo y acción conjunta del sector empresarial y los trabajadores y adapta a Costa Rica experiencias avanzadas. La organización interesó mucho a

los delegados de los países latinoamericanos pues significa un paso importante en la democracia social.

El Ministro explicó lo que debe ser, a juicio suyo, un buen movimiento cooperativista: El peor enemigo del movimiento cooperativo —dijo— es

una mala administración, que no reporte beneficios directos a los cooperativistas. El diputado don Luis Alberto Monge, por su parte, explicó las relaciones y complementos de los movimientos sindicales y cooperativistas en América Latina.

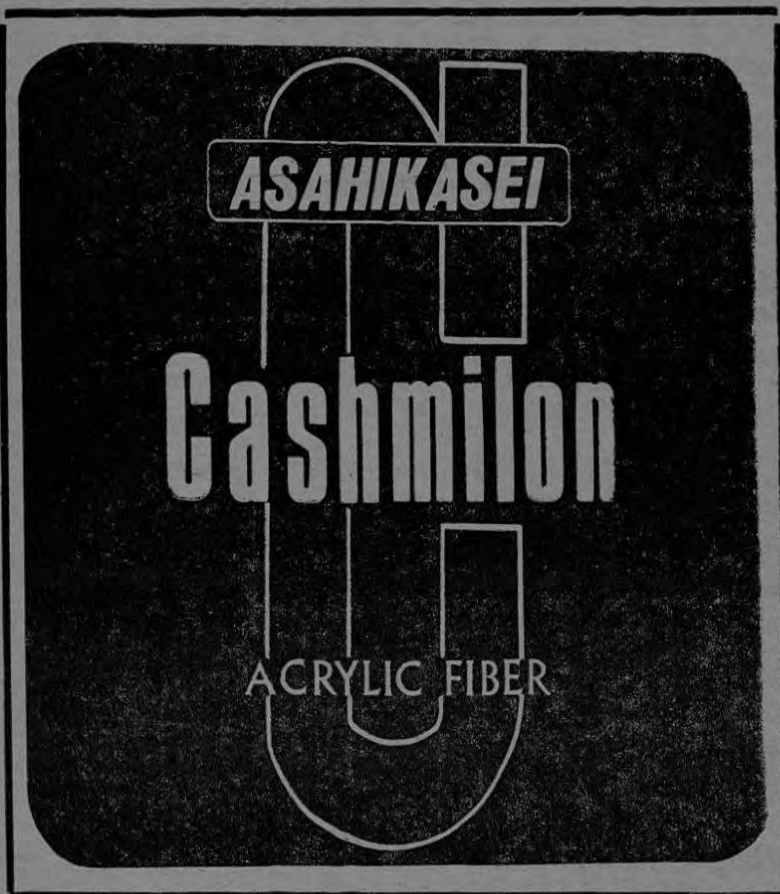


Momentos en que el Ministro de Trabajo, Lic. Danilo Jiménez Veiga, hace su brillante exposición en el Seminario Latinoamericano sobre Sindicatos y Cooperativas en el Desarrollo de

América Latina, que se efectúa en La Catalina. Lo escuchan varios participantes en el Seminario.

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-80 — 22-59-56



ASAHI CHEMICAL INDUSTRY  
CO. LTDA.

FABRICANTE

CHORI COMPANY LTDA.

EXPORTADOR

JORGE MONTERO & CIA. LTDA.

REPRESENTANTE

se complacen en invitar a los industriales, comerciantes y público en general a la exposición de hilazas

# CASHMILON

prendas y tejidos hechos con la misma hilaza.

Se darán explicaciones y películas sobre las técnicas de fabricación.

LUGAR: HOTEL EUROPA - SALON CARIARI

Los días martes 18 y miércoles 19 de las

8 de la mañana a 9 de la noche.

# Autoridades de Aserri no provocaron escándalo

Los señores Miguel Angel Sánchez, Rafael María Corrales Solano, Víctor Eduardo Bola, vecinos de Aserri, en compañía del señor Antonio F. López Abarca, jefe político de la localidad, se presentaron a nuestra sala de Redacción con el propósito de aclarar una publicación aparecida en este diario el pasado jueves 14 de los corrientes, bajo el título: "Autoridades en estado de embriaguez provocaron escándalo".

Al respecto señalan en carta que nos fue entregada:

"Atendiendo una publicación del día 14 de agosto del año en curso, en el que se menciona que autoridades de este cantón en estado de embriaguez provocaron escándalos me permito solicitar la siguiente aclaración:

Estando los guardias Isafas y Ernesto Venegas cerrando uno de los salones de este cen-

tro, se presentaron tres individuos quienes manifestaron ser miembros de la Oficina de Narcóticos, dentro del salón en referencia estaba un pintor terminando su trabajo por lo que las autoridades le estaban dando tiempo para una vez terminado, cerrar como dice la ley, y claro no se permitía la entrada a nadie. Sin embargo estos tres individuos violentaron la puerta y se metieron amenazando con detener a todos, ya que en ese salón había marihuana, esto causó la indignación tanto de los dueños del negocio como de mis autoridades, pero los tales agentes hicieron la patraña de costumbre y mostraron tres cigarros de marihuana a la vez que pedían refuerzos, luego procedieron a hacer un registro y a partir de este momento desapareció la plata de las ventas del negocio, por lo que se procedió a hacer la acusación penal con-

tra los agentes Fallas, Madrigal, Aguilera y Aguilar. Los guardias de esta Jefatura, aunque humildes son reconocidos por todo el pueblo como personas honradas y la farsa que hicieron estos agentes ha causado una serie de inconformidad en el pueblo, sobre todo por las versiones que estos agentes de narcóticos dan a los órganos de prensa. Consideran que esta clase de servidores causan desprestigio a nuestro gobierno. Tanto el propietario del negocio como los policías citados, están presentando la respectiva acusación por los delitos de calumnia, robo y allanamiento contra los supuestos agentes de narcóticos.

Agradeciendo sea publicada la presente aclaración, se suscribo atentamente,

Antonio F. López Abarca

Jefe Político

# Muere golpeado por desconocidos para robarle ₡4.000

El señor Florentino Cascante Piña, de 64 años de edad, falleció en horas de la mañana de ayer en las salas del Hospital de Liberia, a consecuencia de los golpes que recibiera cuando fue asaltado por varios desconocidos que le robaron.

El caso fue puesto en conocimiento de la Dirección de Investigaciones Criminales por un hijo del occiso, quien manifestó que su padre, el señor Cascante, trabaja en la Hacienda "El Viejo" en Filadelfia de Guanacaste y que en el lugar llamado Ortega, entre las cuatro y las cinco de la mañana fue abordado por varios sujetos quienes lo golpearon hasta dejarlo

inconsciente tirado a la vera del camino, por donde transitaba montando una bestia de su propiedad.

Manifestó el denunciante que ese día su señor padre portaba en dinero efectivo la suma de ₡ 4.000. Fue recogido en estado agónico y llevado al Hospital de Liberia por varios vecinos suyos, sin embargo falleció a causa de las serias lesiones que recibiera.

Los miembros de la Sección de Homicidios de la DIC han tomado el caso en sus manos, y es probable que en el transcurso del día de hoy parta un detective hacia el lugar de los hechos a fin de iniciar las investigaciones de este homicidio en primer grado.

# Con campaña de brujería en Alajuela estafan a varias personas

Ante la Dirección de Investigaciones Criminales se han denunciado varias personas del vecindario del centro de Alajuela, para dejar formal acusación contra una supuesta "bruja" que haciendo campaña en plena vía pública, atrae clientes a los que estafa sin misericordia.

La acusada de nombre C. González, al parecer ha hecho varios volantes de propaganda de sus métodos para curar enfermedades. Estos volantes se reparten en frente del parque de Alajuela, en los que se o-

frece curar toda clase de enfermedades. Uno de los perjudicados de nombre Luis A. Coejo M., visitó a la mencionada "curandera", la cual primeramente comenzó a pedirle fuertes sumas de dinero entre 800 y 1000 colones para iniciar el proceso de su tratamiento que padece el perjudicado.

Cuando el perjudicado fue a la cita, la "curandera" le pidió nada menos que 11.000 colones porque ya tenía localizado el mal del quejoso. Este le entregó esa suma de dinero a-

sí como otros objetos y la cédula de identidad, quedando de pasar al día siguiente.

Cual sería la sorpresa del quejoso que cuando llegó a la casa donde estaba "curando" la supuesta "bruja", ésta había desaparecido como por arte de encantamiento, y la casa estaba desocupada.

El asunto ha quedado en manos de los investigadores quienes están localizando a la "curandera" para que responda por los cargos de estafa que se le imputan.

# Denuncian mano criminal en continuos incendios en Los Chiles

Las autoridades de la DIC han sido informadas por parte de las autoridades del cantón de Los Chiles de Alajuela, que se cree exista mano criminal en tres incendios que han ocurrido en esa zona, en menos de 10 días.

Al parecer fue la cárcel de Los Chiles que quedó semidestrugada a consecuencia de un incendio que luego de varios minutos pudo ser controlado por los vecinos y voluntarios del lugar que se aprestaron a la extinción del fuego.

Hace cuatro días se incendió la residencia del señor Aristides Cordero A. Este residencia por ser en su totali-

dad de madera quedó parcialmente destruida por la acción del fuego, calculándose las pérdidas materiales en cerca de 10.000 colones.

Ahora, y según el reporte que enviara el Teniente Talavera de Los Chiles, fue la casa de la señora Daisy Viales de segundo apellido ignorado, la que quedó destruida en horas de la noche de ayer. Estos incendios se han producido en menos de 10 días y todos por causas que no han sido determinadas, entrando en sospechas las autoridades locales de que exista mano criminal en todo este asunto, por lo que se investigará a fondo.

## Jefe Político arrollado por vehículo

El señor Rafael Calderón, Jefe Político de San Pedro de Poás, fue alcanzado por un vehículo, cuando la autoridad se encontraba a un lado de la vía en el centro de ese cantón.

El suceso se produjo en horas de la tarde de ayer, teniendo que ser llevado el señor Calderón a las salas del hospital de Alajuela, donde el doctor Handal que lo atendió dictaminó golpes y escoriaciones múltiples en todo el cuerpo, no siendo necesario que quedara internado.

El vehículo causante de las lesiones se dio a la fuga, siendo capturado horas después de cometido el atropello, determinándose que era el vehículo que conducía K. Phillips, quien fue detenido y puesto a la orden del propio Jefe Político Calderón, para lo que contestó.

# Obligaba a la esposa a vender marihuana

Una señora de nombre M. L. Brens H. era obligada por su esposo, un drogadicto de apellido Campos, a vender rollos de marihuana, amenazándola con echarla a la calle si no lo hacía.

El dato fue puesto en conocimiento de la Sección de Narcóticos de la Dirección de la Guardia Civil, por lo que se pusieron tras la pista, logrando aprehender a la señora Brens cuando vendía la "droga verde" a varios clientes.

Esta manifestó que tenía cerca de 6 meses de estar expendiendo la droga en su propia casa de habitación situada en el Barrio Claret de esta ciudad.

El esposo de la implicada también fue detenido aceptando los cargos y manifestando que ciertamente obligaba a su esposa a este negocio de la

venta de marihuana. Ambos quedaron a la orden del Alcalde Penal de turno para lo que correspondía así como parte del cuerpo del delito 25 cl. garfios que la mujer portaba en sus senos y otro tanto que se encontró en la casa expendedora de la droga.

# Cosechadora y tractor John Deere con facilidades y buen precio

Referencia: licitación N° 714

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las quince (15) horas del día 26 de agosto de 1970, sobre parte o la totalidad de la siguiente maquinaria:

Una cosechadora de arroz marca John Deere, modelo N° 45, serie N. - 45 R - 20661, motor serie N° 10665, en regular estado.

Un tractor de llantas marca John Deere, serie N° 435-301 modelo 435 el cual se encuentra desarmado y en regular estado, al que pueden faltarle piezas.

Esta maquinaria puede ser inspeccionada durante los días y horas hábiles en Cañas, Guanacaste, en donde estuvo instalada la fábrica de Insecticidas de Costa Rica.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 27.000.00

La Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de las oficinas centrales del Banco Nacional, o el Delegado en la Junta Rural de Crédito Agrícola de Cañas, Sr. Vicente Rodríguez, tendrán mucho gusto en suministrarle cualquier información adicional al respecto.

¡Cuidado con la diarrea! Si su niño la tiene, llévelo de inmediato al Hospital o la Unidad Sanitaria más cercana, para que sea tratado adecuadamente.

## 400 FAMILIAS PERJUDICADAS CON MEDIDA DE TRANSITO

El señor Claudio Gamboa Valverde, secretario general de la Confederación de Obreros nos ha enviado para su publicación, un comentario acerca de la prohibición de que circulen en el centro de la ciudad capital los carretones y todos aquellos vehículos de tracción humana.

Al respecto indica el señor Gamboa:

"Por orden de la Dirección General de Tránsito, la ciudad de San José le ha sido cerrada a un numeroso grupo de trabajadores costarricenses que se ganan la vida con carretillas de mano y carretones tirados por caballos, el número de familias que dependen de esta actividad son alrededor de 400.

Cuando se empezó a hablar de una cruzada contra la miseria toda la ciudadanía lo vio con muy buenos ojos y esperanzas, pero con el correr de los días la cruzada no ha sido contra la miseria, sino por la miseria, solo así nos podemos

explicar la medida que ha tomado el Ministerio de Seguridad Pública a través de la Dirección General de Tránsito en que se obliga a los carretones a no entrar al centro de la ciudad, se han imaginado los señores que tomado tan descabellada medida que la carga que transportan todos los días los carreteneros con sus carretones se encuentran en los parques o en las iglesias.

No señores, el trabajo de los carreteneros está casualmente en el centro de la ciudad donde por alrededor de medio siglo se han ganado la vida los carreteneros.

En estos momentos se encuentra un proyecto de ley en la Asamblea Legislativa para indemnizar a los carreteneros y "desaparecerlos de la ciudad". Señor ministro de Seguridad Pública empuje el proyecto y pronto no tendrá que estar viendo los carreteneros y sus carretones.

Los problemas se resuelven encontrándoles solución, no con denando a trabajadores a morir de hambre.

Tiene la palabra el señor Ministro de Seguridad Pública don Fernando Valverde Vega y el señor Director General de Tránsito.

## Dentro de 14 días comenzarán a cobrar impuestos del Protocolo

Hasta dentro de 14 días calendario, el 19 de setiembre próximo, se comenzarán a cobrar en Costa Rica los impuestos del Protocolo de San José, recién aprobado por la Asamblea Legislativa.

El Ministro de la Presidencia, Lic. Carlos Manuel Coto Albán, comentó que de hoy a mañana será sancionada esta Ley por el Presidente de la República don José Figueres y el Ministro de Industrias, don Claudio Alpízar Vargas.

El Gobierno de la República tomó el acuerdo de efectuar el depósito del instrumento de Ratificación ante la ODECA en El Salvador hasta el 19 de setiembre, día en que entrará en vigencia en Costa

Rica el Protocolo de San José y por lo tanto comenzarán a cobrarse los impuestos que establece y que ya se están cobrando en los otros cuatro países miembros del Mercado Común.

Esta tarde sí será tramitado en el capítulo de primer debate en el plenario de la Asamblea Legislativa, el proyecto para crear el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte.

Ayer no se entró a conocer por cuanto se aprobó una moción para tramitar primero el proyecto de Guardia de Asistencia Rural, el cual quedó aprobado en su primer debate. Ayer recibió aprobación final el proyecto que crea un impuesto de ₡ 5.00 sobre todo pa-

saje aéreo al exterior, fondos que se destinarán a los aeropuertos del país.

Se informó esta mañana en la Asamblea Legislativa que el Presidente de ese Poder, el Lic. Daniel Oduber Quirós, viajará el próximo viernes a los Estados Unidos, donde pasará unos días descansando.

Se indicó que de regreso es muy posible que pase a México, donde podría entrevistarse con el Presidente Electo, Lic. Luis Echeverría, quien fue el candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI).

El Lic. Oduber guarda desde hace muchos años gran amistad con el Lic. Echeverría, se manifestó.

**VEAN  
PAGINA Nº 27  
LA GANGA  
DE HOY.**



### PLASTICO LAMINADO

en

### PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels., 22-28-25 y 22-29-25

## Municipalidad de San José contra posposición de la vigencia del Código Municipal

La Municipalidad de San José, en su sesión celebrada anoche acordó oponerse en forma rotunda al Proyecto de Ley que trata de posponer la vigencia del Código Municipal. En tal sentido pide en forma respetuosa y atenta a la Asamblea Legislativa para que no le dé su aprobación al Proyecto de Ley que trata de posponer la vigencia del Nuevo Código Municipal.

Por unanimidad fue tomado el siguiente acuerdo:

### CONSIDERANDO:

I.—Que el Código Municipal que habrá de entrar en vigencia en los primeros días del mes de setiembre entrante es un instrumento jurídico elaborado con tiempo y esmero, por un destacado grupo de municipalistas nacionales y extranjeros que se preocuparon por mejorar el estado de confusión y de anarquía a que se hallan abocadas desde hace tiempo las Municipalidades del país.

II.—Que se ha presentado un Proyecto de Ley para posponer su vigencia, sin que se den razones que lo justifique, toda vez que conteniendo logros positivos en favor de un régimen Municipal más ordenado y consecuente, cualquier mejora que desee introducirse debe ser señalada por la experiencia.

III.—Que a todas luces es mayor el perjuicio que se le ocasiona a las Municipalidades nacionales demorando la entrada en vigor de tan importante cuerpo de leyes, que la aspiración de lograr un instrumento perfecto.

IV.—Que tanto la Municipalidad de San José, como las Municipalidades del resto del país necesitan con suma urgencia de un medio práctico y eficaz de trabajo, como es el actual Código Municipal, por lo que no pueden ver impasibles, que

se trate de demorar sin justificación razonable su entrada en vigor.

### ACUERDA:

Dirigir muy respetuosa instancia a la Asamblea Legislativa para que impruebe el Proyecto de Ley que trata de posponer la vigencia del Código Municipal.

### ACUERDO FIRME. — 17 de agosto de 1970.

Firmaron la moción, los siguientes Regidores: Jorge A. Rabetta Navarro: Vice Presidente, en ejercicio de la Presidencia.

Rogelio Aguilar Aguilar  
Oscar Arce Villalobos  
Hugo Castro Cascante  
Fernando Chaves Molina  
Romano Delcore Soto  
Hortensia Esquivel Iglesias  
Carlos L. Jiménez Durán  
Johnny Ramírez Azoleifa  
José Luis Redondo Gómez  
Carlos A. Rey Sánchez  
M<sup>ra</sup> Lidia Sánchez Valverde  
Ralf Visser Knohr  
Carlos L. Sandí Díaz

# A grandes pasos avanza la reforma penitenciaria

Por Adolfo Ruiz Pacheco

**POR UN VALOR DE 500.000**

El clamor que desde hace varios años se viene produciendo por una verdadera reforma en el sistema penitenciario del país, ha comenzado a dar sus frutos, y es así como se vislumbran nuevas perspectivas para miles de reclusos a quienes se les tratará de acuerdo a los nuevos métodos de reforma.

Sobre la reforma penitenciaria se ha dicho mucho y se ha escrito demasiado, sin embargo la parte material del asunto no se ha podido llegar a ver en forma, únicamente con pocos claros, como los que ofrecemos hoy de lo que se ha hecho hasta el momento, en uno de los penales que se tenía en último lugar en nuestro país.

## CON EMPENO DE DIRECTORES SE REALIZAN INNOVACIONES

Con el empeño puesto por el señor Director de la Penitenciaría Central, don Fernando Muñoz Marín y el Sub Director Héctor Gutiérrez, con la ayuda del Consejo Superior de Defensa Social y el manifiesto interés del señor Ministro de Gobernación doctor Carlos Manuel Vicente Castro, se ha hecho una realidad, aun que a paso lento, poner en práctica la reforma penitenciaria.

## OBRAS TERMINADAS

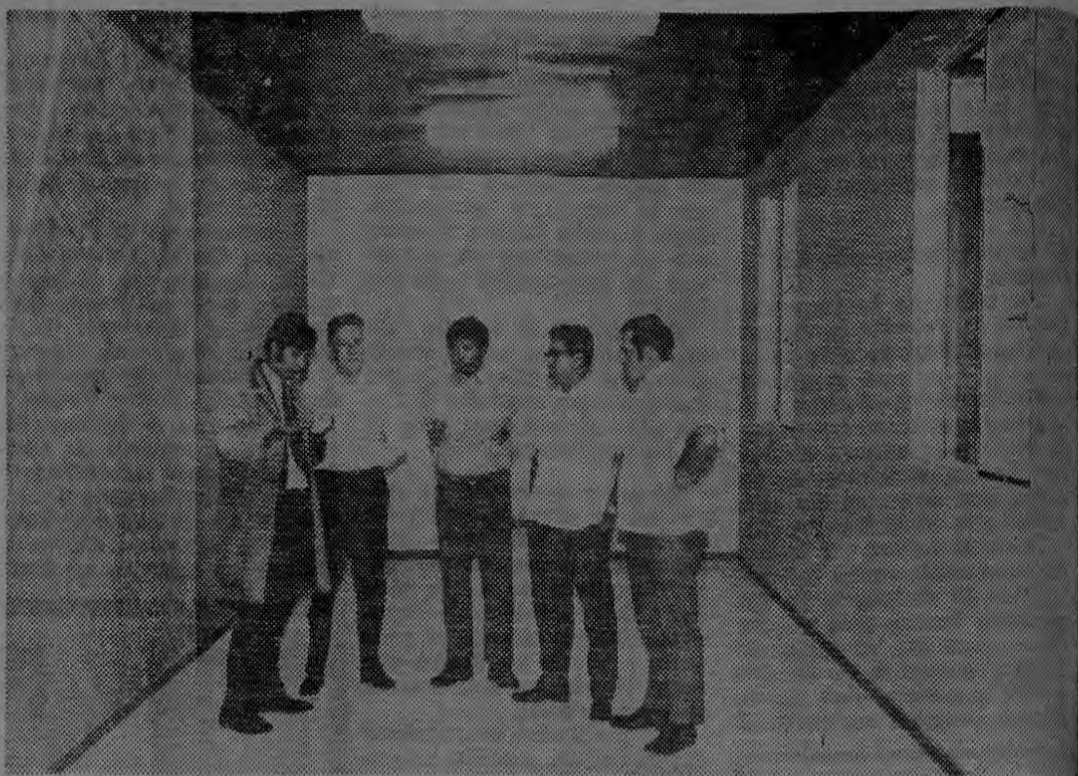
Dentro de la Penitenciaría Central de San José, donde existía escasamente un pequeño servicio de enfermería, se ha construido un pequeño hospital que cuenta con un salón donde se ubicarán a los sumo 15 camas y en donde los enfermos tendrán la atención de vida en todo lo que corresponde a cirugía menor a cargo del doctor Carlos Hernández Chacón.

## ESCUELA ESTRENAN RECLUSOS

Otro de los edificios que han podido llegar a ser una realidad y que era a la vez una necesidad, lo constituye la construcción de un pabellón con 4 aulas y salón biblioteca donde estará instalada la Escuela del Penal. Obra esta moderna y de concreto en la que se impartirá educación a todos aquellos internos que deseen obtener mayores conocimientos.

## NUEVOS SERVICIOS SANITARIOS

Uno de los focos de enfermedades que perjudican notablemente la salud de los internos y personal del Penal, ha sido exterminado con la construcción de nuevos servicios sanitarios debidamente acondicionados. Todas estas obras se han podido llevar a cabo con la participación de



Este es el nuevo pabellón hospital que comenzará a prestar servicios de Cirugía Menor en el interior de la Penitenciaría Central. De izquierda a derecha: Adolfo Ruiz Pacheco de LA PRENSA LIBRE, el señor Héctor Gutiérrez, Sub-Director y don Fernando Muñoz Director

de la Peni. El médico Carlos Hernández Chacón y el Dr. Odontólogo Marco Antonio Muñoz Cavallini, cuando explicaban las proyecciones de la medicina preventiva que se ofrecerá próximamente a los internos.—(Foto Córdoba).

la renta estatal gestionada a través del Consejo de Defensa Social y del Ministro de Gobernación y Policía.

## HOSPITAL INCLUYE CIRUGIA MENOR, ODONTOLOGIA, TRATAMIENTO SIQUIATRICO

El pequeño hospital que contará la Penitenciaría Central y que ya prácticamente está terminado, contará con servicios de Odontología a cargo del doctor Marco A. Muñoz Cavallini, así como también servicios de siquiatria. El pabellón-hospital también contará con servicios de consulta. En casos de suma gravedad los pacientes serán llevados a las salas del hospital San Juan de Dios.

## MEJORAR CONDICIONES DE LOS INTERNOS DE LA PENI

No cabe duda que las innovaciones que se han venido

llevando a cabo en la Penitenciaría Central incluyen una nueva sistemática de la rehabilitación del reo en un campo donde las condiciones ambientales se presten a ello. Sin embargo es mucho todavía lo que hay que avanzar en los planes de la reforma penitenciaria.

El empeño puesto por los Directores actuales y la constante preocupación de los miembros del Consejo de Defensa Social, harán que muy pronto la Penitenciaría Central sea convertida en una verdadera escuela de rehabilitación en beneficio de los cientos de reclusos que por ahí transitan temporalmente hasta cumplir su condena.

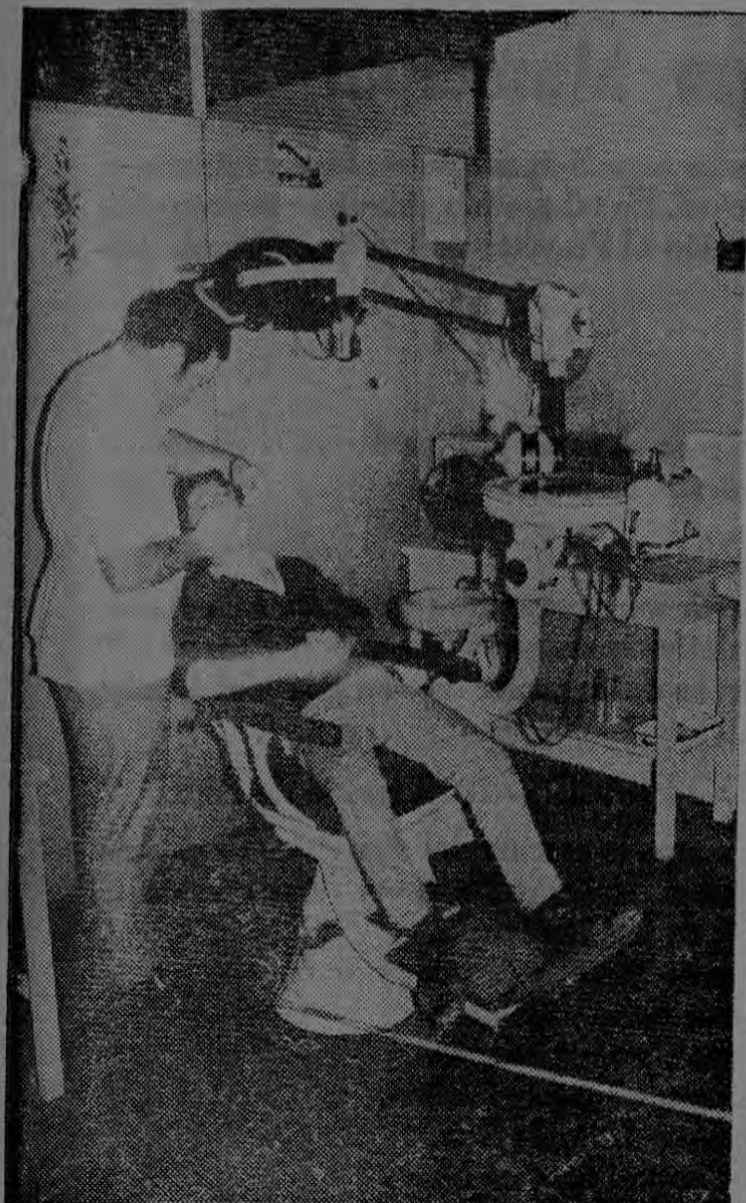
## LA PENITENCIARIA NO SERA TRASLADADA

Como se creía en un principio, la Penitenciaría Central de San José se quedará en ese mismo lugar Razón fundamental por la cual será poco a poco y conforme se dispon-

ga de medios económicos, debidamente acondicionada, a fin de crear un sistema de acuerdo con la época actual y como lo demandan los verdaderos servicios de rehabilitación del reo.

## REOS HAN DIALOGADO CON EL MINISTRO DE GOBERNACION Y POLICIA

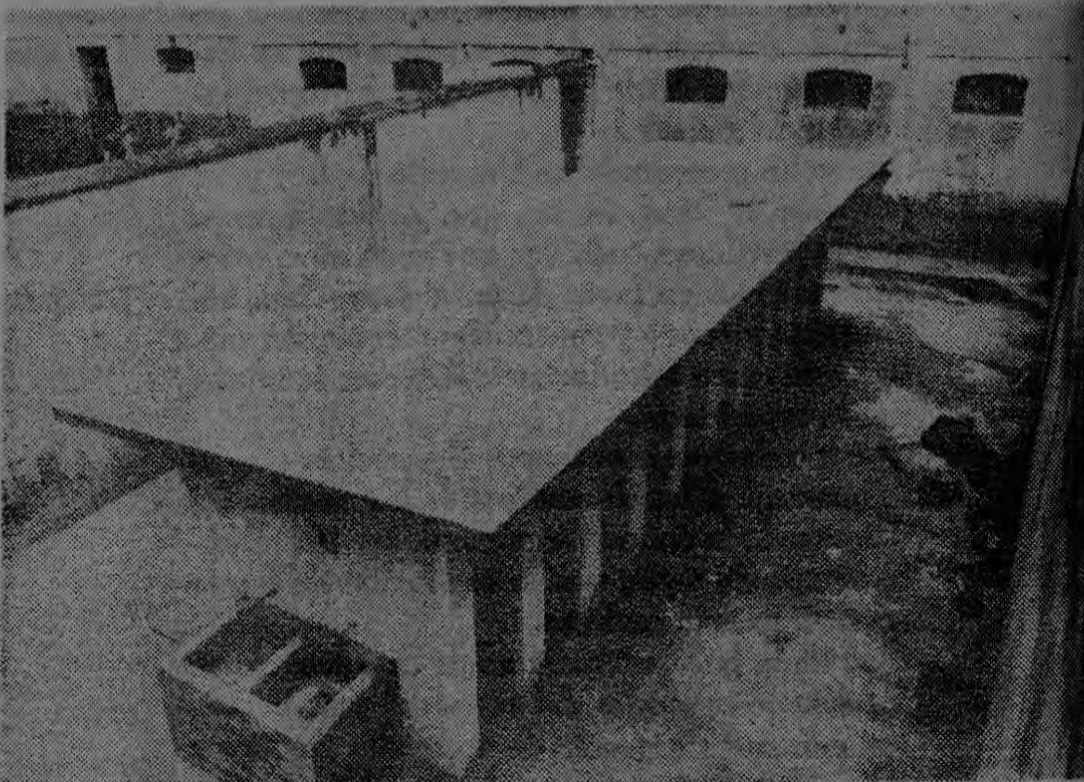
Como dato interesante, se han venido estableciendo ya no las duras penas y aislamiento total del delincuente, sino que el diálogo abierto entre internos y directores del penal y últimamente personalmente con el Ministro de Gobernación. Estas medidas terapéuticas ayudan mucho al ordenamiento síquico de los internos que son escuchados por sus directores, a quienes les presentan sus problemas y necesidades. El diálogo y la comprensión no hay duda que dará mejores resultados en la rehabilitación del delincuente.



También los servicios de Odontología estarán incluidos dentro del nuevo Hospital que a partir de la próxima semana iniciará funciones en la Penitenciaría Central.—(Foto Córdoba).—

**VEAN PAGINA Nº 27 LA GANGA DE HOY.**

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?



Nuevos servicios sanitarios han sido construidos con todos los adelantos en los pabellones de la Peni. Uno de los focos de enfermedades contagiosas ha sido destruido, así como el sis-

tema de distribución de aguas negras desaparecido, llevando más higiene a la vida del penal.—(Foto Córdoba).—

## "Dama del Alba" obra teatral que será presentada hoy en Turrialba

Hoy en horas de la noche se presentará en Turrialba la obra teatral "Dama del Alba" de Alejandro Casona. La presentación se realizará en el Teatro América de esa ciudad con la colaboración y organización para tal evento cultural del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte y la Municipalidad de Turrialba.

Se proponen los organizadores de esta presentación reanudar un plan de divulgación cultural en Turrialba y otros

lugares del país. "Dama del Alba" que será dirigida por el conocido Director don Esteban Pol y los precios de entrada serán populares.

La presentación de la obra será una realidad, gracias a la colaboración del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte y la Comisión Cultural de la Municipalidad de Turrialba.

La Municipalidad de Turrialba dará un aporte económico y el Ministerio se encargará del transporte y otros gastos de la compañía teatral.

Otras obras culturales tiene en mente desplazar a diferentes lugares del país, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, según informó hoy a LA PRENSA LIBRE el Lic. Fernando Volio Jiménez, Vice Ministro de Cultura, Juventud y Deportes.

## Notas del Liceo Regional de Flores

### Semana Cultural Artística en el Liceo Regional de Flores.

Profunda admiración y beneplácito ha causado en las comunidades de Flores, Santa Bárbara, Belén y demás localidades aledañas, la celebración de la Semana Artística Cultural auspiciada por el Departamento de Artes Plásticas a cargo del Prof. Luis Paulino Jiménez.

Durante esa semana fueron llevadas a feliz realización diversas actividades, dentro y fuera de la institución, destacándose las conferencias y proyecciones a cargo de los señores, Lic. Carlos Moya, Lic. Ondina Peraza de la Facultad de Educación de la Universidad de Costa Rica y el Lic. Wilberth Villegas Asesor de Artes Plásticas del Ministerio de Educación Pública, para esas personas nuestro reconocimiento público por su brillante y generosa colaboración.

El sábado 19 a las 3 p.m.

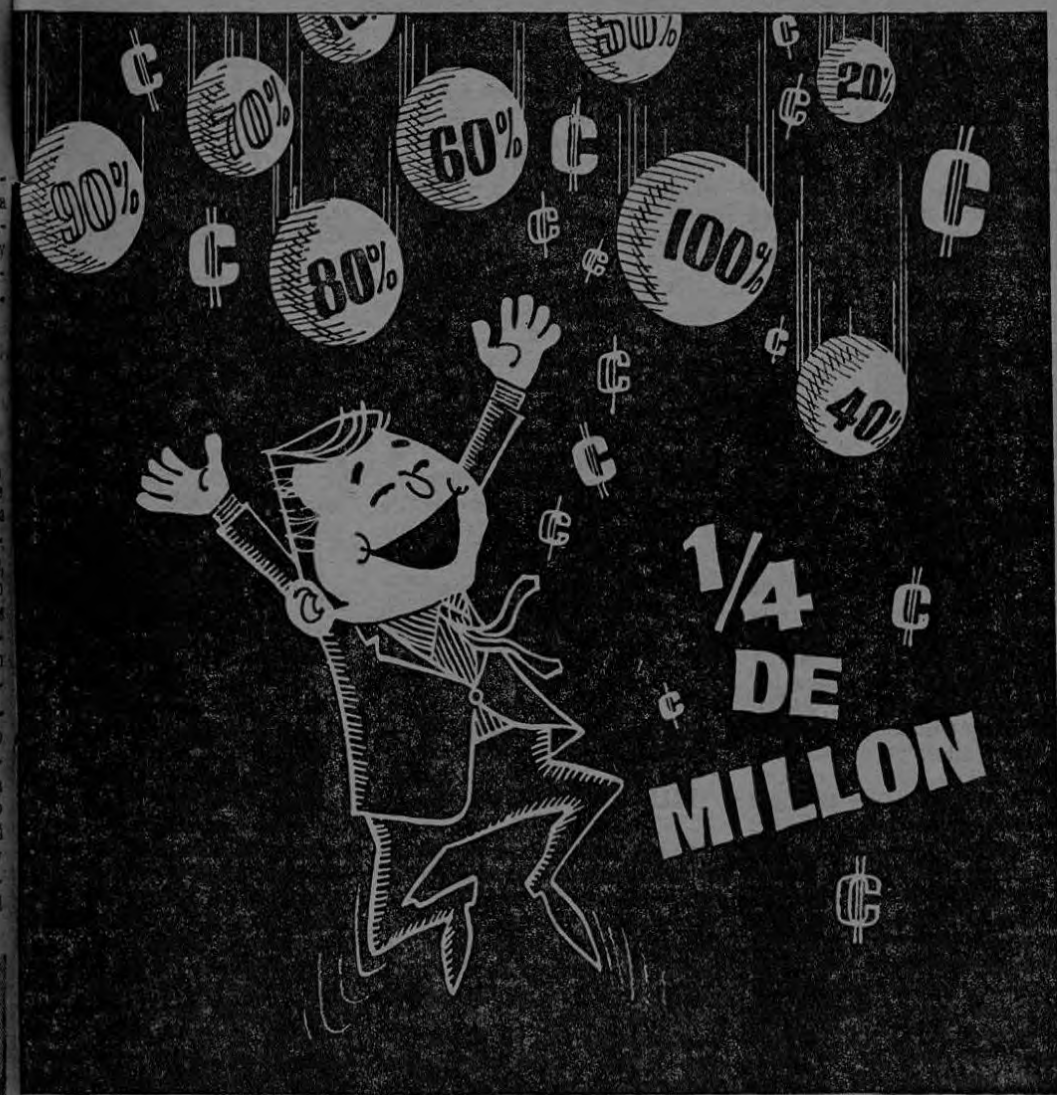
con la presencia del muy distinguido Sr. Gobernador de la provincia de Heredia don Alfonso Murillo Alfaro y su apreciable señora doña Aurora de Murillo A., el Personal Docente y Administrativo, la Junta administrativa, el Comité de Padres de Familia, alumnado y vecinos de las comunidades participantes, se inauguró en forma sencilla pero significativa la Exposición de Arte Pictórico y Escultórico a nivel regional, haciendo uso de la palabra el Prof. Francisco Chaverri Ramírez, Director del Liceo Regional de Flores, manifestando entre otras cosas "es altamente elogioso el móvil que ha impulsado al Departamento de Artes Plásticas del Liceo a realizar tan excelente labor la semana próxima pasada. Una vez más se demuestra, las ansias de esta institución por no hacer del aspecto cultural, patrimonio exclusivo de ella, sino, más bien,

proyectándolo hacia la comunidad, de manera agresiva y atrayente. Luego hizo uso de la palabra el Sr. Gobernador don Alfonso Murillo A., quien reconoció la excelente labor del Liceo, en beneficio de los tres cantones antes citados, manifestando además el cariño que lo une a la institución, que le ha visto nacer y crecer como miembro integrante de la Junta Administrativa desde su inicio, a continuación la señora doña Aurora de Murillo Alfaro efectuó el tradicional corte de la cinta inaugural, realizando luego un recorrido por la exposición en los salones de la Casa Comunal.

Cabe mencionar que el Prof. Luis Paulino Jiménez y los estimables expositores han sido objeto de las más cordiales y calurosas felicitaciones tanto del Sr. Director y de sus compañeros, como de muchas otras personalidades.

**VEAN  
PAGINA Nº 27  
LA GANGA  
DE HOY.**

## PROVECHE EL PORCENTAJE...



## Y PÉGUELE DURO!

El premio mayor de la Lotería Nacional es de ₡250.000.00 para todos los domingos. Sin embargo, este premio puede subir mucho, muchísimo, ya que en todos los sorteos se incluyen bolitas marcadas con porcentajes (10%-20%-30%-40%-50%-60%-70%-80%-90%-y 100%) y bolitas blancas.

Si en el sorteo sale una bolita marcada con porcentaje, éste se sumará al premio mayor y así se determinará el premio de ese sorteo. El premio mayor puede llegar a ser hasta de ₡500.000.00. El porcentaje se calcula sobre ₡250.000.00. Recuerde el porcentaje y ... PEGUELE DURO!

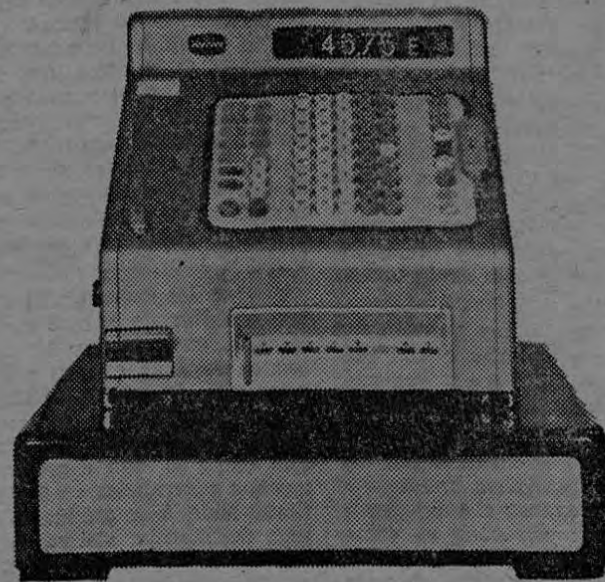
JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE  
Departamento de Lotería.



El hecho de que las  
cajas registradoras

# Hasler

sean reconocidas en  
todos los continentes  
es un testimonio  
de su alta calidad!



**Hasler**

Pida una demostración a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION Co. LTD.**

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL • TEL. 22-55-11 • APDO. 661 • SAN JOSE

## Agencia del C. N. P. en Puriscal

Dentro del nuevo plan para estimular la producción de granos básicos y de acuerdo a los planteamientos del Ministro de Agricultura y Ganadería, Fernando Batalla Esquivel, el Consejo Nacional de Producción, comunicó al MAG que estaba procediendo a la apertura de una Agencia de Compra en Puriscal, para recibir en toda esa región, las cosechas de maíz, frijoles y sorgo.

Dentro de poco, dicha Agencia estará en plena actividad, ya que se han iniciado con celeridad los trabajos para su pronta instalación.

En fuentes oficiales se ha informado al respecto, que el Consejo Nacional de Producción y especialistas del Ministerio de Agricultura y Ganadería, se encuentran abocados en el estudio de costos de producción de estos granos básicos, a efecto de fijar un precio de compra que resulte atractivo a los agricultores de esa zona.

Un aumento en los precios de compra y la facilidad de poder vender rápida y cómodamente en el mismo cantón, la cosecha de granos, influirá grandemente en el ánimo de los agricultores, para que se dediquen con más ahínco a la siembra de frijoles, maíz y sorgo, —se dijo en fuentes oficiales del MAG.



La gráfica muestra el momento en que el Ing. Guillermo Ulloa, gerente de Planta de Fertica, firmaba el acuerdo entre esa empresa y los trabajadores de la misma. Aparecen también Nils Solórzano, Asdrúbal Vega, Lic. Alvaro Valerio, Ing. José

Vicente Badilla, Enrique Jiménez Miranda, Lic. Otto Fallas, Alberto París, Braulio Sánchez, Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Lic. Ricaurte París Torres. (Foto Córdoba).

## Solucionan conflicto laboral en FERTICA

En una reunión que se inició ayer a las nueve de la mañana y finalizó a las siete de la noche, personeros de la empresa Fertilizantes de Centroamérica (Costa Rica) S.A. (FERTICA), representantes de los trabajadores de la misma compañía, funcionarios del Mi-

nisterio de Trabajo y asesores de la COCC, lograron una solución satisfactoria al conflicto laboral, que los trabajadores de la empresa en referencia habían presentado ante el juez de trabajo de la provincia de Puntarenas.

De acuerdo con los infor-

mes obtenidos, durante el desarrollo de la reunión, tanto los trabajadores como patronos manifestaron su acuerdo en discutir punto por punto las 42 peticiones de los primeros, presentada ante la gerencia de FERTICA.

Dentro de los principales logros obtenidos por los trabajadores se encuentran: vacaciones por más de dos semanas, escalonadas, hasta llegar a un mes por diez años de servicio. Tres días feriados más por año (15 de agosto, de 24 de diciembre y la celebración del Corpus Christi). Creación de la Junta de Relaciones Laborales con representantes de trabajadores y patronos. Licencias para matrimonios (3 días), por muerte (2 días) y por enfermedad (1 día).

Los trabajadores habían presentado hace varios días un conflicto laboral ante el Juzgado de Trabajo de la provincia de Puntarenas, en demanda de un aumento de salarios, así como por el pago de prestaciones cada cinco años, etc.

Al comentar este importante acuerdo, el señor Enrique Jiménez Miranda, Director de Asuntos Laborales del Ministerio de Trabajo indicó: "Me satisface mucho esta actitud de trabajadores y patronos, ya que es una manifestación de confianza en los personeros de este Ministerio".

Hoy a las diez de la mañana, en la oficina del señor Jiménez Miranda se procedió a la firma del acuerdo en referencia.

## Explotación de tortuga verde debe estudiarse

El Lic. José Alberto Sáenz Renault, Presidente del Colegio de Biólogos de Costa Rica, ha enviado al señor Marco A. Monge, Secretario del Comité Nacional Pro-Conservación de los Recursos Naturales Renovables, una nota de recomendaciones acerca de la posible explotación de la tortuga verde en nuestro país.

Al respecto señala el Lic. Sáenz Renault:

Con placer me refiero a la atenta solicitud, que por su medio, plantea al Colegio de Biólogos de Costa Rica, el Comité Nacional Pro-Conservación de los Recursos Naturales Renovables, en relación con la explotación de la tortuga en nuestras costas.

Al respecto, me permito de talante la opinión oficial del Colegio de Biólogos y que puedo resumir en los siguientes puntos:

1º Mientras no se hagan los estudios biológicos necesarios para determinar con un grado de certeza adecuado el volumen de utilización que podría hacerse de la tortuga en nuestras costas, consideramos que

el Gobierno de Costa Rica debe cerrar, hasta entonces, toda explotación, particularmente por medio de firmas extranjeras.

2º Que para llevar a cabo los estudios pertinentes, el Gobierno de la República está en capacidad y posibilidad de recurrir a los organismos internacionales como F. A. O., World Wildlife Foundation, U.N.E.S.C.O. y otros, que hoy día existen en el mundo preocupados por la conservación de los recursos naturales. Dicha ayuda podría consistir fundamentalmente en apoyo económico o de especialistas que podrían trabajar en asociación de biólogos nacionales.

3. Que los conocimientos sobre estudios de población, migración, etc., de las tortugas son en realidad escasos y fragmentarios, lo que ha conducido en otros países a una explotación o utilización irracional, que como lo han demostrado muchas autoridades en los últimos años, han conducido a una declinación alarmante de numerosas especies de la fauna, incluyendo la tortuga.

Precisamente por esa razón,

entre otras, es que algunas firmas extranjeras buscan ahora nuestras costas en las que afortunadamente las poblaciones de tortugas son aparentemente numerosas y por lo tanto, representan buenas ganancias para ellos, pero casi ningún beneficio para el país.

4º — El Colegio de Biólogos considera que es preferible emplear dos o tres años en los estudios que sugerimos, de tal manera que después, sobre bases más definidas, pueden utilizarse los recursos naturales en forma racional y por ende, de manera permanente. Si se persiste en hacer las cosas empíricamente, sólo se logrará enriquecer los bolsillos de unos pocos y privar al país de mejores perspectivas económicas y a la naturaleza de valiosísimas especies de la fauna.

5º — Que se solicite al Gobierno, por medio de las secciones respectivas, hacer los estudios del mercado mundial de los cueros y demás partes de la tortuga, de tal manera que la utilización del recurso se convierta en un comercio que signifique entrada de divisas al país. Los recursos naturales son de los costarricenses y sus beneficios deben ser para los costarricenses.

6º — Que la opinión del Colegio de Biólogos concuerda plenamente, desde el punto de vista científico, con la del Dr. Archie Carr, eminente autoridad en el campo de la investigación de las tortugas.

En espera de haber satisfecho plenamente su consulta en referencia, me es muy grato reiterarme a nombre de los compañeros de la Junta Directiva del Colegio de Biólogos.

Atto, y S. S.

José Alberto Sáenz Benault  
Presidente

## Ministro de Trabajo hará un informe sobre su labor

Según informes obtenidos en el Ministerio de Trabajo, el titular de esa Cartera, Lic. Danilo Jiménez Veiga, se encuentra en la elaboración de un informe de labores de los primeros cien días de su gestión como Ministro.

Agregarán los informantes que dentro de los puntos más importantes que serán analizados por el Lic. Jiménez Veiga se encuentran: lucha contra la

miseria, salarios mínimos, armonía obrero-patronal, reunión de Ministros de Trabajo de Centroamérica y Panamá, empleo, desempleo y subempleo.

El propósito fundamental de esta actividad es el de informar al país acerca de los diferentes programas que ha venido desarrollando el Ministerio de Trabajo a partir del 8 de mayo hasta el 18 de agosto del año en curso.

## Agradece ayuda al terminar funciones en la Northern

Después de haber terminado mis labores con la Compañía Northern, quiero dar las gracias a los señores don Alberto W. Clark y J. Brenes que me dieron la oportunidad de trabajar en la Empresa que ellos representan como jefes.

Mi labor fue dura pero gracias a la ayuda del operador Gonzalo Castillo pude terminar con un rotundo éxito y también quiero dar las gracias al público que supo agradecer mis esfuerzos.

Estoy a las gratas órdenes de nuevo como agente y corresponsal de LA PRENSA LIBRE y al mismo tiempo me encuentro en el bufete de la Lic. Thelma Curling para así ayudarles en todo lo que esté a mi alcance.

Y Julia Lindor Wallace  
Corresponsal de Siquirres de LA PRENSA LIBRE

## Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamientos, Acne, Tíña, Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel

**SE VENDEN**  
**BOBINAS DE PAPEL PERIODICO**  
**TAMAÑOS: 2" - 4" - 8" -**  
**9" DE ANCHO.**  
**Informes: Teléfono 21-00-11.**

# GANGAS

## en automóviles usados

### AUTOMOVILES

- Subaru 1.100, Modelo 1969
- Mercedes Benz 220-1960, "Ganga"
- Opel Record 1965
- Opel Record 1960
- Volkswagen 1964
- Buick 1959 "Ganga"
- Pontiac 1955, C 2.000.00, "Super Ganga"
- Sunbeam Imp. 1967
- Fiat 850, Modelo 1966

### PICK-UP DOBLE TRACCION

- Jeep J-3000 dos toneladas, Modelo 1966
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1968
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1967
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1966
- Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1963

### DOBLE TRACCION

- Jeep Willys 1960 Gasolina
- Jeep Willys 1962 Gasolina
- Jeep Willys 1967 Gasolina
- Jeep Diesel 1967
- Jeep Diesel 1968
- Jeep Diesel 1966
- Scout 1965
- Scout 1967
- Scout 1967
- Land Rover Gasolina 1957
- Land Rover Diesel Safari 1968

# Auto Técnica, s.a.

## Nicaragua apoya a Barahona en SIECA

El Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo Facio Segreda, dijo hoy a LA PRENSA LIBRE que el Gobierno de Nicaragua confirmó su apoyo a la candidatura lanzada por el Gobierno de Costa Rica del Lic. Oscar Barahona Streber para el cargo de Secretario General de la Integración Económica Centroamericana .... (SIECA), al cual renunció el Dr. Carlos Manuel Castillo a partir de octubre próximo. De acuerdo con informes que se han tenido se espera que con El Salvador no haya problemas y que Honduras y Guatemala decidan dar también el apoyo al Lic. Barahona Streber, actual Ministro de Hacienda de nuestro país. Se espera en cualquier momento el apoyo de los otros tres Gobiernos del Istmo, por cuanto para que el Consejo Económico del Mercomún (5 Ministros de Economía) pueda escoger al Secretario General de la SIECA es requisito que haya unanimidad en la votación.

## No se permitirá jugar a los secuestros

Esta mañana el señor Manuel Antonio Quirós, Oficial Mayor del Ministerio de Seguridad Pública, manifestó a LA PRENSA LIBRE, en forma categórica, que se tomarán medidas drásticas a todo aquel que quiera dar pie a futuras situaciones como las que está viviendo Latinoamérica en materia de secuestros y que se desee implantar en nuestro país. Sobre el caso sucedido en horas de la noche del domingo y del cual diéramos amplia información en nuestra edición de ayer, se continúa en la investigación de la veracidad de las afirmaciones que da el Teniente Zúñiga, de que fue secuestrado por cinco colombianos quienes exigían 25.000 colones por el rescate. El Teniente Zúñiga se encuentra recluido a la orden de la Dirección de Detectives y es muy probable que en horas de la tarde de hoy sea llevado en presencia del Sr. Ministro de Seguridad Pública para que aclare ciertas cosas con relación a lo que algunas autoridades han calificado como auto-secuestro. Zúñiga fue encontrado atado y amordazado a la silla donde labora en la Oficina de la Capitanía de Puerto del cual es el Secretario, en Puntaeas. Sin embargo sobre los otros detalles del "secuestro", el pr judicado no ha dado complacidas satisfacciones a las autoridades, por lo que todos los detalles están siendo investigados cuidadosamente.

## Gran ayuda darán a los municipios

La Contraloría está editando un trabajo muy valioso que será de gran ayuda para todas las Municipalidades del país. Se trata de un Manual, detallado y completo, para la preparación del presupuesto por programas. La Contraloría ha venido contando con el asesoramiento muy valioso del Dr. Pedro Felipe Ibarra, Técnico de la STECA, experto en materia de presupuesto. El voluminoso estudio del Dr. Ibarra, realizado con la colaboración de los técnicos de la Contraloría, será de una ayuda inestimable para todas las Municipalidades del país, y su mejor guía y orientación a la hora de preparar su presupuesto. El documento estará listo para su distribución en el curso de este mismo mes de agosto.

## A C 275 millones se elevará deuda del Gobierno con Seguro Social

De acuerdo con un estudio que ha hecho el Gobierno la deuda del Poder Central con la Caja Costarricense de Seguro Social al 31 de diciembre de este año se elevará a la respetable suma de 275 millones de colones. La universalización del Seguro Social disminuirá sustancialmente la cuota estatal y elevará también sustancialmente la cuota patronal. Durante 1969, por ejemplo, la cuota patronal fue de 16 millones 484 mil 500 colones, y la cuota estatal de 42 millones 141 mil 400 colones, total de las dos cuotas, 58 millones 625 mil 900 colones. Durante el año en curso la cuota patronal es de 17 millones 263 mil colones y la cuota estatal de 46 millones 400 mil colones, un total de 63 millones 663 mil colones. Para 1971, de acuerdo con las contribuciones actuales, la cuota patronal sería de 18 millones 298 mil 800 colones y la cuota estatal de 50 millones 600 mil colones lo que hace un total de 68 millones 898 mil colones. Pero si en 1971 se produce la universalización de los seguros, la cuota patronal sería de 31 millones 100 mil colones, y la cuota estatal de 15 millones 180 mil colones, un total de 46 millones 280 mil colones.

# Ministerio de Hacienda contra más impuestos

Interrogamos esta mañana al Ministro de Hacienda Lic. don Oscar Barahona Streber en relación con la noticia que ofarecíamos ayer de que Costa Rica tiene la carga tributaria más alta de Centro América, y le pedimos que nos dijera algunas palabras al respecto.

El Lic. Barahona Streber nos manifestó que su pensamiento sobre el particular lo dio a conocer en la charla que hizo en la Cámara de Industrias el 14 de julio pasado sobre la situación fiscal de Costa Rica.

En aquella oportunidad dijo: El presupuesto en vigencia para el año 1970 es relativamente equilibrado, lo cual contrasta con los presupuestos in-sinceros e incompletos que ha venido sufriendo el país durante muchos años, por las luchas partidistas y por la falta de coordinación entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Al presupuesto del año en curso aún le faltan algunas partidas para ser totalmente equilibrado, como las de pensiones, que son insuficientes. Por eso el equilibrio alcanzado debe conservarse y aún robustecerse y, en consecuencia, el Ministerio de Hacienda no aumentará los gastos sino por dos medios sanos, lo cual debe tomarse muy en cuenta para juzgar sobre la procedencia o improcedencia de las erogaciones adicionales que se piensan autorizar en materia de Seguridad Pública, de Servicio Exterior y de otros rubros:

a) Reducción o supresión de partidas existentes, o sea a base de transferencias, por concepto de economías realizadas; o

b) Creación de ingresos adicionales, fundada en recalificación justificada, razonada y aprobada de previo por la Contraloría General de la República o creando nuevas fuentes productoras de ingresos, sin aumento en los impuestos

existentes, porque el país tiene la carga tributaria más pesada de Centro América y por que es firme política del Ministerio de Hacienda la de fortalecer y generalizar la recaudación de los actuales tributos.

Las únicas excepciones a la creación de nuevos tributos están constituidas por el Protocolo de San José, al que me referiré después, y por un modesto reajuste a las escalas del Impuesto sobre la Renta que se propondrá a la Asamblea Legislativa, una vez que el respectivo proyecto sea revisado por la Comisión Nacional de Reorganización de la Hacienda Pública. Fuera de esas medidas, el Ministerio de Hacienda se opondrá a todo nuevo impuesto, siempre que se aprueben los demás proyectos de reorganización hacendaria y tributaria, en forma satisfactoria, por parte de la Asamblea Legislativa. Más aún: es mi propósito en cuanto esos proyectos se pongan en vigor, iniciar el estudio metódico de todos los tributos existentes, para determinar el costo de su recaudación y su impacto social y económico, todo con el propósito de racionalizar y modernizar nuestro anacrónico sistema tributario y ver si es posible suprimir algunos impuestos cuya recaudación causa más molestias que resultados económicos.

Todo Gobierno nuevo, deseará de hacer obra en un país plebético de necesidades, invariablemente trae consigo cargas adicionales en los presupuestos públicos. Día a día experimento presiones de altos funcionarios y de representantes de otros sectores, lo cual, si bien es lógico, no hace fácil mi labor. Por otra parte, en la Asamblea Legislativa hay pendientes numerosos proyectos de ley que, de aprobarse, tendrán serias repercusiones fiscales. No es posible seguir cediendo franquicias postales y telegráficas, ni hacer

mayores emisiones de bonos que equivalgan a contraer deuda pública que no se podrá atender cumplidamente, ni tomar medidas que impliquen mayor debilitamiento financiero del Poder Central. El Gobierno de la República, como recién dije, es víctima de todas las exigencias, internas y externas y tiene el personal peor pagado del país. Y cada vez se intenta quitarle más recursos, sea distraendo la aplicación de los impuestos existentes para otros fines o creando tributos con destinos específicos. La única solución posible para todos esos males es acentuar la coordinación existente entre la Asamblea Legislativa y el Poder Ejecutivo y seguir fomentando el espíritu de unidad nacional, entre los

distintos sectores políticos, para estudiar y resolver CON CRITERIO DE CONJUNTO los problemas fundamentales del país. Por tales motivos, mientras ocupe mi actual posición, abogaré con firmeza por que se vote toda ley que afecte adversamente a la Hacienda Pública, es decir, a los intereses de la mayoría de los costarricenses.

Debo insistir en que el país necesita con urgencia de estabilidad tributaria. Con alzas bruscas en los impuestos, con la continua amenaza de nuevas cargas sobre el sector privado o con actuaciones que destruyan la confianza que debe reinar en el conglomerado social, compuesto por patronos, trabajadores y consumidores, no se llegará a ningún

buen puerto. Todos debemos colaborar para conseguir esa estabilidad y su contrapartida que es la solvencia y el equilibrio fiscal. Uno de los antecedentes necesarios del desarrollo económico ordenado, es la estabilidad tributaria. Por eso, con las reformas que se han propuesto y una distribución razonable y a base de prioridades bien meditadas de los nuevos ingresos tributarios que las mismas producirán, junto con la erradicación de los vicios que señalé con anterioridad, será factible alcanzar tan preciada meta. Mientras existan desorden, proyectos dispersos peligrosos, falta de coordinación e indisciplina en esta materia, no habrá dinero que alcance para satisfacer la voracidad fiscal.

## La Dirección General de Vialidad AVISA

A las Firmas Consultoras, que ha abierto un Concurso de Antecedentes, con el propósito de seleccionar una Firma para que realice los estudios de factibilidad técnica y económica entre Naranjo - Florencia y Los Chiles.

Los detalles para la preparación de las propuestas técnicas, se encuentran disponibles en la Dirección General de Vialidad del Ministerio de Transportes.

Las propuestas se recibirán, en la Dirección General de Vialidad, hasta las quince horas del día 21 de setiembre de 1970.

MINISTERIO DE TRANSPORTES

# CONVOCATORIA

La Junta Directiva de Industria Centroamericana de Vidrio S. A., conforme la cláusula Décima Tercera de su Escritura Constitutiva así como inciso "C" del Artículo 12 de sus estatutos:

## CONVOCA

a Junta General Ordinaria de Accionistas que se llevará a cabo el día 4 de setiembre de 1970 a las 9 horas en sus Oficinas Generales, situadas en Avenida Petapa, 48-01 Zona 12, Guatemala.

Si no se reúne el quórum que los estatutos señalan, la Junta se efectuará obligatoriamente el día siguiente a la misma hora.

# Culpan a Gobierno uruguayo de la violencia

MONTEVIDEO, 18 (AP). — La Universidad de la República deploró anoche los recientes secuestros políticos, "la muerte del asesor norteamericano de las fuerzas de represión" e hizo en una declaración un duro juicio al gobierno.

La declaración de la Universidad culpa al gobierno del Presidente Jorge Pacheco Areco de la violencia actual en Uruguay. Es la primera manifestación que ha hecho la Universidad desde que el 31 de julio fueron secuestrados dos funcionarios extranjeros y una semana después, un tercero.

Se expresa en la declaración aprobada por los 15 miembros del Consejo Central de la Universidad que el Poder Ejecutivo es responsable de los "trágicos desenlaces" por su "actitud negativa" contraria a la mediación y apunta que esa actitud culminó con el arresto de "religiosos que, por respetar billísimas razones humanitarias, arriesgaban gestiones en tal sentido."

La declaración dice también sin mencionar el nombre del asesinado Dan Mitrone, que "...la muerte... del Asesor... de las fuerzas de represión policial —arribado al país al amparo del rótulo de la ayuda para el desarrollo— así como la muerte no menos angustiante de los humildes agentes de policía que cayeron en la defensa de intereses que no eran los suyos, constituyen una deplorable pérdida de vidas humanas".

El Consejo Universitario expresa igualmente que la violencia en Uruguay "es la expresión... de una crisis económica y social" y que es "falso e hipócrita aducir como explicación de la violencia, la incapacidad de la ciudadanía pa-

ra subordinarse a un estado de derecho" que fue subvertido primeramente por "quienes ahora lo invocan".

"No puede eximirse de culpa", agrega el Consejo Universitario, "a un régimen que practica una forma sorda y persistente de violencia social —no por ello menos dramática que la violencia manifiesta— que en lo laboral genera desocupación y congelación de salarios, que se traducen en hambre y desnutrición; que en lo sanita-

rio consagra un incremento cruel de la mortalidad infantil y que en lo habitacional condena a los más humildes a la tortura por vida, en el ámbito insalubre de los rancharios".

Después acusa al gobierno de Pacheco Areco de defender los privilegios de una minoría, perseguir implacablemente a los militantes de los gremios de trabajadores y de estudiantes y de clausurar órganos de

prensa y censurar la difusión informativa prohibiendo los partidos políticos y suspendiendo las garantías individuales.

El Consejo Universitario solo menciona de pasada una sola vez a la organización terrorista tupamaros diciendo que "...menos aún puede eximirse le, si se recuerda que no ha vacilado en recurrir a la violación de los derechos de la persona humana como lo es la práctica ya comprobada de la

tortura a la represión con saña salomónica a partir de 1963 por las muertes alevosas y las agresiones con trágicas secuelas, a estudiantes que manifestaban simplemente su protesta, o aún, la muerte de sediciosos en circunstancias en que se rendían —implantándose así, de facto, la pena de muerte— todo lo cual ha retrotraído la convivencia democrática en la República a una etapa de primitivismo que confiábamos definitivamente superada".



SAN ANTONIO, Texas, 18 (AP). — Millares de personas se alinean en San Antonio, frente a las clínicas, como esta línea de gente, en el centro de salud, para recibir inoculación contra la difteria. Diez nuevos casos se registraron el lunes. (AP, wirephoto).

## Puede ser aplazada operación de hundimiento de gas letal

A BORDO DEL USS HARTLEY, 18 (AP). — Un cargado con gas neurotóxico, se vio obligado a disminuir la velocidad ayer lunes a causa de la mar gruesa en su viaje al lugar de destino en el Atlántico; algunos funcionarios declararon que la discutida operación de echar a pique la nave podría ser aplazada hasta el miércoles. El capitán de la marina A. G. Hamilton, a cargo de la operación, declaró que el Lebaron Russel

Briggs llegaría probablemente a su destino el martes. Pero añadió que podría ser demasiado tarde para comenzar ese día las operaciones de hundimiento, las cuales se supone demoren varias horas. El Briggs está siendo remolcado y lo acompaña una pequeña flota de embarcaciones.

El Briggs, llevando a bordo 418 recipientes del mortal gas neurotóxico, zarpó de Carolina del Norte ayer.

## ONU aplazó decisión sobre gas neurotóxico

GINEBRA, 18 (AP). — La Comisión de las Naciones Unidas para el uso Pacífico del Fondo del Mar aplazó hoy tomar una decisión sobre el propósito del Pentágono en Washington de sepultar 418 envases de concreto y acero que contienen gas neurotóxico en el Océano Atlántico.

La comisión de 42 naciones estudió un proyecto que expresa preocupación sobre el asunto y apeló a todos los gobiernos que se abstengan de contaminar el fondo del mar. Después que varios delegados solicitaron más tiempo para consultar a sus gobiernos, la votación fue aplazada hasta el jueves.

Al defender la posición de Estados Unidos, el jefe de la delegación, embajador Christopher Phillips, dijo que dentro

de algunos días de contacto con el agua del mar, todos los agentes del gas serán destruidos o quedarán tan diluidos que ya no tendrán efecto tóxico alguno.

También dijo que solo 5,000 metros bajo la superficie del mar serán afectados, donde, según se sabe, "la vida marina es muy escasa". Añadió que en vista que el gas neurotóxico no pasa a la cadena alimenticia la vida marina afectada por el gas y luego consumida no lesionará a los seres humanos.

Además, el delegado de Estados Unidos prometió que su gobierno nunca más arrojará armas químicas en el mar, por que en el futuro nuevo equipo hará posible la eliminación de armas obsoletas en tierra,

## Tiroteos y heridos en elección del Parlamento de Líbano, ayer

BEIRUT, 18 (AP). — Suleimán Franjeh, escogido quinto presidente del Líbano por un voto en violenta sesión legislativa, prometió hoy un régimen de "democracia, expansión económica y reconciliación nacional".

Franjeh, moderado de 60 años de edad, hizo la declaración al diario "Al Nahar". No pudo pronunciar su discurso de victoria después de su elección anoche debido a las refriegas a golpes dentro del recinto legislativo.

Franjeh se opone a las incursiones guerrilleras desde el

Líbano porque acarrear ataques de represalia por parte de los israelíes. Pero la presencia de 300.000 refugiados palestinos en diversos campamentos en el Líbano lo obligará a asumir un punto de vista más moderado hacia el problema, puesto que de otra forma podría registrarse un baño de sangre.

Se dijo que el Presidente Gamal Abdel Nasser, de Egipto, que tiene gran arraigo entre los musulmanes del Líbano, favorecía al principal rival de Franjeh, Elías Sarkis, Gobernador del Banco Central del Líbano. Sin embargo, los

que siguen de cerca la política local dijeron que Nasser y Franjeh probablemente se llevarán bien, sin fricciones.

La elección de Franjeh, según se cree, no cambiará la tradición política exterior prooccidental del Líbano.

La elección en el Parlamento anoche fue la más violenta en los 26 años de historia de la República libanesa. Los diputados se tomaron a golpes y los partidarios de las fracciones políticas en pugna que se congregaron frente al edificio donde se oyeron ráfagas de metralladoras.

## Bahamas piden protesta contra hundimiento de gas neurotóxico

LONDRES, 18 (AP). — Las islas Bahamas han solicitado a Gran Bretaña que esta haga una protesta de último minuto contra el plan norteamericano de hundir una carga de gas mortal neurotóxico en el Atlántico, según anunció hoy el Ministerio británico de Relaciones Exteriores.

La operación de hundimiento de 418 recipientes de acero y concreto, en el cual están sellados los cohetes que contienen el gas, está señalada pa-

ra comenzar en la tarde de hoy a 283 millas náuticas de Cabo Kennedy, Florida.

Las Bahamas solicitaron a Gran Bretaña que presentara la protesta a pesar de un reporte hecho en Washington la semana pasada por un experto británico, los cuales aseguran que el plan norteamericano posee adecuadas salvaguardas contra la contaminación oceánica.

Los británicos, quienes han otorgado autonomía interna a

Las Bahamas pero continúan dirigiendo los asuntos exteriores de las islas, están estudiando el transmitir la protesta a los Estados Unidos.

La solicitud de protesta fue presentada por Arthur D. Hanna, Primer Ministro Interino de Las Bahamas. En una radiotransmisión nacional dijo anoche a su pueblo, Hanna acusó a Gran Bretaña de romper su promesa de proteger las islas.

## Cambio de estrategia en búsqueda de secuestradores

MONTEVIDEO, 18 (AP). — Fuentes periodísticas revelan que las autoridades policiales y militares encararán "un cambio de orientación" en sus incansables pesquisas en procura de ubicar al consul de Brasil, Aloysio Mares Dias Gomide y el experto agrónomo de Estados Unidos Claude L. Fly, secuestrados por los Tupamaros.

El cambio de estrategia sería, según las fuentes, dejar

un tanto de lado los operativos llamados "rastrillos" en los que se cercan determinadas manzanas de esta capital y se revisan individualmente todas las residencias.

También dentro de estos procedimientos se detienen a los automovilistas que son sometidos a una minuciosa revisión y se exige documentación a peatones que transiten casualmente por esos lugares cercados por los efectivos.

## NIVEL DE MORTALIDAD EN LATINOAMERICA SUPERA AL DE ASIA Y AFRICA

MEXICO, D.F., 18 (AP). — El nivel de mortalidad de América Latina, a los 59 años para los hombres y 64 para las mujeres, es inferior al de las regiones desarrolladas pero superior al de amplias regiones de Asia y África.

En la primera conferencia regional latinoamericana de población, se dijo ayer que en la gran mayoría de los países latinoamericanos el descenso marcado de la mortalidad ocurrió en la década de 1930-40, a partir de niveles muy altos, y que este descenso se detiene o se hace más lento al alcan-

zarse un cierto nivel en la vida media (alrededor de los 55 años).

Debido a las deficiencias de los sistemas de recolección de estadísticas vitales, se dijo en la conferencia, las cifras encubren grandes disparidades entre países.

Participan en esta conferencia la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población, la Comisión Económica para América Latina, el Centro Latinoamericano de Demografía y el Colegio de México.

## Inspección de los preparativos de guerra dispone Mao Tse-Tung

HONG KONG.—El régimen de Pekín no cesa en sus preparativos bélicos y los está llevando a cabo con toda minuciosidad. Las órdenes a los jefes militares de los diversos sectores son terminantes, para que sus hombres aceleren el adies tramando para el combate, al mismo tiempo que en las zonas fronterizas se preparan igualmente grupos de defensa civil. Según informes llegados del continente, las tropas comunis-

tas de la provincia de Kwangtung y en sus límites con las de Kwangsi y Yunnan realizan importantes maniobras y esa zona es circundada continuamente por convoyes militares.

Por otra parte, se sabe que Mao Tse-Tung ha dispuesto que se lleve a cabo una detenida inspección, especialmente en los sectores nordeste y noroeste, así como en el sudoeste del país, para obtener una información directa de cómo se llevan a cabo tales preparativos de guerra. La misión que está llevando a cabo esta visita está compuesta por diez personas, entre las que figuran miembros del comité del Buró Central del partido, del Ministerio de Defensa, y del Cuartel General del Estado Mayor.

Este grupo está comprobando cómo se desarrollan las operaciones preparativas en Heilugnkang, Kirin, Mongolia Interior, Hshinkiang, Chinhui, Tibet, Szechuan y Yunnan. En el proyecto establecido se prevé la instalación de industrias de guerra bajo tierra, así como el que se termine con las rivalidades entre las autoridades civiles y militares en diversas provincias, donde las discrepancias han revestido caracteres de auténticos combates.

La parte propagandística de esta visita de inspección consiste en buscar una cooperación, que no existe, entre los comunistas y los millones de disconformes. Se les habla a los habitantes de las diversas zonas visitadas del peligro que entraña la proximidad de los "imperialistas, revisionistas y contrarrevolucionarios", y de la necesidad de mantenerse unidos frente al enemigo común.

Esta celeridad para los preparativos ha sido adoptada una vez que los acontecimientos en Indochina comienzan a ponerse bastante mal para los maoístas, que ven perdida una de las vías de suministro más importantes para el Vietcong.



CATERHAM, Inglaterra, (AP). — Teresa, izquierda, y Breda McDonnell, gemelas católicas de 22 años de edad de la República Irlandesa, son vistas con sus novios Albert Cash,

de 22 años, izquierda y Joseph Ghaham, de 23 años, ambos militares, y protestantes, de Belfast, Irlanda del Norte. Las parejas se casaron el sábado. (AP, wirephoto).

## Deterioro en las relaciones israelí norteamericanas

TEL AVIV, 18 (AP). — Un diario israelí expresó desaliento hoy por el deterioro de las relaciones israelí-norteamericanas debido a la negativa de Estados Unidos de respaldar las acusaciones israelíes de que Egipto ha violado el acuerdo del cese de fuego.

El periódico instó a los Estados Unidos que obligue a Egipto a observar la prohibición incluida en el acuerdo sobre cambios en la situación militar dentro de 50 kilómetros del canal de Suez, una área donde el gobierno israelí sostiene que los egipcios han estado colocando cohetes antiaéreos Sam2 y Sam3, desde el 7 de agosto, cuando empezó el cese.

Los israelíes dicen que han enviado a Washington evidencia de que los cohetes están siendo movidos, pero Estados Unidos dice que no ha podido comprobar las acusaciones.

El "Jerusalem Post", que a menudo refleja el pensar ofi-

cial, dijo que "la negativa norteamericana de aceptar los hechos inconvenientes del rompimiento egipcio del cese ha minado la fe israelí en las intenciones" de Estados Unidos.

El aeropuerto internacional de Tel Aviv tuvo su primera alarma de bomba en tres meses hoy cuando un llamado anónimo informó que se había plantado una bomba. La policía cerró el aeropuerto y dos aviones que venían del exterior fueron mantenidos en el aire por 30 minutos antes de aterrizar. No se halló ninguna bomba.

En El Cairo, el diario semi oficial "Al Ahram" dice que el gobierno iraquí ha puesto a la embajada egipcia en Bagdad bajo sitio y ha detenido a cinco ciudadanos egipcios en represalia por el arresto en El Cairo de dos iraquíes del partido Baath.

Ello hizo que las relaciones entre Egipto y El Irak, y bastante tirantes a raíz de la gue-

rra de propaganda por la aceptación por Egipto del cese de fuego, se aproximen aún más al punto de ruptura.

"Al Ahram" acusó al gobierno socialista Baath del Irak de "llevar a cabo hostigamiento provocativo e injustificado" de los ciudadanos egipcios. Dijo que la embajada egipcia y el centro comercial egipcio en Bagdad han sido rodeados por hombres de la seguridad iraquí que revisan igualmente los que entran o salen.

El diario dice que los iraquíes arrestados en El Cairo fueron por "distribuir folletos subversivos, impresos en la embajada iraquí, y puestos en casilleros postales con un automóvil con chapas diplomáticas".

Los cinco egipcios detenidos en Bagdad son tres funcionarios del centro comercial, un experto en textiles y un guardia de la embajada egipcia, según "Al Ahram".

## NADIE HABLO DE LA ALIANZA

WASHINGTON, 18 (AP). — El noveno aniversario de la firma del tratado de la Alianza para el Progreso, pasó ayer prácticamente inadvertido.

Fue el 17 de agosto de 1961 en Punta del Este, Uruguay, cuando los delegados de las repúblicas americanas decidieron unirse en un vasto esfuerzo cooperativo, a fin de enfrentar a los complejos problemas de desarrollo planteados por el Hemisferio.

Al igual que en aquella fecha de 1961, la atención del mundo está fijada hoy en Uruguay, pero esta vez la razones son bien diferentes.

Los secuestros de un perito agrícola norteamericano y del Consul brasileño, en Montevideo, son la noticia más importante proveniente hoy de Latinoamérica, como lo ha estado siendo en las pasadas épocas.

En cuanto al aniversario de la Alianza, no hubo comentarios oficiales, ningún reportaje periodístico que estudie los pasados nueve años y, excepto la breve declaración de Edward Roybal, congresista californiano, ningún indicio de que la Alianza continúe disfrutando del status de prioridad que le fue dada hace nueve años.

## Acusan a Nixon de crear clima de temor para amordazar a la prensa

WASHINGTON, 18 (AP). — Un senador demócrata acusó a la administración del Presidente Nixon de crear un clima de temor para amordazar a la prensa; y advirtió que el cese presidencial no confrontado a la televisión podría producir un gobierno unipersonal.

"Lo que estamos presenciando es una increíble paradoja en la que la administración intenta silenciar sus críticos en los medios noticiosos mientras explota el uso de ellos para su propio mensaje a un grado sin precedentes" dijo el senador George McGovern.

El demócrata de Dakota del Sur fue objeto ayer de un ataque del vice presidente Spi-

ro T. Agnew por su "enmienda para finalizar la guerra".

McGovern, refiriéndose a los comentarios de Agnew, dijo que el vice presidente parece estar diciendo: "si no está de acuerdo con el mensaje, ahogue el mensajero".

"El esfuerzo deliberado de la administración Nixon tratando de asediar e intimidar a la prensa es una seria amenaza a nuestra sociedad libre", dijo McGovern.

Mencionó varios ataques de Agnew contra los medios; el comentario de Nixon de que la prensa glorificaba un hombre acusado de asesinato, y la declaración del Procurador General de que no hay barreras legales contra la adquisición

por el Departamento de Justicia de las notas de periodistas o cintas magnetofónicas y películas no usadas por la radio o la televisión.

"Ellos parecen creer que el simple hecho de que un día de noviembre de 1968 los señores Nixon y Agnew recibieron el respaldo del 43 por ciento de los votantes significa que deben ser favorecidos por los medios de comunicación por los próximos cuatro años", dijo McGovern.

"De hecho, ellos están diciendo que la democracia existe solo el día de las elecciones y que la reciprocidad de opinión que caracteriza la democracia debe ser suspendida por el resto del período".

# Fracasó atentado contra Presidente Stroessner

CLORINDA, Argentina, 18 (AP). — La policía paraguaya hizo fracasar un atentado contra la vida del Presidente Alfredo Stroessner en Asunción, trascendió aquí hoy. Las versiones indican que

el atentado lo iban a perpetrar el sábado pasado en la catedral de Asunción cuatro sujetos que llegaron a Paraguay de Argentina, al parecer cruzando el río Pilcomayo en una canoa.

Según las versiones la policía paraguaya los sorprendió y los llevó a Asunción, donde estarían siendo sometidos a intensos interrogatorios.

Viajeros que llegaron a Clorinda desde Asunción dijeron que la policía paraguaya detuvo por lo menos a cien personas en conexión con el atentado.

La mayoría de los arrestados serían estudiantes, inclu-

yendo a algunos argentinos y uruguayos. Extraoficialmente se les identificó como Juan José Avila, Salam Ibrahim Nesoni, Horacio Marcos Cano y Darío Alberto Goñi.

La gendarmería argentina detuvo aquí a dos estudiantes argentinos, oriundos de Salta, a 1.400 kilómetros al norte de Buenos Aires y cerca de la frontera con Bolivia.

Los detenidos, identificados

como Roberto Orce y Luis Alberto Sarmiento, tenían un automóvil, en el cual al parecer viajaron desde Salta hasta Clorinda los cuatro sujetos apresados en Paraguay.

Trascendió que Orce y Sarmiento dijeron que habían sido obligados por los sujetos a conducirlos hasta Clorinda.

En esferas oficiales no fue posible confirmar la información.

## Uruguay protestará contra Alemania

MONTEVIDEO, 18 (AP). — El gobierno uruguayo se apresura a enviar una nota de protesta al de Alemania, en una derivación imprevista de los secuestros de funcionarios extranjeros por los terroristas Tupamaros.

La protesta fue motivada por declaraciones en la prensa de Brasil atribuidas al embajador alemán Ehrenfried von Holloben, que hace algún tiem-

po fue secuestrado por terroristas brasileños.

Las palabras que han molestado al gobierno uruguayo atribuidas a Von Holloben fueron en el sentido de que... "hay una cláusula en el Derecho Internacional que establece claramente la obligación de los países de proteger la vida de los diplomáticos extranjeros a quienes conceden credenciales".

Las declaraciones del embajador alemán causaron malestar en el gobierno de Montevideo que las ha interpretado como una "ingerencia en los asuntos internos de Uruguay".

El gobierno uruguayo, cuya posición es diametralmente opuesta a la de Brasil en la interpretación de estos episodios, se ha negado a negociar con los tupamaros calificándolos de "delincuentes".

Von Holloben, raptado hace dos meses y canjeado por 40 presos políticos, dijo, según la prensa brasileña, que "el efecto psicológico en el Cónsul (Aloysio Mares Dias Gomide) debe ser terrible, especialmente después del asesinato del asesor norteamericano Dan A. Mitrione. Un hombre secuestrado", agregó "se siente como un objeto a ser transado. Es una sensación que no se olvida nunca".

## Estrategia comunista adormece combates en frente de Camboya

PHNOM PENH, Camboya, 18 (AP). — La mayoría de los observadores militares y diplomáticos opinan que la estrategia del alto mando comunista y no los éxitos del ejército camboyano, son causa del actual adormecimiento en los frentes de batalla de Camboya. Y algunos creen que esto tenga un motivo político.

El comandante Am Rong, portavoz militar, ha declarado: "Nuestras fuerzas han silenciado al enemigo". El Premier Lon Nol afirma que sus fuerzas armadas son cada vez más poderosas y han infligido pérdidas al enemigo.

Sin embargo, algunos especialistas militares opinan que la calma actual tiene su causa en una estrategia en tres etapas, la cual creen discernir de parte del Vietcong y norvietnam.

La primera etapa tuvo lu-

gar una vez que el Príncipe Norodom Sihanouk fuese derrocado como jefe del Estado, el 18 de marzo, y Vietnam del Norte y el Vietcong fracasaron en sus intentos de atacar a fin de continuar utilizando los santuarios camboyanos.

Los norvietnameses y el Vietcong comenzaron entonces un asalto en gran escala en dirección de Phnom Penh. Su objetivo parecía ser resquebrajar el gobierno de Lon Nol tan rápido como eso fuese posible.

Esto provocó la intervención de las fuerzas norteamericanas y survietnamesas.

Expulsados de sus santuarios y sufriendo el peso de grandes pérdidas en depósitos militares, los norvietnameses y el Vietcong pasaron entonces a la segunda etapa, un período de consolidación en el cual

intentan ganarse el apoyo camboyano.

En lo que resultó un importante golpe psicológico, el Vietcong se apoderó de los antiguos y venerados templos de Angkor Vat, símbolo de la grandeza pasada de Camboya.

Un medio efectivo de demostrar su alianza con el pueblo fue que una pequeña fuerza del Vietcong tomase cualquier ciudad o pueblo camboyano y tratase a sus residentes con gran respeto.

El continuo saqueo a que se libraron los ejércitos, tanto camboyano como survietnamés, no hizo sino acentuar el contraste con las disciplinadas fuerzas del Vietcong.

Más importante aún, el enemigo logró atraer a las tropas camboyanas, llevándolas a las principales ciudades y poblados y obligándolas a quedarse allí usando sólo unas pocas fuerzas de diversión.

### First American Investment Fund

Valor neto acciones:

MAYO 27, 1970

\$ 10.22

AGOSTO 14, 1970

\$ 10.66

Apartado N° 10262

Tel. N° 22-94-42

### Curso de operación de máquinas perforadoras y verificadoras I.B.M.

FECHA: Lunes 24 de agosto de 1970.  
Aprenda nueva y productiva profesión:

CONTENIDO: a) Operación de máquinas perforadoras y verificadoras IBM (024 - 026 - 056). b) FUNCION DE LA TARJETA DENTRO de un sistema mecanizado (Clasificadoras - Computadores, etc.). c) Familiarización con máquinas de escribir eléctricas IBM tipo Selectric. d) Principios de codificación de datos. e) Confección de programas para máquinas perforadoras. f) Práctica con trabajo real.

DURACION: a) El curso completo se impartirá en 5 semanas. b) Lecciones de 2 horas diarias de lunes a viernes de cada semana. c) Grupos diurnos y nocturnos.

REQUISITOS: a) Tener aprobado como mínimo el tercer año de educación secundaria o aprobación equivalente. b) Aprobar test de mecanografía. c) Aprobar test de aptitud.

Se dará certificado de conclusión y aprobación.

— FACILIDADES DE PAGO —

Las personas interesadas pueden presentarse, para obtener más información, en nuestras oficinas, situadas en el tercer piso del Edificio Lachner (contiguo a Fuerza y Luz), avenida quinta, en San José, o llamar al teléfono: 22-92-03.

## Management Services de Costa Rica S.A.

Si su niño tiene diarrea, no haga caso de consejos de amigas o familiares ni le dé remedios caseros que pueden empeorarlo. Llévelo enseguida donde su médico particular, al Hospital o a la Unidad Sanitaria más cercana a usted.



## PLYWOOD DE CEDRO

en

## PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25

## Almacén JOSE BARGUIL

### RECIBIO.



DAMASCOS EN LINDOS COLORES  
BELLISIMOS TAPICES  
GRAPAS PARA TAPICERIA  
(exclusividad)

HILOS DE NYLON TODO COLOR  
REMACHES

GARANTIZAMOS LAS MEJORES CALIDADES Y LOS MEJORES PRECIOS.

ATENCION... Mueblerías, Tapiceros, ensambladoras y público en general.

## Almacén JOSE BARGUIL

(Paso de la Vaca, 50 varas Norte Mercado Borbón)  
TELEFONO 21-61-63.

# AQUI ESTAN SUS OBSEQUIOS CON SUS COMPRAS BUSQUE EN LAS ACCIONES D

SORTEO EFECTUADO POR EL ALCALDE DE TURKEY

**ESTACION CENTRAL  
TEXACO**  
Oscar R. Estival & C<sup>o</sup>  
Lda. Cartago

Distribuidores exclusivos de todos los productos Texaco para la provincia de Cartago importadores de repuestos para automóviles - fibras de frenos para toda clase de vehículos Gatas Nicky de 1½ a 25 oneladas

**OBSEQUIO:**

1º) una lavadora Toshiba serie 011 N° 5461  
2º) una licuadora Toshiba serie 013 N° 4081  
3º) un radio mesa Toshiba serie 015 N° 6979  
4º) una vajilla de 46 piezas serie 016 N° 9390

**BAZAR AMERICANO  
CARTAGO**

Con el más variado surtido en telas para cada gusto y de precios bajos

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla 46 piezas serie 021 N° 8224

**BAZAR SANDRA LTDA.  
HEREDIA**

Artículos eléctricos zapatos para damas hombres y niños ropa para toda la familia

**OBSEQUIO:**  
1º) una licuadora Toshiba serie 002 N° 3979  
2º) un radio mesa Toshiba serie 002 N° 1266

**TIENDA LA COQUETA  
SAN JOSE**

En su Décimo Quinto Aniversario obsequia a su distinguida clientela

**OBSEQUIO:**  
Una lavadora Toshiba serie 024 N° 0765

**CASA MODAS NORRES**  
100 sur 75 este Cine Rex

Ropa fina para damas pantalones y blusas artículos de bazar y cosméticos

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 026 N° 2083

**DISTRIBUIDOR SINGER  
CARLOS CUBERO  
TRES RIOS**

Máquinas de coser televisores consolas radios cocinas muebles lavadoras tejedoras

**OBSEQUIO:**  
1º) una vajilla de 46 piezas serie 020 N° 8564  
2º) un thermo soup serie 020 N° 8495  
3º) un thermo soup serie 022 N° 0956

**TIENDA QUESADA  
costado sur Mercado Alajuela**  
Tel. 41 11 96 Apdo. 256

Gran surtido en general especialidad en ropa interior importación directa

**OBSEQUIO:**  
1º) un radio mesa Toshiba serie 017 N° 7599  
2º) una vajilla 46 piezas serie 030 N° 5654

**LIBRERIA BAUTISTA  
SAN JOSE**

Textos escolares colegiales y universitarios tarjetas para toda ocasión especies fiscales literatura infantil biblias y libros religiosos

**OBSEQUIO:**  
1º) una licuadora Toshiba serie 012 N° 3076  
2º) un reloj de mesa serie 012 N° 3110

**CALZADO DIAZ  
SAN JOSE**

Calzado suave y resistente con los últimos estilos para damas caballeros y niños

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 026 N° 8903

**ALMACEN VILLANUEVA  
S.R. LTDA.  
CARTAGO**

Artículos eléctricos y toda clase de muebles artículos de tienda y bazar ventas contado cuenta corriente y por el sistema de club

**OBSEQUIO:**  
Una lavadora Toshiba serie 012 N° 5142

**ALMACEN  
PEREZ & PEREZ  
TRES RIOS**

Abarrotes en general licores artículos de ferretería cristalería pinturas Protecto

**OBSEQUIO:**  
1º) una vajilla de 46 piezas serie 019 N° 7434  
2º) un thermo soup serie 021 N° 0436  
3º) un thermo soup serie 019 N° 8117

**ALMACEN FORTUNA  
ALAJUELA**

Abarrotes en general loza y cristalería siempre con los mejores precios para nuestra estimable clientela

**OBSEQUIO:**  
1º) un radio mesa Toshiba serie 017 N° 4926  
2º) una vajilla 46 piezas serie 026 N° 6082

**REPRESENTACIONES  
Chotto y Zamora Ltda.  
SAN JOSE**

Distribuidores de artículos eléctricos para el hogar con marcas de fama mundial lavadoras refrigeradoras televisores radios de pillos etc.

**OBSEQUIO:**  
Una licuadora Toshiba serie 011 N° 4027

**REPOSTERIA FELOO**  
25 norte antiguo cine Rex

Abarrotes en general la más fina repostería y la mejor atención

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 028 N° 9195

**DEPOSITO LICORERO  
SERCA S.A.  
CARTAGO**

Con el surtido más completo en licores nacionales y extranjeros vino cerveza y refrescos precios de mayoreo al detalle

**OBSEQUIO:**  
1º) una lavadora Toshiba serie 004 N° 2140  
2º) un radio mesa Toshiba serie 004 N° 0166

**FERRETERIA CASTILLO  
E HIJOS  
TRES RIOS**

Una vajilla de 46 piezas serie 027 N° 2406

**DEPOSITO FELIX E.  
GAMBOA  
ALAJUELA**

Refrescos en general licores nacionales y extranjeros cerveza confituras cigarrillos hielo en bolsa servicio a domicilio

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla 46 piezas serie 028 N° 2726

**ABASTECEDOR LA FLOR  
SAN JOSE**

Con un magnífico servicio a domicilio en lo relacionado con abarroses cristalería y licores

**OBSEQUIO:**  
Una lavadora Toshiba serie 031 N° 6208

**FABRICA Y TIENDA  
LUIS CHACON M. & CIA  
SAN JOSE**

Artículos para caballeros damas y niños especialidad en uniformes deportivos

**OBSEQUIO:**  
1º) una licuadora Toshiba serie 002 N° 6143  
2º) un radio mesa Toshiba serie 002 N° 9053

**ZAPATERIA  
LA CARTAGINESA  
CARTAGO**

Con las más bellas creaciones en calzado para damas y damitas en los últimos estilos de moda

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla 46 piezas serie 006 N° 7620

**NOVEDADES LISS  
HEREDIA**

Un radio mesa Toshiba serie 005 N° 2385

**CALZADO MONTOYA  
ALAJUELA**

Un radio mesa Toshiba serie 017 N° 2415

**ZAPATERIA GARBANZO  
SAN JOSE**

Con los más elegantes y bellos estilos en calzado para damas caballeros especialidad en zapatos a la medida

**OBSEQUIO:**  
Un radio mesa Toshiba serie 009 N° 8814

**SASTRERIA Y TIENDA  
LA ULTIMA MODA  
Harold Nicholas  
SAN JOSE**

Confecciones de primera calidad con más de 20 años de experiencia especialidad en vestidos de primera comunión

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 005 N° 2797

**MODAS EUROPEAS  
CARTAGO**

Ropa fina para damas vestidos de creaciones Melza blusas francesas vitos montagut exclusividad en medias Miss Universo carteras y ropa íntima maindenform ropa para niños Healt Tex Tip Tor y Dumbo

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla 46 piezas serie 004 N° 8430

**TRAMO 1º ENERO  
HEREDIA**

Abarrotes en general latría nacional y extranjera mariscos café molido a la vista pollos frescos todos los días

**OBSEQUIO:**  
1º) una licuadora Toshiba serie 003 N° 9634  
2º) un radio mesa Toshiba serie 003 N° 6522

**BAZAR LE SANCY  
ALAJUELA**

Una vajilla 46 piezas serie 029 N° 6354

**ABASTECEDOR EL  
BOHEMIO  
SAN JOSE**

Abarrotes en general licores nacionales y extranjeros artículos de ferretería regalos etc.

**OBSEQUIO:**  
1º) una licuadora Toshiba serie 032 N° 2146  
2º) un radio mesa Toshiba serie 032 N° 1113

**LA ARTISTICA  
D' ANGELO**

calzado de lujo  
Avenida Central San José  
Un pedacito de Europa en San José calzado extra fino para damas bolsos y carteras de piel en modelos exclusivos

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 029 N° 2545

**MATERIALES  
ZAPATERIA  
QUINCHO  
HEREDIA**

Surtido completo de cueros americanos europeos y centroamericanos hebillas de adorno y todo material para zapatería

**OBSEQUIO:**  
Un radio mesa Toshiba serie 010 N° 9982

**TRAMO NUEVO TESORO  
ALAJUELA**

Un radio mesa Toshiba serie 017 N° 0103

**LOS PALACIOS S.A.  
Pasaje Jiménez**

Distribuidor exclusivo de los chicos Beechies joyería cosméticos y la discoteca más extensa del país

**OBSEQUIO:**  
Una licuadora Toshiba serie 030 N° 4524

**ABASTECEDOR  
EL ANDALUZ**  
Llorente de Tibás

Abarrotes en general de primera calidad licores nacionales y extranjeros latría en general

**OBSEQUIO:**  
Una vajilla de 46 piezas serie 021 N° 4995

**CENTRAL LICORERA  
ALAJUELA**

1º) un radio mesa Toshiba serie 010 N° 2123  
2º) una vajilla 46 piezas serie 010 N° 2167

**NOVEDADES NIDIA  
GRECIA**

Zapatos costecucobijas a los mejores precios de plaza constante baratillo

**OBSEQUIO:**  
1º) un radio mesa Toshiba serie 018 N° 7393  
2º) un radio mesa Toshiba serie 018 N° 6464

# UJOS, SI USTED NOS FAVORECIO

## PRAS - 94 PREMIOS

### DE MARA LTDA.

TEL 21-40-07 VENTAS  
TEL. 21-40-97 CONTABILIDAD  
TEL. 22-72-67 GERENCIA

DE TURNO LIC. ARNOLDO SALAS MIRANDA

**ALMACEN OSCAR HERNANDEZ**  
Mercado Central San José  
Abarrotes de primera calidad ventas al por mayor y detalle  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 46 piezas serie 027 N° 4532

**BAZAR ILEANA PAVAS**  
Con las más bellas creaciones en calzado para damas y niños especialidad en sandalias con los últimos estilos de moda  
**OBSEQUIO**  
Un radio de mesa Toshiba serie 008 N° 7106

**LA GENOVESA SAN JOSE**  
Damos las gracias a nuestros clientes que nos favorecen con sus compras y les recordamos que para esta navidad nos llegan gran variedad de tarjetas  
**OBSEQUIO**  
1º) una vajilla 46 piezas serie 033 N° 2135  
2º) un radio mesa Toshiba serie 033 N° 3247

**ABASTECEDOR ISABEL SAN JOSE**  
Abarrotes licores latería embutidos verduras y frutas  
**OBSEQUIO**  
Una licuadora Toshiba serie 005 N° 7437

**EL TENAMPA Calle Blancos**  
Abarrotes en general licores nacionales y extranjeros latería extranjera y del país embutidos etc.  
**OBSEQUIO**  
Un radio de mesa Toshiba serie 018 N° 4592

**ALFARERIA SALVADOREÑA**  
Mercado Central San José Souvenirs utensilios de cocina adornos en general  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 46 piezas serie 026 N° 5425

**ABASTECEDOR MUSMANNI**  
Desamparados  
El surtido más completo en abarrotes latería nacional y extranjera embutidos refrescos fina atención  
**OBSEQUIO**  
Un radio de mesa Toshiba serie 019 N° 0613

**SUPER UNICO Moravia**  
Gran surtido de abarrotes latería extranjera y del país licores nacionales y extranjeros fina cristalería artículos de tienda  
**OBSEQUIO**  
1º) una lavadora Toshiba serie 007 N° 0519  
2º) un radio de mesa Toshiba serie 007 N° 5654

**BAZAR JUANITA SAN JOSE**  
Variedad en telas hilos encajes revistas figurines cosméticos fina atención  
**OBSEQUIO**  
1º) una licuadora Toshiba serie 026 N° 9068  
2º) un thermo soup serie 026 N° 7632  
3º) un thermo soup serie 026 N° 8329

**CHICCO SAN JOSE**  
Más de 600 artículos dedicados al bienestar de su bebé zapatos extranjeros para hombres y niños  
**OBSEQUIO**  
Una licuadora Toshiba serie 001 N° 3468

**ABASTECEDOR LA CENTRAL SAN JOSE**  
Abarrotes en general verduras y frutas frescas todos los días servicio a domicilio  
**OBSEQUIO**  
1º) una licuadora Toshiba serie 030 N° 9832  
2º) un radio mesa Toshiba serie 030 N° 7265

**CENTRO TURISTICO GUACHAPAN**  
San Josecito de Alajuelita  
La mejor pista de baile del país capacidad 200 parejas 100 mesas al servicio atendido por un personal selecto  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 46 piezas serie 020 N° 4966

**CALZADO DI LAZZO**  
25 norte de Iglesia Los Angeles  
Sandalias tipo europeo modelos exclusivos y originales con las últimas creaciones de la moda italiana calzado para toda la familia  
**OBSEQUIO**  
una vajilla de 46 piezas serie 031 N° 1242

**OTROS OBSEQUIOS**  
**ABASTECEDOR ISABEL SAN JOSE**  
TELEVISOR 12 PULGADAS SERIE 005 N° 8252

**LA GENOVESA SAN JOSE**  
LAVADORA TOSHIBA SERIE 033 N° 3246

**EL BOHEMIO SAN JOSE**  
LAVADORA BOLILLOS TOSHIBA SERIE 032 N° 3927

**DEPOSITO CENTRAL DE LICORES SAN JOSE**  
1º) una vajilla de 46 piezas serie 001 N° 4866  
2º) un radio mesa Toshiba serie 001 N° 7361

**ABASTECEDOR LA PROVIDENCIA**  
Paso Aacho  
Un radio de mesa Toshiba serie 018 N° 9394

**TRAMO SAN PEDRO Mercado Oriental**  
Con el más variado surtido de artículos de primera necesidad a los más bajos precios Tramo San Pedro uno en el Mercado Central y otro en el Mercado Oriental  
**OBSEQUIO**  
Una licuadora Toshiba serie 029 N° 6003

**ABASTECEDOR LA CENTRAL SAN JOSE**  
LICUADORA TOSHIBA SERIE 030 N° 8504

**ABASTECEDOR LA FLOR SAN JOSE**  
VAJILLA 46 PIEZAS SERIE 031 N° 8713

**CALZADO DIAZ SAN JOSE**  
RADIO MESA TOSHIBA SERIE 026 N° 7875

**LOS ARBOLITOS SAN JOSE**  
Café Volio molido a su gusto fino y para percolador  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 46 piezas serie 008 N° 4630

**SODA LOS ANGELES**  
Las Gravillas Desamparados  
Abarrotes en general carnes verduras y frutas fina atención servicio a domicilio  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 46 piezas serie 020 N° 0794

**TRAMO SAN PEDRO Mercado Central**  
Abarrotes en general latería nacional y extranjera embutidos con los precios más bajos de plaza Tramo San Pedro uno en el Mercado Oriental y otro en el Mercado Central  
**OBSEQUIO**  
Una licuadora Toshiba serie 028 N° 6417

**TRAMO 1º DE ENERO HEREDIA**  
OBSEQUIO SORPRESA SERIE 003 N° 5731

**TIENDA Y BAZAR AMERICANO CARTAGO**  
OBSEQUIO SORPRESA SERIE 021 N° 7880

**CENTRO DE PINTURAS LAC. S.A. Guadalupe**  
Pinturas Sherwin Williams en general especialidad en pinturas para automóviles  
**OBSEQUIO**  
Una vajilla de 36 piezas serie 003 N° 0232

**AGENCIAS L. MESEGUER E HIJOS Desamparados**  
Distribuidor Singer distribuidor de artículos para el hogar consulte nuestros sistemas de pagos garantía y repuestos para todos nuestros artículos  
**OBSEQUIO**  
Una licuadora Toshiba serie 019 N° 5416

**SUPER MERENGUE Zapote**  
Abarrotes de primera latería y licores nacionales y extranjeros Agencia de PINTURAS PROTECTO  
**OBSEQUIO**  
1º) una vajilla de 46 piezas serie 006 N° 4899  
2º) un radio mesa Toshiba serie 006 N° 2977

**EL TENAMPA CALLE BLANCOS**  
OBSEQUIO SORPRESA SERIE 018 N° 5061

**FERRETERIA LA MONEDA SAN JOSE**  
Toda clase de herramientas cocinas de leña canchales y eléctricas surtido completo en cañería variedad en adornos joza cristalería aluminio en general  
**OBSEQUIO**  
1º) una vajilla 46 piezas serie 023 N° 9151  
2º) una licuadora Toshiba serie 023 N° 4232  
3º) un radio de mesa Toshiba serie 023 N° 1060

**CREACIONES CONFORT Guadalupe**  
Bellísimas creaciones en calzado para damas caballeros y niños el calzado que impone la moda en Guadalupe.  
**OBSEQUIO**  
Un radio de mesa Toshiba serie 008 N° 2649

**RECUERDE QUE PARA DICIEMBRE CADA NEGOCIO DARA 5 PREMIOS SEGUROS COMO MINIMO Y 25 OPORTUNIDADES MAS POR ACCION**

Lilia Ramos

## Nostalgia de Buenos Aires

Por Inés Trejos de Steffen

Esta noche, Lilia Ramos dictará una conferencia titulada "Nostalgia de Buenos Aires", en la Sala de Artes y Letras.

Ello, como corolario de su viaje a América del Sur, realizado con muy buenos frutos.

Pero, no descemos esperar a que nos cuente sus experiencias, sino que nos anticipamos, conversando con ella sobre su recorrido, en general.

—Nos imaginamos, Lilia, la riqueza de memorias y anécdotas que acumularía usted en su viaje!

—Usted lo ha dicho. Me siento millonaria. Y también dichosa por mi retorno.

—¿Logró el itinerario que se había trazado?

—Completamente. La mayor parte del tiempo estuve en Uruguay con mi familia. Hice dos viajes a Brasil para visitar diversos lugares de los estados Rio Grande del Sur, Paraná, Goiás, Minas Gerais, Rio de Janeiro. También dos a la Argentina para recorrer algunos sitios y sobre todo, por el amor ferviente que me inspira. El Paraguay, muy bello y limpio, es un país triste por la ausencia de desiertos.

Sus gentes son muy dulces y serviciales. Hice la llamada gira de las cuatro fronteras con treinta y cinco uruguayos. Fue un placer... Nos llevamos admirablemente y así pudimos gozar de todo e inadvertir molestias como el calor excesivo en Foz de Iguazú, umbral del paraíso; Las cataratas. En el Paraguay nos metimos en el corazón de una tribu de indios makás; escuchamos sus cantos, vimos sus danzas.

Nos extasiamos ante sus labores manuales y se nos oprimió el alma al ver las condiciones tremendas en que viven. Aldeas y villas paraguayas son muy atractivas; despliegan sus trabajos hermostinos entre los que resalta el flamenco. Y todo muy pulcro.

—¿Conoció mucho del Uruguay?

—Fuera de Montevideo, que es uno de los innumerables balnearios a las orillas del Río de la Plata que rematan en el Océano, estuve en Atlántida, un verdadero parque floral; en la Floresta, El Pinar, Piriápolis, una maravilla. Punta del Este, única en esplendor. ¡Qué playas!

—¿Le gustó Argentina?

—¡Fue inevitable! Sin embargo, vengo al Uruguay por sus gentes cariñosas, fieles.

—Les argentinos, ¿la han atendido también?

—En verdad, el Uruguay y la Argentina parecen formar una sola nación. Sus pueblos son muy fraternales: se quieren y estiman, a pesar de un sentimiento de menoscabo que tienen los uruguayos ante el avance cultural de los argentinos. Nunca advertí la envidia; sí una admiración, un deslumbramiento.

—¿Usted soñaba con la amistad de Juana de Ibarborou...?

—Y ella me la brindó. Juana y Borges son mitos. La humanidad siempre necesita crearlos y en el Río de la Plata, en el hemisferio Sur, ellos lo son.

—Juana me distinguió tanto! Estoy plena de una gratitud inefable. A Borges lo vi en la Biblioteca Nacional, de la que siempre es director. Sus hazañas son increíbles. Con el influjo de su nombre, la entidad obtiene palimpsestos, incunables, obras en edición príncipe. Es digno de pensar lo que hacía cuando disfrutaba de la visión.

—Una tragedia horrible para un hombre tan estudioso...

—Y cómo la ha superado! Actualmente, uno de sus empeños es aprender el japonés.

También está aplicado al finés antiguo. Su madre, doña Leonor, tiene noventa y cuatro años; él es septuagenario. Ambos trabajan en cooperación armoniosa.



Durante su visita a la Argentina, sobre la cual Lilia Ramos nos hablará esta noche, la vemos acompañada de Ulysis Petit de Murat, Alicia Jurado, Lysandro Galtier, Francisco García Jiménez, Gloria Alcorta y Shang.

—¿Cómo hizo para llegar a ellos? Todo el mundo afirma que son inaccesibles.

—Son manitas de los mitómanos o de los que niegan a otros el privilegio que tuvieron. Por supuesto que si Borges y Juana estuvieran a disposición de sus admiradores, no harían más que atenderlos. Hay llaves, empero, que abren las puertas. Pero medio de la poetisa de Tacuarembó, Silvia Puentes de Oyénard, visité a Juana de Ibarborou y por el poeta Eduardo Carroll, a quien Borges acaba de ungió con el prefacio a su libro El Cristo de la Pampa, al escritor argentino. Eduardo es el autor de un poema bellissimo a la memoria de Yolanda Oreamuno, luego de oír mi disertación.

Me lo dedicó así como uno hecho especialmente para mí. Carroll es un rapsoda que hoy va por los anchos caminos de Dios, recitando versos de algunos costarricenses. Alfredo Cardona Peña es uno de sus favoritos.

—Además de la conferencia de esta noche, ¿dará alguna otra?

—Una en la Galería Forma "Juana de América en un a-

manecer de glorias". Este será el título del capítulo de mi libro "Fulgores en mi ocaso".

—¿Conoció a Victoria Ocampo?

—Ligeramente en la Editorial Sur. Ni ella, ni Fayda, ni Eduardo Mallea, ni otros autores de su generación frecuentan los grupos. Se ven con los menores en ciertos actos; la presentación de libros nuevos o en las reuniones del Pen Club. Yo estuve en contacto con muchos de la Sade —Sociedad Argentina de Escritores—, de la Editorial Planteta y varios de Argentores: Lysandro Galtier, Ulyses Petit de Murat; Perla de la Vega; María Angélica Bosco, Gloria Alcorta; Pedro Capdevila, etc. Además, con otros en sus residencias, donde me recibían.

En la mansión de Eduardo y Nora Carroll conocí a notabilidades Syria Paletti, Alicia Jurado, Sara M. Duhart, María Ester Gallardo, Manuel Mujica Láinez, Jorge Beltrán. Grosso modo calculo que en la despedida había más de cuarenta creadores en los diversos labrantíos. El gran Centurión y su esposa, Martín Noel, Adela Grondona, Luisa Levinson, Esther de Yzaguirres, etc. Poco de omisión. Antes de estos

hallazgos, yo había tenido la fortuna de otros en el Congreso de Intelectuales en Montevideo en octubre del 69: Eduardo Carroll, Horacio Ratti, Gustavo García Saravi y en La Plata, yo tenía amigos entrañables por epístola: Alberto Fernández Leys y Marcos Fingerjt. Hoy cuento además con Elena Duncan y Nelly Alfonso, valores reales de la literatura argentina.

—¿La entrevistaron?

—Sí. Carroll lo hizo para La Nación. Nuestras palabras se grabaron en la casa de la Sra. Olga Maldonado de Mariño, quien me brindó la más cordial hospitalidad.

—¿Algo que añadir?

—Di conferencias en Buenos Aires y en La Plata y regalé muchos libros.

— o —

Indudablemente que Lilia Ramos, con su incansable actividad ha sabido dar a conocer aún más a Costa Rica. Sería magnífico que todos los intelectuales que viajan, realizaran una labor cultural y de acercamiento como ésta que hoy comentamos.



En la fotografía, Haydee de Monge, Virginia de Barquero, Marta de Alfaro, Anita de Trejos, Alicia de Escalante, Vivianne de Mata, Melba de Bonilla, María Eugenia de Chacón, Zelmira de González, Olga de Lafuente, Virginia Ramírez y señora de Madrigal.

## Asociación Farmacéutica Femenina agasajó a las Madres en su Día

En los salones del Costa Rica Tennis Club se celebró una comida dedicada a las madres, organizada por la Asociación Farmacéutica Femenina.

La fiesta estuvo amenizada por el Trío Los Brillantes.

Una exposición de arte, la decoración de la mesa; un conjunto armonioso de abanicos blancos y rosas rojas. Los regalos cubiertos por una sombrilla de flores y bombas rojas y blancas.

Se brindó por la felicidad de todas las madres con palabras llenas de emocionada ternura.

Una de las fiestas de mayor significación y alegría este homenaje a las madres.

Asistieron, además de las que aparecen en la fotografía, Juanita de Azofeifa, Hilda Herrera, Flory de Soto, Flora de Baeza, Miriam de Villalobos, Guillermina de Calderón, Neity de Mórux, Cristina de Quesada, Velma de Solís y Carmen de Oreamuno.

## Misa en recuerdo de la Sra. Lucía Araya Dávila de Vargas

Mañana miércoles a las 5 de la tarde en la Iglesia Catedral será la Misa de Novenario en recuerdo de la señora Lucía Araya Dávila de Vargas.

LA PRENSA LIBRE renueva su pesar a su esposo don Ricardo Vargas y demás familiares.

### FESTIVAL EN EL INSTITUTO DE ALAJUELA

**Lunes 24 de agosto - 7 p.m.**  
Velada Deportiva variada. (Gimnasia rítmica, Karate, Físico Culturismo, Basquetbol) Entrada ₡1,00 (Gimnasio). Inauguración de pinturas, de pintores alajuelenses (Biblioteca).

**Martes 25 de agosto - 4 p.m.** (Biblioteca) Cóctel de Modas y Planados. Entrada ₡10,00.  
8 p.m. Función de gala de teatro. Entrada ₡2,00 (gimnasio).

**Miércoles 26 de agosto 7 p.m.**  
Velada música literaria. Participación de la Banda de Alajuela, poetas, declamadores y cantantes de renombre nacional e internacional. Entrada ₡2,00. (Gimnasio).

**Jueves 27 de agosto - 7 p.m.**  
Regia velada artística. Presentación del Coro del Instituto de Alajuela, Conjunto de Baile y Danza de Paulina Peralta, Conjunto de Bailes Típicos del I.C.T. Entrada ₡3,00. (Gimnasio).

**Viernes 28 de agosto - 8 p.m. a 1 a.m.**  
Balle de la Alegría. Paco Navarrete y su Conjunto Show. (Gimnasio) Cuotas: Estudiantes con carnet ₡5,00 (Presentación exigida). Particulares ₡8,00. Damas ₡3,00.

**Sábado 29 de agosto 8 a.m.**  
Misa en recuerdo de profesores y exalumnos fallecidos. Catedral de Alajuela.  
9 a.m. Asamblea del retorno. Con la participación activa de exprofesores y exalumnos del Instituto de Alajuela. (Gimnasio).  
11 a.m. Club de Leones de Alajuela (carretera Barrio de San José) Pic - Nic - Danzante. Entrada ₡15,00.  
9 p.m. a 3 a.m. - Suntuoso Baile de Gala. Solón Sirias y Los Diamantes (Gimnasio). Cuotas: Particulares ₡15,00. Damas ₡5,00. Estudiantes con carnet ₡10,00. (presentación exigida).  
Sorpresa musical.  
Valor del tiquete con derecho a participar en todos los eventos ₡25,00.

### SONIA MARIA SOLANO HERNANDEZ

Celebra mañana la llegada de sus once años la gentil damita Sonia María Solano Hernández, hija del Ing. Augusto Solano y doña Elida Hernández de Solano.  
LA PRENSA LIBRE formula los sinceros votos por su dicha.

### SEMINARIO SOBRE RESPONSABILIDAD POLITICA DE LA MUJER

El Centro de Estudios Democráticos de América Latina CEDAL y la Fundación Friedrich Ebert de la República Federal de Alemania, están ofreciendo en el Campus de CEDAL en La Catalina, Santa Bárbara de Heredia, un Seminario Latinoamericano sobre Responsabilidad Política de la Mujer en América Latina.

### EL CORREO

En nuestro poder el número de agosto del periódico El Correo, el órgano informativo de la Asociación Costarricense de Empleados Postales y Telecomunicaciones.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacer llegar una calorosa felicitación a su Director don Efraim Zúñiga R., por lo interesante del contenido.

### Mónica Hardtmann Fortuniak

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la llegada de sus tres años la preciosa niñita Mónica Hardtmann Fortuniak.

Es hija del distinguido hogar formado por el Ing. Klaus Hartmann y doña Martha Fortuniak de Hardtmann.

Hasta Valencia, Venezuela, le hacemos llegar la más cariñosa felicitación.

## Excursión a Panamá

Salida: 22 de Agosto a las 6 de la mañana.

Regreso: 29 de Agosto a las 9 de la noche.

Pasaje ₡225.00 ida y vuelta con pasaporte e impuestos.

Pueden viajar socios de Clubes.

Pullman de lujo, Aseguros internacionales, personal especializado, única empresa que trabaja con equipo nuevo y propio. Compare todo.

Apresúrese que se acaban los lugares.

EMPRESA JORGE LEON CASTRO E HIJOS

Teléfono 25-21-80. Oficinas en San Pedro. Detrás del Cine Yadira. Carlos M<sup>a</sup> Bonilla, Tel. 22-67-92, costado del Banco Anglo.

# La Gerencia de Cocinas Super Blanco AVISA

a su estimable clientela el traslado de su agencia en Avenida San Martín, 50 varas al Este de su antiguo local, frente a La Castellana, donde lo atenderá su propietario el Sr. FERNANDO GUILLEN CHAVES, Gerente. Tel. 21-98-81. Asimismo se le hace saber a todas aquellas personas que tienen cuentas pendientes, que pueden seguir haciendo sus pagos en dicha agencia.

JORGE DIAZ SANCHEZ

Gerente General  
Industrias Eléctricas Díaz

# CASA PROPIA

CON LO QUE PAGA DE ALQUILER

A su gusto, sin prima, sin espera, sin molestos tramites. Le suplimos materiales y dinero para planillas, para construir o reparar, en madera o mixto, en cualquier lugar del país donde usted tenga lote.

LLAME al teléfono 22-95-25

ESCRIBA al apartado 2961, San José

VISITENOS en calle 15 avs. 14/16



DEPOSITO BARRIO LUJAN, LTDA.

# Homenajeados luego de 60 años de servicio

Fue homenajeado por el Colegio de Médicos y Cirujanos, don Manuel Fournier Quirós, luego de 60 años de prestar servicios a la institución. Don Manuel nació en San José un ocho de junio de 1882. Hijo de don Mateo Fournier Huet y doña Pacífica Quirós

Morales, casado con doña Mercedes Jiménez Castro tuvo 3 hijos, Lic. Fabio Fournier Jiménez; don Manuel y don Enrique Fournier Jiménez. A su vez, estos hijos le dieron cuatro nietos, Lic. Alfredo Fournier Beeche; Sra. Cristina Fournier Beeche; Ing. Manuel

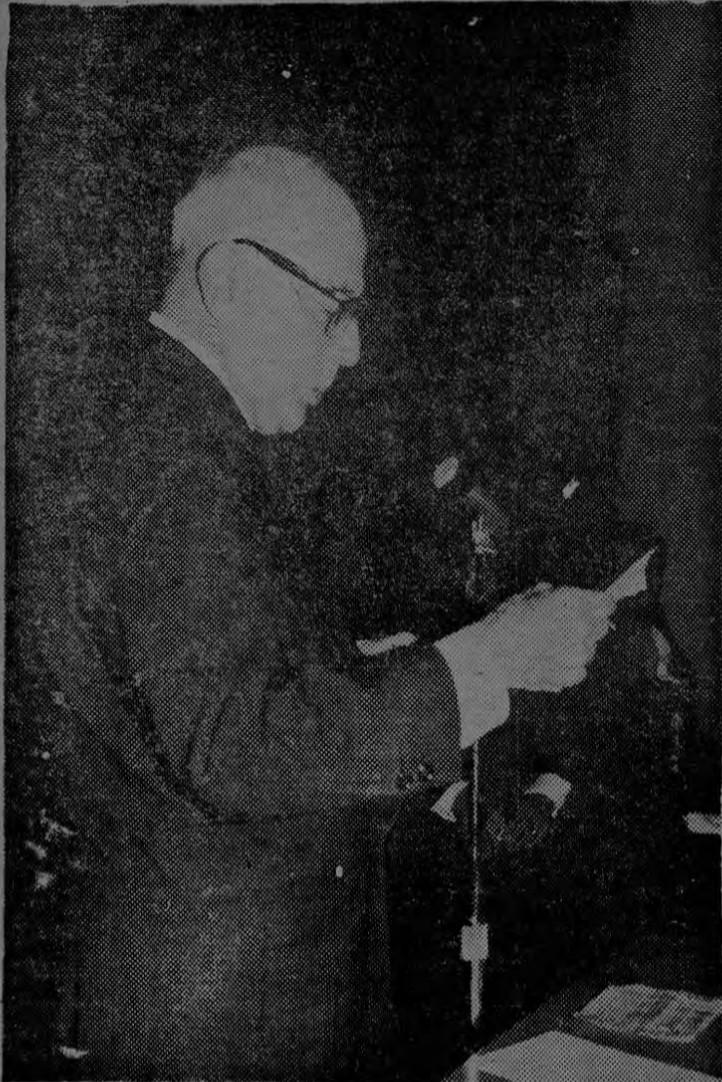
E. Fournier Solano y el Dr. Arnoldo Fournier Solano. Sus nietos le dieron siete bisnietos: Thor; Frieda; Tania Michel; Mauricio; Octavio; Manuel y Anabel.

Don Manuel obtuvo su bachillerato en el Liceo de Costa Rica. Fue maestro de escuela primaria durante quince años, inspector del Liceo de Costa Rica; Secretario del Colegio de Médicos desde el 15 de agosto de 1910, Secretario de la Junta de Educación de San José; Secretario de la Junta de Protección Social de San José, durante 30 años; Tenedor de libros del Almacén Palacios durante 18 años y Secretario del Colegio de Cirujanos Dentistas durante dos períodos.

En la foto, aparece don Manuel Fournier Quirós, dando palabras de agradecimiento, durante el acto ofrecido en su honor, por el Colegio de Médicos y Cirujanos Dentistas de Costa Rica, Colegio del cual es Secretario desde el 15 de agosto de 1910.

También fueron homenajeados cuatro médicos con motivo de tener más de 50 años de ejercicio profesional. Estos son el Dr. Julio Aguilar Soto, nacido el 22 de mayo de 1887, graduado de médico y cirujano el 20 de mayo de 1908. Inscrito en el Colegio el 18 de agosto de 1908.

El Dr. Francisco Cordero Quirós. Nacido el primero de noviembre de 1879. Graduado el 27 de junio de 1905 e inscrito en el Colegio el cinco de diciembre de 1906. El Dr. Solón Núñez Frutos, nacido el 29 de abril de 1883. Graduado el 30 de julio de 1915. Inscrito en el Colegio el 16 de febrero de 1916. Y por último el Dr. Rubén Umaña Chavarría, nacido el tres de junio de 1890. Graduado de médico y cirujano el 27 de enero de 1914 e inscrito en el Colegio de Médicos el 6 de noviembre de 1915. Para todos ellos, hubo un homenaje en el Colegio de Médicos y Cirujanos de Costa Rica. Para ellos y para el Dr. Manuel Fournier Quirós, congratulaciones de parte de LA PRENSA LIBRE.



Don Manuel Fournier Quirós

## La casa vacía

A mi hermana Lela en su inolvidable partida.

Otra vez, nos vemos en el misma zaguán, tan angosto y tan largo como la misma pena que ahora nos embarga despidiendo a la hermana, la hermana indulgente, la hermana piadosa, que al salir para siempre se ha cerrado la puerta; —alas del hogar de la casona vieja. Ya sólo nos queda, la silenciosa puerta del viejo corazón. Si por caso la abrimos... pa ante renovamos tantos, tantos recuerdos, alegrías y tristezas, visiones del pasado, donde en cada rincón, se atesoran silencios de amor y de oración.

Si vimos expirar nuestros padres y hermanos donde cayó la noche al despuntar el día, no existe la respuesta para el dolor humano. Sentados en la grada de la casona vieja, ya no nos resta nada; se ha cerrado la puerta.

H. Castro Saborío.

## ACLARACION

En la tarjeta invitación a la misa de septenario de don Rodrigo Pacheco Musmanni, aparecida ayer en este diario, se omitió involuntariamente el nombre de don Vicente Emilio y doña Rosa Emilia de Vernasa, hermanos de don Rodrigo.

## MISA DE TERCER MES

en sufragio del alma de

## ROSARIO VALVERDE DE SAENZ

Las familias: SAENZ VALVERDE, SAENZ MARIN, VALVERDE ARBUOLA, PEREZ VALVERDE, MORA SOLANO, SOLANO VALVERDE, RAMIREZ SAENZ,

por este medio invitan a sus familiares y amistades a la misa de tercer mes que se oficiará hoy a las 7 de la noche en la Parroquia de San Juan de Tibás, quedando profundamente agradecidos por su asistencia a este acto piadoso.

San José, 18 de agosto de 1970.

## Nombre de don Alberto Brenes Córdoba a edificio de Tribunales de Justicia

La Asociación Filantrópica Cultural Costarricense, considerando que es obligación de los pueblos rendir culto a sus grandes hijos, envió a la Corte Suprema de Justicia atenta iniciativa para que el edificio de los Tribunales de Justicia de San José lleve el nombre del licenciado DON ALBERTO BRENES CORDOBA, nuestro gran tratadista de Derecho, y para que en adelante se dé el nombre de ilustres juristas a los edificios del Poder Judicial en todo el país.

## Los dos años de Jacques Monteil B.

Celebra mañana la llegada de sus dos años el simpático amigueto Jacques Monteil Bryan, hijo de don José Luis Monteil y doña Ileana Bryan de Monteil.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar hasta su residencia la más cariñosa felicitación en unión de su hermanita Francine.

## "Mis primeros salmos",

libro del joven poeta

Luis Kleiman

Hemos sabido que en los próximos días saldrá a la venta el libro del joven poeta Luis Kleiman, de quien hemos leído piezas verdaderamente valiosas. Esta edición "Mis primeros salmos", está a cargo de la Nueva Editorial Movimiento Esfera, que dirige German Salas, otro poeta costarricense de mucho porvenir.

Anticipamos nuestra felicitación al joven escritor en sus "primeros salmos".

## En memoria de don Juan

Rafael Sanabria León

Hoy se cumplen cuatro meses del sentido fallecimiento de don Juan Rafael Sanabria León.

Nos unimos en su recuerdo, al dolor que embarga a su viuda, doña Carmen Valladares de Sanabria, en este momento de nostalgia y tristeza.

Qué debe hacer usted para evitar que su hijo tenga diarrea? Siga al pie de la letra los consejos que le dé el médico o la enfermera. Su cooperación es indispensable para atacar este mal.

## La Embajada Argentina en C.R.

DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS



tienen el gusto de invitarlo a Ud.(s) a la interesante

## CONFERENCIA

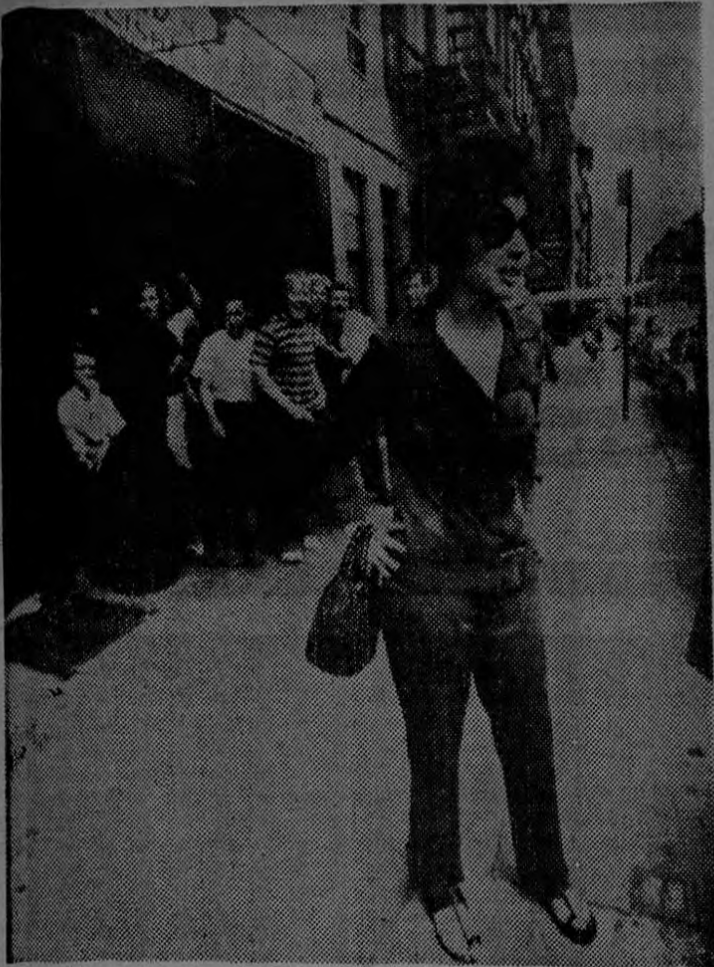
que dictará la escritora costarricense

LILIA RAMOS

Tema a disertar:

"NOSTALGIA DE BUENOS AIRES"

HOY MARTES 18 DE AGOSTO, 70, A LAS 8 P.M. SALA DE EXPOSICIONES DE ARTES Y LETRAS.



## Las mujeres tienen más derechos

NUEVA YORK, agosto (AP). Lucy Komisar, Vicepresidenta de la Organización Nacional de Mujeres, sale de la vieja Casa de la Cerveza McMorley en Nueva York, después de ser admitida al establecimiento, anteriormente sólo para hombres. Miss Komisar tuvo un pequeño problema adentro: un cliente le derramó cerveza en su mano. Afuera, algunos jóvenes se burlaron de ella cuando salía. La Casa de Cerveza se vio obligada a admitir mujeres, bajo la nueva ley de la ciudad. Mientras tanto, otras feministas se reunían en la Isla de la Libertad para tomar simbólicamente "la estatua. (AP wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

### Sra. Dorothy Pinto de Serrano

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Dorothy Pinto de Serrano.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

## LUCTUOSAS

### ESPERANZA BOLAÑOS DE SOLIS

Ha descansado en la paz del Señor

Nuestra condolencia a sus hijos: Rafael Angel y Olga Solís de Segura e hijos, Jorge y Elizabeth Quirós de Solís e hijos, Manuel y Luz Marina Barquero de Solís e hijas, Isabel Solís de Castro e hijos, Danilo y Emilia Soto de Solís e hijos, Virginia Montero de Solís e hijos.

Su hermana política: Lidia Solís Santiesteban.

Nietos, bisnetos y demás familia.

### OSCAR CRUZ ZANIBONI

HA MUERTO

(confortado con los Santos Sacramentos)

Nuestro pesar a su esposa: Rosario Umaña de Cruz.

Sus hijos: Oscar Cruz Umaña, José Luis y Rosario de Viquez, Max y Mirta Cruz, Carlos y Marianella Alejos.

Sus hermanos: José Angel y Leticia Solís, Ofelia Cruz Zaniboni, Mario y Alicia de Cruz Zaniboni, Claudio Cruz Zaniboni, Manuel Antonio e Inés de Guillén, Felicia Cruz Zaniboni.

Nietos, sobrinos y demás familiares.

## El Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado

con profundo pesar comunica el fallecimiento del señor

# OSCAR CRUZ ZANIBONI

hermano del señor Claudio Cruz Zaniboni, empleado de la Institución en la Secretaría General; y se une al duelo que aflige a tan apreciable familia.

Los funerales se efectuaron el 16 de agosto, en la Capilla de Las Animas.

San José, 18 de agosto de 1970.

### MATRIMONIO EFECTUADO LOPEZ-MC COY

En la Iglesia Memorial Congregational UCC, en St. Louis, Missouri, Estados Unidos, tuvo lugar el matrimonio de los jóvenes Manuel Enrique López Trigo y la gentil señorita Marlene June Mac Coy, el pasado 15 de agosto.

Los contrayentes son hijos de don Franklin López Abarca y doña Carmen Trigo de López y del Sr. Curtiss Mc Coy y doña Beatriz de Mc Coy.

LA PRENSA LIBRE se complace en desearles una larga y próspera vida matrimonial.

### SEMINARIO SOBRE LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EMPRESA PRIVADA

Hoy martes 18 de agosto a las 7 de la noche en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Costa Rica, tendrá lugar la conferencia sobre "Las áreas de conflicto socio-económico en Costa Rica", que dictará el Lic. Eugenio Rodríguez Vega, Contralor de la República. La réplica estará a cargo de la Dra. Renata Rausch, Profesora de Ciencias Políticas y la discusión a cargo de Rodrigo Carrazo Zeledón, estudiante de Ciencias Económicas.

## Ecos y comentarios



- Día de la Exalumna en el Colegio Saint Clare.
- Segundo Centenario de Beethoven.
- Club de Jardines de San José.

Por Ana de Rivera.

El pasado 29 de julio en el Colegio Saint Clare en Moravia se llevó a cabo con gran lucimiento el Día de la Exalumna, al que asistieron gran cantidad de muchachas dando mucha alegría a este distinguido evento social.

En la residencia del señor Luis Ollé, tuvo lugar una reunión muy escogida para celebrar el segundo centenario de Beethoven. Estuvo muy concurrida y se prolongó hasta las 3 de la madrugada, pasando todos una velada maravillosa.

En días pasados tuvo lugar en la residencia de la señora Cecilia de Gutiérrez Cañas la reunión general del Club de Jardines de San José. Esuvo muy concurrida y fueron atendidas por la anfitriona de una manera muy especial.

Y por hoy, eso es todo...

# EL HOTEL CHOROTEGA TOWER

LO INVITA

A SU MAGNIFICO  
BAR - COFFEE SHOP  
Y RESTAURANT



HOTEL  
Chorotega  
TOWER

50 VARAS AL NORTE DE  
LA CASA ITALIA



## Desfile de Modas Infantiles pro-Hogar de Santa Ana

El jueves 27 de agosto a las 3 de la tarde en el Costa Rica Tennis Club se realizará un Té Canasta organizado por las Damas Visitadoras del Hospital San Juan de Dios y Tuberculoso, con el fin de dar ayuda al Hogar Infantil de Santa Ana. Cooperando con ellas están las Madrinas del Hogar Infantil, esposas de diplomáticos y Ministros del Gabinete y algunas damas de nuestra sociedad.

Habrán un Desfile de Modas Infantiles con la participación de las siguientes simpáticas modelos:

Irene Mendieta, Gloria Torelli, Florencia y Claudia Val-

verde, Mónica Zamora Velasco, María Lourdes Salgado Zedón, Katia María Guardia Jiménez, Juliana Mainieri Hidalgo, Isabel María Jinesla Urbini, Carla Facio, Marlene Fernández, Paulina Ugarte, Rosa María Madrigal, Ana Cristina Madrigal, Rosana Castro, Carla María Urbina, Isabel Cristina Urbina, María y Marcela Mora Esquivel.

Con el tiquete de entrada se rifará lo siguiente: Un pasaje de ida y regreso por avión a México; un vestido suizo de la Boutique de Lila Karoliki; cosméticos Estee Lauder, de la Tienda Sylvia de Pass; juego de mantelitos individuales, obsequio de doña Evelyn de Munro, esposa del Embajador de Canadá; un Baby Doll de niña, regalo de la Fábrica Lux Form; una bolsa plástica, obsequio del Buen Precio; una sombrilla de la Paragüería Re go.

Alumnas de la Academia de Baile de Ninia Mora presentarán unos números de gran atractivo.

Tienen tiquetes a la venta las esposas de los Embajadores, las señoras Ana de Facio Segreda, Betty de Barahona Streber, Marta Montis de Martínez y Rosario de Jiménez.



## Despedida de Soltera en honor de la Srta. Fabiola Vega R.

El próximo jueves a las 5 de la tarde en el Hotel Costa Rica, tendrá lugar el Té de Despedida de Soltera en honor de la encantadora señorita Fabiola Vega Robles, con motivo de su próximo matrimonio con el joven Marcos Martín Rodríguez.

Organizan el té: Virginia de Araujo, Isabel Vega de Brenes, Georgina Fernández de Castro, Claudia Azuola y Lorena Vega C.

## Compromiso efectuado Pescod - Lacayo

El pasado 15 de agosto, en la intimidad tuvo lugar el compromiso de bodas de los jóvenes don Fred Pescod Jinesta y la encantadora señorita Virginia María Lacayo Madrigal.

Son hijos respectivamente de don Fred Pescod y doña Clemencia Jinesta de Pescod y del Dr. Juan Bautista Lacayo, Embajador de Nicaragua, y doña Gladys Madrigal de Lacayo.

LA PRENSA LIBRE desea a tan distinguida pareja mucha dicha en el hogar que fundarán próximamente.

## Sesión de la Asociación Filantrópica Cultural Costarricense

Mañana miércoles, a las siete de la noche será la sesión 029 de la Junta Directiva de la Asociación Filantrópica Cultural Costarricense. Además de los informes de las comisiones permanentes, el joven Joaquín Alberio Fernández Alfaro disertará sobre "Los Romanos en el Arte".

## COMPANIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ S.A.

comunica el fallecimiento de la señora

# Daisy Granados Gómez de Ruiz

esposa de su empleado don Ceferino Ruiz Badilla.

La ceremonia funeral tuvo lugar en la Capilla de Las Animas, y su entierro en el Cementerio General, ayer lunes. Al informarlo, presenta su condolencia a la estimable familia doliente.

San José, 18 de agosto de 1970.



## Despedida al Embajador de Costa Rica en Alemania

Un distinguido grupo reunido en ocasión de despedir al Sr. Manuel Blanco Cervantes nombrado Embajador de Costa Rica en Alemania y a su señora Deifilla de Blanco Cervantes. Este evento social tuvo lugar el sábado 19 de agosto en la residencia de doña Carmen

Alfaro de Bolaños en el Barrio Naciones Unidas.

A las muchas demostraciones de aprecio que hayan recibido los embajadores con motivo de su viaje, unimos las nuestras más cordiales.

## SEMINARIO LATINOAMERICANO SOBRE SINDICATOS Y COOPERATIVAS

Se llevó a cabo en días pasados, con mucho éxito el Seminario Latinoamericano sobre Sindicatos y Cooperativas en el Desarrollo de América Latina.

Tuvo lugar en el Campus de Cedal, La Catalina, en Santa Bárbara de Heredia.

## Té en la Casa de España

El próximo 27 de agosto a las 3 de la tarde será el té de las Industrias de Buena Voluntad, en la Casa de España.

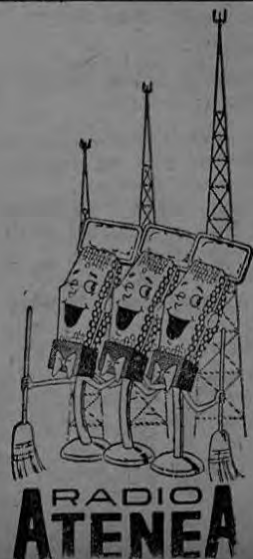
Habrán una interesante charla a cargo de la Sra. Soledad Murillo de Kruse, sobre el problema de la invalidez en Costa Rica.

Con el tiquete de entrada se rifarán preciosos obsequios.

Para más informes con M<sup>te</sup> Teresa de Aller, Tel. 22-27-91; Anita de Zamora, Tel: 21-25-47 y Allice de León Páez, Tel: ... 21-53-21.

# ATENEAS 975

más moderna  
y más agradable



**EDGAR JOSE JIMENEZ MARTEN**

Recuerda mañana su nacimiento Edgar José Jiménez Martén.

LA PRENSA LIBRE le envía un cordial saludo, haciéndolo extensivo a sus padres don Edgar Jiménez y doña Lilly Martén de Jiménez.

**CLAUDIO EDUARDO IBARRA MATA**

Mañana recuerda su nacimiento Claudio Eduardo Ibarra Mata, hijo de don Claudio Ibarra y doña Hilda Mata de Ibarra.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes.

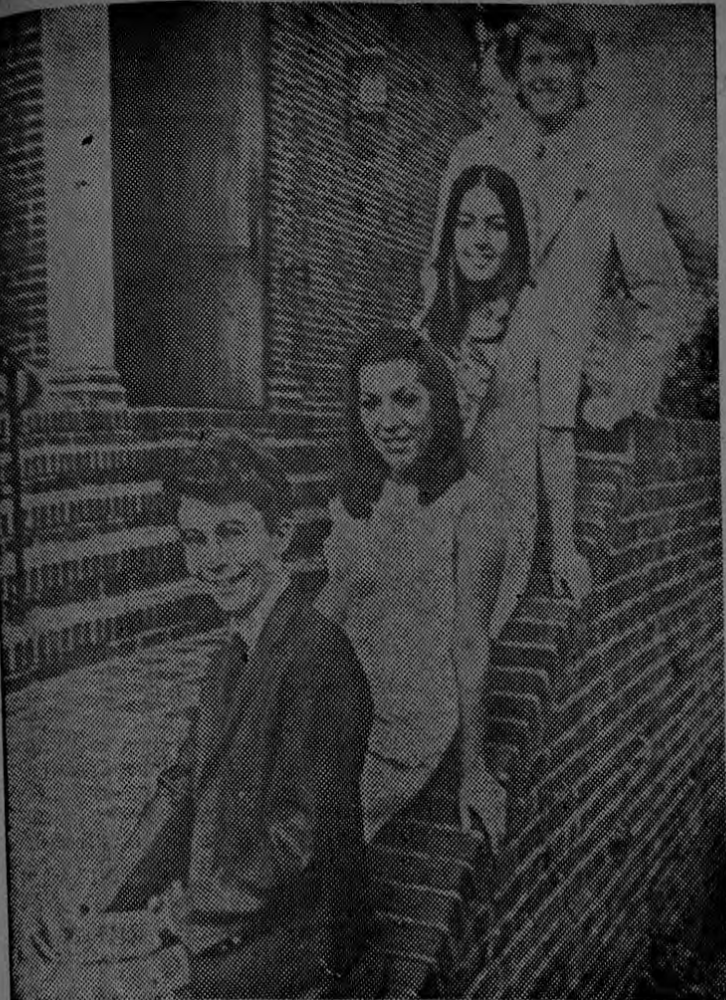
**Bodas de porcelana en el hogar Villalobos-Soto**

Mañana miércoles 19 de agosto cumplen 20 años de feliz vida matrimonial los esposos don Mario Villalobos Rojas, Contador y la Sra. Virginia Soto de Villalobos, propietaria del Salón de Belleza Vicky.

Este hogar se ha visto bendecido con la presencia de cinco hijos: Marielos, Mario, Ana Virginia, Rocio y Laurita que han llevado alegría a tan estimable pareja.

En la celebración de sus Bodas de Porcelana, ofrecerán una reunión íntima hoy martes, en horas de la tarde, en el Costa Rica Tennis Club.

LA PRENSA LIBRE se complace en formular los mejores votos por la dicha de este hogar amigo.



De izquierda a derecha los estudiantes universitarios John Pielmeir, Gerri Troisi, Helena Light, y David Payne-Carter, integrantes de un conjunto musical de la Universidad Católica de Washington que se presentará el jueves 20 de agosto en el Centro Cultural Costarricense-Norteamericano.

**Música Americana en el Centro Cultural**

Un programa variado de música folklórica norteamericana será ofrecido por un grupo de estudiantes de la Universidad Católica de Washington, D. F. cuando se presenten en el Centro Cultural Costarricense - Norteamericano el jueves, 20 de agosto, a las 8 p.m.

Los estudiantes han sido seleccionados especialmente para integrar un grupo artístico que está haciendo una gira por varios países latinoamericanos.

Dos hombres y dos mujeres. Los estudiantes son alumnos de drama y música en la citada universidad y tienen una amplia experiencia en sus respectivos campos. Tocan guitarra y cantan en inglés y en español y son excelentes intérpretes de las melodías y ritmos folklóricos y populares que están de moda entre la juventud norteamericana y latinoamericana hoy día.

La entrada es gratuita y abierta al público en general.

**Sra. Olga Solano de Avendaño**

Regresó de Europa, donde asistió al Congreso Mundial de Mujeres que se llevó a cabo en Madrid, España, la gentil dama Olga Solano de Avendaño.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar un atento saludo de bienvenida.

**Gabriela Arango Pietersz**

Mañana celebra su cumpleaños la gentil dama Gabriela Arango Pietersz. En esta oportunidad nos complacemos en hacerle llegar nuestros mejores votos de dicha.

**Té de la Asociación de Esposas de Contadores Públicos Autorizados**

El próximo viernes en la residencia de la Sra. Guisella de Schmidt en San Juan de Tibás, será la reunión de la Asociación de Esposas de Contadores Públicos Autorizados.

Dirección: Esquina Norte de la Iglesia 200 varas al Norte y 175 al Oeste. Urbanización Versalles, mano derecha, casa amarilla.

**¡PROXIMO DOMINGO - 23!**

EL GOBIERNO FRANCÉS  
LA PRIMERA DAMA  
SRA. DE FIGUERES  
DIRECCION GENERAL  
DE ARTES Y LETRAS

PRESENTAN A

LA 1ª ORQUESTA  
DE CAMARA DE EUROPA  
**JEAN-FRANCOIS  
PAILLARD**



Ejecutando un  
**Maravilloso Concierto**  
de Gala

¡UNICA PRESENTACION!  
**Domingo 23 Agosto-8:00 p.m.**  
**TEATRO NACIONAL**

**LA GANGA  
DE HOY**

**MIL CAPAS "DOYCO"**  
AHULADAS DE NIÑOS,  
HOMBRE Y MUJER

SU VALOR  
NORMAL  
DE ₡ 35.00  
Y ₡ 55.00

OFERTA  
SOLO POR  
**₡ 24.95**

ALMACENES

**MIAMI**

NO VENDEMOS,  
REGALAMOS  
Costado Este del Mercado  
Central, San José



Baloncesto para esta noche

## Tennis frente al Rabbit y Seminario vs. Universidad

Esta noche en el Gimnasio Nacional se cumple una doble función del Campeonato Nacional de Baloncesto que por la calidad de los contendientes y la rivalidad que existe, se está en la seguridad de que los partidos tendrán suficientes emociones y habrá espectáculo, especialmente, cuando salien al rectángulo los quintetos del juego estelar; dos equipos que han venido turnándose el primer lugar.

### TENNIS FRENTE AL RABBIT

Abren la noche de baloncesto los equipos del Tennis Club y el Rabbit. El primero va clasificado en el segundo lugar con cinco puntos en 7 partidos, a solo dos de distancia del líder que es Seminario. Hasta el momento los del Tennis resultan ser uno de los que están señalados a la conquista del cetro, pues cuenta con elementos de especial en este, por ejemplo Víctor Aymerich que lleva 177 puntos anotados y va líder con Pandolfo de la U. Asimismo, otros jugadores que son de mucha categoría como Roberto Bourrette con 111 puntos y Carlos Ruiz con 104.

Mientras tanto los del quinteto Rabbit, aunque marcha en un quinto lugar, han venido siendo de los equipos más batalladores. Su hombre más efectivo resulta ser Manuel Gómez que lleva en 8 partidos un total de 97 puntos acumulados. Para esta noche lo darán todo ante los del Tennis a partir de las 7:30 p.m.

### SEMINARIO Y UNIVERSIDAD:

A las 8:30 p.m. el Gimnasio será una vez más testigo de otro de los grandes partidos por el Campeonato Nacional de Basquetbol. Se disputan la supremacía Seminario y su más difícil rival, Universidad Seminario marcha invicto, 7 partidos jugados y todos con triunfo, de allí que mantiene el primer lugar con diferencia de 2 puntos ante los del Tennis y a 3 de sus rivales de esta noche. Sus hombres están listos para saltar a la cancha por otro halago, y es que los de la camiseta carmelita cuentan con suficientes jugadores efectivos cuando están bajo el cesto, como Jorge Bello con 112 puntos, Eulogio Domínguez con 108, asimismo, es un tem que juega en conjunto y

está eficientemente dirigido. Se les señala como favoritos a la retención del título, pero... esta noche los universitarios van con todos sus titulares y seguros estamos que al igual que en partidos anteriores, no se sabrá hasta el final, cuál de los dos equipos rivales de esta noche será el ganador.

Los celestinos también tienen hombres que saben tirar de todas las distancias, de allí que un líder del puntaje es Osvaldo Pandofo con 177, eso da una idea que también otros del grupo buscarán muchas cifras para salir con la victoria y quitar el invicto al Seminario, que es la interrogante de esta noche, ya que si se hace memoria, los seminaristas han venido obteniendo victorias contundentes y hasta marcándole las tres cifras a sus rivales, pero eso: ¿podrán repetir lo ante la Universidad?

En la clasificación del campeonato: Seminario lleva 7 puntos, Tennis Club 5, Universidad 4, todos con 7 partidos. Luego vienen Angeles 4 puntos en 9 partidos, Rabbit 2 puntos y en el sótano Reyco que en 8 juegos solo ha ganado un punto.

## Mayores ingresos procura el Totogol

Del boletín que nos envía la Fedefútbol, de lo conocido en su última sesión del jueves 13 de este mes, reproducimos lo siguiente:

La Fifa notificó que el Entrenador Sr. Cramer ha confirmado su venida a este país para el mes de diciembre a impartir un curso, enviando oportunamente el curriculum vitae de dicho señor.

El Departamento de Educación Física de la Universidad de Costa Rica, notificó estar impartiendo en el presente año un curso de fútbol, bajo la cátedra del Prof. Hugo Tassara, ofreciendo los servicios voluntarios de esos estudiantes en forma gratuita, para que se les utilice en la técnica y preparación física de las Ligas Menores, componiendo el grupo de diez estudiantes. Consultada la Liga Menor al respecto, se pronunció de conformidad, mostrándose a nunciante a cooperar en todo lo

posible para que el citado departamento alcance la consecución de su meta.

Fue recibido el Administrador del Totogol Sr. Arturo Arias Jiménez cambiándose impresiones en relación a incrementar más el concurso por medio de propaganda, disponiéndose entre otras cosas obsequiar formularios en las puertas de ingreso de los Estadios, solicitar al Comité Pro. Televisión de los partidos de fútbol y a los clubes, hacer divulgación del concurso por medio del Canal que televisa los juegos del campeonato, lo anterior a fin de que los ingresos por ese concepto para los clubes sea aún mayor del que actualmente perciben.

Se dispuso variar el día de sesiones de la Federación, las próximas serán los días martes a las 7 de la noche, a partir del 25 de agosto en curso.

Lo que pensamos

## Un Totogol más atractivo

En la sesión del jueves 13 del presente mes, la Fedefútbol recibió la visita del Administrador del Totogol, Sr. Arturo Arias, con el que los personeros del fútbol cambiaron impresiones tendientes a darle un mayor incremento al concurso por medio de una más intensa propaganda.

Al respecto y en un afán de contribuir para hacer más atractivas las apuestas al fútbol por medio del Totogol, nosotros queremos poner nuestro grano de arena, dando algunas ideas y razonando sobre otros aspectos que creemos deben ser ordenados.

En primer lugar queremos decir que la Administración del Totogol, y esto lo sabemos bien, gasta gruesas sumas en propaganda, pero se ha cuidado poco de que en algunos medios, la propaganda no se hace de acuerdo con lo cobrado. Es decir, que se paga bien por un servicio que no llena a cabalidad su cometido, no lo hacen con la intensidad debida de acuerdo con la suma que perciben, al punto que algunos dicen que el Totogol tiene estipuladas sumas mensuales a los Directores de programas deportivos, sólo para que no hablen mal del Totogol.

En relación con este punto, lo que debe hacerse es exigir de esos medios informativos, que la propaganda a favor de las apuestas al fútbol, sea todo lo intensa, de acuerdo con la suma que se percibe.

Pasando a otro punto, nos parece que el Totogol debe ya cambiar el sistema de las apuestas para hacerlo más atractivo y se nos ocurre que una forma sería, siguiendo el ejemplo de otros países como Italia, en donde los apostantes sólo tienen que marcar a un perdedor o a un ganador, si no el empate, no especificándose el score del partido, con lo que el premio mayor resulta más accesible, y no como sucede con el Totogol de Costa Rica, que resulta pero muy difícil acertarlo por los miles de combinaciones que pueden producirse en una jornada.

Claro, y eso lo entendemos bien, que entonces los resultados que habría que acertar no serían solamente seis, que sería necesario extender el número de partidos a, por lo menos doce, pero esos otros partidos podrían escogerse de otras divisiones afiliadas a la Fedefútbol, con la única dificultad que existiría, y es la de que los dividendos que deja el Totogol para la Fedefútbol habría que dividirlos en más porciones, y ello sería muy difícil suponemos que lo acepten los que perciben actualmente esas sumas por dividendos.

Y así dejamos expuestas nuestras sugerencias al respecto en este propósito de la Administración del Totogol y la Fedefútbol, para hacer más atractivas estas apuestas al fútbol, procurando de mayores ingresos, lo que vendría a favorecer a todos en mayor grado.

Oscar Montero Arias



Para celebrar el Día de la Madre el sábado pasado los empleados de las empresas LA PRENSA LIBRE y FOTOLIT organizaron una fiesta social-deportiva, que consistió en un partido de fútbol en la cancha de San Sebastián y a continuación un baile en la Soda

San Sebastián. La foto de Córdoba registra el momento en que la señora Mayra de Alfaro, en representación de las madres de los empleados de estas dos empresas, hacia el saque de honor antes del partido que ganó FOTOLIT por 5 goles a 0.

Lo esencial en la vida no es conquistar el triunfo, sino luchar lealmente por él



Mañana Miércoles :- 8 de la noche :- Estadio Nacional  
**SAPRISSA - CARTAGINES**

PRECIOS DE COSTUMBRE — ENTRADAS A LA VENTA EN TIENDA LEN'S  
¡NO SE QUEDE AFUERA, ADQUIERA SU ASIENTO DE SOMBRA PREFERENCIAL  
EN EL NUEVO ESTADIO RICARDO SAPRISSA!



# Algo para comentar

Sucedió el domingo en La Sabana. Una avioneta estaba a punto de aterrizar, cuando un grupo de muchachitos, simulando a los toreros, desde tierra le hacían gestos atravesados en la pista. Una imprudencia desde luego, que no se convirtió en tragedia por la intervención de algunas personas y porque el piloto, muy sensatamente, dispuso finalmente no aterrizar hasta que fueron retirados esos niños de la pista.

Llamamos la atención de los padres de familia para que aconsejen bien a sus hijos sobre estos peligros, mientras tanto la aviación desocupe La Sabana, que será pronto, según lo promete la Dirección General de Deportes.

—oOo—

Ya se ha formado la selección nacional de softball, que ha de representar a Costa Rica en el Campeonato Centroamericano y del Caribe que tendrá como sede Curazao en el mes de octubre.

Observamos que en dicha selección aparecen algunos jugadores nicaragüenses, que sabemos han sido escogidos pues son de los que destacan en el campeonato, pero la verdad es que no se justifica, que en este torneo que se avecina, se incluyan elementos de otros países, si se han dejado fuera a otros netamente costarricenses.

—oOo—

La Asociación Nacional de Voleibol ha reorganizado su Directiva, la que dimos a conocer en edición pasada.

Todo muy bien, lo que no nos parece es que dentro de esa Directiva, de un deporte para-

mente amateur, se haya elegido a un elemento, a quien mucho estimamos, pero que es un profesional del deporte. Ha sido un error de los electores, no cabe duda, tal vez inconscientemente.

—oOo—

El Consejo Nacional de Deportes, la Federación Costarricense de Fútbol y el Colegio Nacional de Técnicos y Entrenadores, nos invitan para el acto de clausura del curso realizado por el técnico deportivo don Otto Pedro Bumbel, el cual se realizará esta noche en el Salón Dorado.

Termina así este curso del señor Bumbel, en donde en 15 días se ganó la bonita suma de 30.000 colones. Y se alega que no hay dinero, cuando por otro lado se está demostrando lo contrario.

—oOo—

Los dirigentes del beisbol menor se han puesto una flor en el ojal, con la organización del reciente Torneo Cuadrangular en la categoría Juvenil, que ganó el equipo de Cuba Libre, a quien llaman los "Peloteritos", muchos de ellos con 150 y más libras de peso. Pero contra esto no hay nada establecido; están dentro de la edad de esa categoría y ellos no tienen la culpa de su magnífico desarrollo. Uno de esos "Peloteritos" envió la pelota fuera del Parque, lo que no han lo grado hace mucho tiempo los peloteros de la primera división, aún de los equipos extranjeros que nos han visitado. Y eso que son "Peloteritos", que tal cuando sean "peloterotes"?

O M A R

## En el cincuentenario de la muerte de "Joselito"

Mad. 14.

Todo el mundo sabe que se llamaba "bailaor" el toro de la ganadería de Josefa María Corrochano, que el día 16 de mayo de 1920, en la plaza de Talavera de la Reina, arrebató la vida al más grande de los toreros españoles de todos los tiempos, a "El Gallito". Pero lo que pocas gentes saben es que la cabeza de "bailaor" que mandara cortar Sánchez Mejías, cuñado de Joselito y que trajo a Madrid para su disección Antonio Moreno, "Lagartijillo", desapareció por completo y que en su lugar aparece una apócrifa en el Museo Taurino.

Esto acaba de ponerse en claro con motivo de haberse cumplido recientemente el medio siglo de la trágica muerte de "Joselito" en la plaza de Talavera de la Reina.

Joselito es el más discutido de los toreros de su época y en cierto modo fue un revolucionario de la fiesta taurina, de la que se puede decir que fue el primero en pisar eso que se llama "terreno del toro".

Su palmarés taurino, que tal vez hoy puede haber sido superado por los que le sucedieron en el cetro de la tauromaquia española, no tuvo ri-

valés en una época en la que conseguir una oreja, o cualquier otro trofeo más preciado, era una auténtica empresa de titanes, que sólo se adjudicaba al lidiador, tras una faena completa. Faena que aunque hubiera sido completa, si a la hora de matar fallaba el torero con el estoque, perdía todo lo conseguido con la capa y la muleta.

Y sin embargo, en 1915 Joselito conseguía en la capital de España la primera oreja que se otorgaba, obteniendo en 40 corridas otros tantos trofeos.

La primera oreja la logró Joselito el 5 de julio de 1913 con el toro "Jimeno de saltillo", en Sevilla. Cuarto cortó en 1914, una de ellas el 2 de mayo en la primera corrida que alternaba con el famoso Juan Belmonte. En 1915 ganó dos. Tres consiguió en 1916. Una obtuvo en 1917 en la corrida de la prensa. Tres en 1918. Una en 1919 y la última oreja fue la de "rondador", el 5 de abril de 1920.

En total Joselito toreó cerca de 700 corridas y mató más de 1.500 toros. Ochenta y siete veces actuó en Madrid, conquistando 16 orejas.

Sufrió 6 cornadas, en Bil-

Ha sido Campeón 21 veces

# Whittier College equipo de baloncesto de Estados Unidos llega el próximo 23

El equipo del Whittier College de California, y al que llaman cariñosamente con el mote de "Los Poetas", arribará a nuestro país el próximo 23 de agosto procedente de los países centroamericanos en donde ha venido cumpliendo su gira a través del Continente con especial éxito.

Es posible que actúen en el Gimnasio Nacional el 24 o 25, haciendo su debut ante los más celebrados equipos nacionales, asimismo, en el mismo escenario ofrecerán clínicas para entrenadores y jugadores. Uno de los firmes candidatos a enfrentarse a este poderoso equipo será nuestra Selección Nacional que sigue adiestrándose para los juegos a celebrarse en Colombia.

## EL COACH DEL WHITTIER COLLEGE ES EL DESTACADO IVAN GUEVARA

El señor Iván Guevara, actual coach de los "Poetas" del Whittier College, como un especial aporte al baloncesto nacional, dictará clínicas para los jugadores y técnicos, lo que esperamos sea muy bien

aprovechado.

El señor Guevara se graduó en 1960 en ese mismo Colegio que ahora en el baloncesto dirige. Fue jugador estrella de este equipo bajo la dirección del entrenador Aubrey Borham. Durante su servicio militar en 1961-62, su equipo fue campeón entre las bases Militares de Ultramar como entrenador. Posee un buen récord y su última temporada ganó 25 de los 30 juegos de su distrito lo cual le valió competir en las finales en el Torneo de Invitación celebrado en Kansas City. El señor Guevara es oriundo de Ecuador y promete vislumbrar como entrenador de primera fila dentro del baloncesto colegial de los Estados Unidos.

El año pasado también visitó Centroamérica (Guatemala, Nicaragua, y nuestro país) haciendo demostraciones técnicas del basquetbol norteamericano.

## WHITTIER COLLEGE HA GANADO EL TITULO DE SU DISTRITO 21 VECES

El Colegio de Whittier fue

fundado en 1901 y está localizado en el Estado de California en la ciudad de Whittier. El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, Mr. Richard M. Nixon, es ex-alumno de dicha institución docente. El actual Director en funciones de Whittier College es el señor Harold Case.

El sobre nombre o apodo en las lides deportivas es el de "POETAS", dicho equipo está participando desde 1922 en los certámenes universitarios de la costa del Pacífico y ha ganado 21 veces el título de su distrito donde participa la Universidad de San Diego, Los Angeles y Pomona que por cierto, son potencias del baloncesto norteamericano, por lo que tendremos en Costa Rica a uno de los más respetables equipos.

Esta noche, en el Hotel Presidente el Club Kiwanis de San José, cuyo Presidente es el señor George J. Donnelly, ofrecerá un "cocktail" donde harán el anuncio de la llegada de tan celebrado conjunto colegial, asimismo, para dar detalles completos de su institución.



## Pelé cobrará como el Director del Banco

Pelé ha fichado para un Banco. Así como suena. Y cobrará tanto como el Director. La noticia ha tenido plena confirmación en este acto en que "o rey" del fútbol firma el contrato que le liga al Banco Industrial de

Campiña Grande como Director de Relaciones Públicas. Su salario será de unos 10.000 dólares mensuales. Igual, que el Director General de la entidad bancaria.

Barcelona, Zaragoza y Madrid. En esta última cornada recibida en la capital de España el 19 de mayo de 1919 estuvo más de un mes sin vestir el traje de luces.

Ha sido, sin duda alguna, el mejor lidiador de toros que ha existido, culminando en él la línea de diestros completos: Pedro Romero, "Paquiro", "El Chacalanero", "Lagartijillo", y "Guerrita". Y su único rival de aquellos tiempos, sin duda

alguna, fue el no menos famoso Juan Belmonte.

Ahora nos hallamos en plena conmemoración del nacimiento y muerte de José Gómez Ortega, más conocido como Joselito o "Gallito", muerto en olor de multitud el día 16 de mayo de 1920 en la pla-

za de Talavera de la Reina en cuya enfermería, según Rafael Sánchez Maza,

Cuatro blandones habla y cuatro banderilleros llorando en la enfermería por la feroz de los toreros.

Mario Bravo

ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

Mañana Miércoles :- 8 de la noche :- Estadio Nacional

# SAPRISSA - CARTAGINES

PRECIOS DE COSTUMBRE — ENTRADAS A LA VENTA EN TIENDA LEN'S

NO SE QUEDE AFUERA, ADQUIERA SU ASIENTO DE SOMBRA PREFERENCIAL

EN EL NUEVO ESTADIO RICARDO SAPRISSA!



# Que Didí fue honesto al frente de la Selección peruana de fútbol

LIMA, 18.—Waldir Pereyra (Didí) fue honesto al frente de la selección nacional peruana que acudió a Méjico para disputar la Copa Jules Rimet, de acuerdo con el informe de la Comisión nombrada por el Gobierno para investigar la conducta de los mundialistas.

La Comisión recomienda que sean sancionados los jugadores Orlando de la Torre y Julio Baylon, así como que se llame la atención a los directivos y médico que fueron con el equipo nacional, cuyos jugadores actuaron de acuerdo con su capacidad.

Señala el informe que uno de los factores de rozamiento en la Delegación fue que los jugadores no conocían con suficiente anterioridad los premios que iban a obtener en cada partido. Por lo que recomienda que en adelante se reglamenten las normas y contratos que deben regir para las delegaciones integradas por deportistas profesionales.

Dice la Comisión que De la Torre simuló una enfermedad antes del partido con Brasil y que luego insultó groseramente al director técnico Didí quien lo había ofendido días antes. En cuanto a Baylon sostiene que subió de peso por no seguir las instrucciones que recibía, y señala que Didí cometió un error al alinearlo contra Brasil.

El informe afirma que los directivos que se desplazaron a Méjico mostraron pasividad en el caso De la Torre y que el médico fue negligente cuando aquél simuló una enfermedad.

Una vez conocido el informe, la Directiva de la Federación Peruana presentará hoy su dimisión, según acuerdo tomado

anoche.

El Comité Nacional de Deportes, máximo organismo deportivo del país, deberá designar una nueva Junta directiva para reemplazar a la presidida por Gustavo Escudero Molina.

## Munich 72

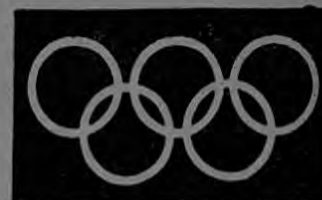
"FIESTA DE LOS CARPINTEROS" EN EL ESTADIO A 765 DIAS DE LA OLIMPIADA

Munich (Olympia Press). El 23 de julio se celebró en el Estadio Olímpico de Munich la "fiesta de los carpinteros" por el Estadio, el Palacio de Deportes, la Piscina y la Instalación Central de Deporte Universitario. Asistieron a la misma 2.546 trabajadores, 340 arquitectos e ingenieros, 187 representantes de la prensa, la radio y la TV, 172 miembros de la Sociedad Olímpica de Construcciones y del Comité Organizador y 239 invitados de honor.

Entre los invitados de honor se encontraban: el Senador Gerhard Brandes, Willi Daume, Presidente del CO, el gobernador de distrito Dr. Adam Deinlein, el Subsecretario Parlamentario Wolfram Dorn, el Presidente del Banco Estatal Dr. h. c. Rudolf Eberhard, Subsecretario Prof. Dr. Ekkehard Geib, el Presidente del Consejo de Ministros de Baviera, Dr. h. c. Alfons Goppel, Ministro Dr. Ludwig Huber, Herbert Kunze, Secretario General del CO, Subsecretario Erwin Lauerbach, el Presidente de la AIPS, Félix Lévitán (París), Ministro de Estado, Dr. Bruno Merk, Ministro de Estado, Dr. Konrad Pohner, el Subsecretario General del CO, Herman Reichart, el Jefe de la Policía de Munich, Dr. Manfred Schreiber, el Presidente Rudolf Sedlmayer, Subsecretario a. D. Paul Skonieczny, Alcalde de Munich, Dr. Hans-Jochen Vogel.

En un primer momento se tenía pensado celebrar dicha fiesta a fines del verano; se abandonó esta idea, porque se retiró a los trabajadores de las obras. Y la fiesta de los carpinteros en las instalaciones de la Olimpiada es precisamente la fiesta de los trabajadores que colaboran a la construcción de las mismas. La fiesta fue a la vez la expresión del agradecimiento a los trabajadores de la construcción que han soportado el largo y duro invierno, consiguiendo que, a pesar de las durísimas condiciones de trabajo, las obras no fueran interrumpidas. Los retrasos que surgieron se recuperaron para la citada fiesta.

Las cuatro instalaciones centrales para las competiciones en el recinto de la Olimpiada tendrán una cabida para



105.000 espectadores. Ya se han colocado unos 25 kms. de un total de 27.211 m que supondrán las gradas de las tribunas de tales instalaciones. Está terminada la construcción en bruto en un 92% para el Estadio, en un 85% para el Palacio de Deportes, en un 75% para la Piscina cubierta, y en un 90% para la Instalación Central de Deporte Universitario. Plazos para la terminación completa de las obras brutas: Estadio Olímpico, 15 de setiembre; Palacio de los Deportes, 15 de agosto; Piscina, Central de Deporte Universitario, 1 noviembre de 1970. El plazo de terminación de todas las obras de la Olimpiada se ha adelantado, en principio, al 31 de diciembre de 1971. En los 13 meses pasados estuvieron empleados en la construcción de las canchas de la Olimpiada unos 5.000 trabajadores. Resultado: 144.100 metros cúbicos de hormigón, 158.888 metros cúbicos de grava, 47.800 toneladas de cemento y 18.850 de acero. En total se mueven 2.380.000 metros cúbicos de tierra y se emplearon 2.630.000 horas de trabajo.

### EL WALDI DE LA OLIMPIADA

Munich (Olympia Press). La mascota de la Olimpiada de 1972 será un joven dáckel: "Olympia-Waldi". Se pondrá a la venta en tela, goma y plástico, en diferentes tamaños, tieso o móvil.

El "Olympia-Waldi", de verdad, es un dáckel con pelo erizado, de 84 días y con un importante árbol genealógico, y fue entregado el 23 de julio con motivo de la fiesta de los carpinteros por Willi Daume, Presidente del Comité Organizador al Presidente de la Federación Internacional de la Prensa Deportiva (AIPS), Félix Lévitán. El modelo para cientos de miles de mascotas es un perro de la familia Chérie von Birkenhof, procedente de una conocida raza en Fürstentfeldbruck — Maisach. El padre de la "Olympia-Waldi" I, alias Chérie, se proclamó campeón del mundo en un concurso de belleza canina, su madre es campeona alemana en los certámenes de perros de caza con pelo erizado. Chérie, que pasará el resto de sus días con la familia Lévitán en París, ya muere y ladra, pero todavía no es muy aseado que digamos.



La señorita Marielos Campos, candidata por el Barrio St. Francis, para Reina de los Festejos en Moravia que tendrán verificativo del 22 al 31 del presente mes. La acompañan dos elementos del Comité Organizador, Javier Contreras (izquierda) y Carlos L. Chacón. (Foto Córdoba).

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## STANDARD FRUIT COMPANY

OFRECE LAS SIGUIENTES PLAZAS VACANTES PARA TRABAJAR EN GUAPILES Y RIO FRIO.

- a) FONTANEROS  
(Trabajo temporal de dos a tres meses)  
BUEN SALARIO Y ALOJAMIENTO- SE REQUIERE MUCHA EXPERIENCIA.
- b) MECANICOS EN DIESEL Y GASOLINA  
(TRABAJO PERMANENTE)  
BUEN SALARIO Y ALOJAMIENTO-SE REQUIERE MUCHA EXPERIENCIA EN EQUIPO PESADO.

Entrevistas Oficina de Personal 75 yrs. Oeste Cine California Edificio Sasso cuarto piso.

### FRONTERAS DE LA CIENCIA

EL USO DE ENERGÍA POR EL HOMBRE AUMENTA RÁPIDAMENTE: UN LANZAMIENTO DE SATURNO V, USA TANTA ENERGÍA EN 2 MINUTOS COMO LA QUE SE NECESITA PARA CONSTRUIR LA GRAN PIRAMIDE SOBRE MÁS DE 20 AÑOS



ESTOS CÁLCULOS FUERON HECHOS POR UN CIENTÍFICO CON UNA NOTABLE VISIÓN PARA EL FUTURO: EL DR. PHILIP HAMMOND, DIRECTOR DEL PROGRAMA DE DESALINACIÓN NUCLEAR DEL LABORATORIO NACIONAL DE OAK RIDGE DE TENNESSEE.

EL INDICA QUE CUANDO SE PERFECCIONE UN REACTOR PARA FUSIONAR ÁTOMOS DE HIDRÓGENO, DOS KILÓMETROS CÚBICOS DE AGUA DE MAR PROVEERÍA UNA ENERGÍA TOTAL A LA USADA DURANTE EL ÚLTIMO MILLÓN DE AÑOS.



"QUEMANDO ROCAS" CON UN TIPO DE REACTOR DE FUSIÓN RENDIRÍA TODA LA ENERGÍA QUE ELAS CONTIENEN EN VEZ DEL UNO POR CIENTO QUE SE OBTIENE CON REACTORES ORDINARIOS

A	G	U	T	I	O	D	I	A	R
B	A	R	B	O	T	O	N	I	
U	D	C	A	T	O	N	O	C	
R	G	A	E	N	O	B	I		
D	A	L	A	A	M	E	N		
M	A	R	O	N	A	R	T	I	L
A	D	I	R	A	O	S	O		
N	O	N	U	T	N	O	M		
T	R	O	R	G	A	R	E		
D	L	L	E	N	O	S	I	R	
O	L	E	A	S	G	R	I	F	O

# Perdieron los Simpáticos pero siguen de punteros en el Boliche del Country

Estrechamente fueron derrotados los punteros de la Liga Clásica de Boliche del Country Club, pero lograron conservar el liderato, faltando dos fechas para que concluya la primera vuelta.

Los Simpáticos, perdieron contra los Huracanes, que tratan de recuperar el primer puesto que ostentaron a principios del torneo, en un encuentro muy reñido que se decidió por el total de pines de los cuatro juegos, 8 puntos por 7 en favor de los "ventosos".

Los piratas que han pasado al 2º puesto lograron el puntaje mayor de la noche, al derrotar fácilmente a los coleros de esta primera vuelta, los Pumas, 11 puntos por 3.

Finalmente, los Circuitos

también dividieron sus juegos con los Bravos, pero salieron avantes en el total de pines de la fecha, para triunfar 6 x 4.

Seguidamente ofrecemos la posición de los equipos, por la que se podrá apreciar que por lo menos los primeros cuatro tienen clara opción al triunfo en la primera vuelta, para luego esperar el ganador de la segunda y disputar con él el cetro por equipos de este Torneo: 1er. lugar: Simpáticos 60½ puntos; 2º Piratas 58 pts.; 3º Circuitos 56 pts. 4º Huracanes 55 pts.; 5º Bravos 48 pts. y 6º Pumas 34½ pts.

Destacaron en la jornada Neto Maduro con 758 palos, Alex Karpinski con 729 y Jorge Sáenz con 722 pines y Paul Diehl con juego de 229.

Don Mc Crudden perdió al

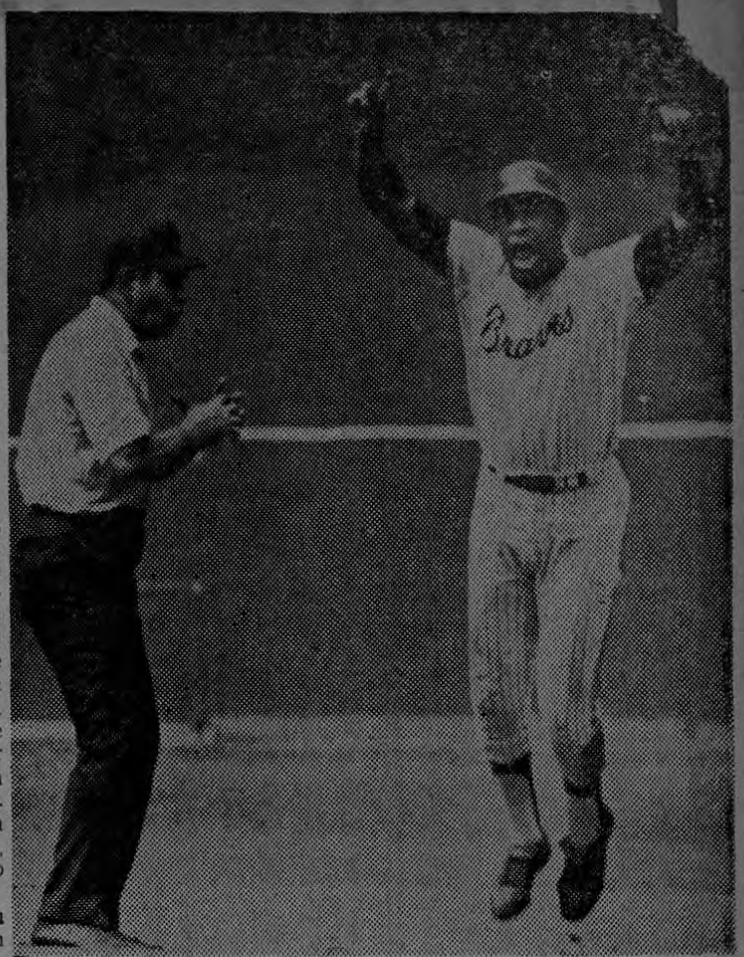
go de su amplia ventaja que le mantiene en primer lugar de Categoría Superior con promedio de 183. Le sigue ahora Alex Karpinski con 176 y Salomón Esna con 175.

Mario Carranza vió reducirse a un punto de promedio su ventaja en Cat. B, pero sigue primero con promedio de 181. Jorge A. Sáenz ocupa un cercano 2º puesto con 180, mientras que Oscar Lutz viene tercero con 165.

Roberto "Zurdo" Oreamuno continúa primero en Cat. B, con promedio de 164 y ahora su ventaja es mayor con motivo del retiro de Carlos R. Salas. Carlos Edo. Filloy ha pasado al 2º puesto con 159, seguido por Fernando Revelo que por primera vez figura entre los punteros en este certamen.

Pepe Borrásé marcha primero en Gallardete con 14 y Jorge Arturo Sáenz en Puntos en Splits con 24½, pero McCrudden se le ha acercado hasta casi alcanzarle con 24 puntos, gracias a 6 logrados el pasado martes.

La novena jornada de la primera vuelta, señala los siguientes encuentros: En pistas ½ Simpáticos y Piratas en un encuentro entre los punteros que puede resultar decisivo para el resultado de esta vuelta; en ¾ bregarán Pumas y Circuitos, mientras que Bravos y Huracanes jugarán empezando en pistas 5/6.



ATLANTA, 18 — Orlando Cepada, de los Bravos de Atlanta, hace manifestaciones en señal de protesta, por un fallo en su contra que considera equivocado del umpire de segunda base Frank Dezeian en el cuarto inning del partido frente a los Mets de Nueva York. Los Mets ganaron 2 a 1. (AP, wirephoto).

## Noticias de boxeo

### EL VIEJO JOE, ENFERMO

Enfermo y casi abandonado por la fortuna, El hombre que ganó tantos miles de dólares languidece en un hospital de Denver, allá en el Estado de Colorado, con escasas posibilidades económicas. Ganó millones y, ya ven ustedes está pobre e internado, sin un duro en el bolsillo. Por eso, sus amigos y rivales Ray Robinson, Billy Conn, Jersey Joe Walcott y algunos ases antiguos más intentan hacerle un festival-homenaje para que, por lo menos, pueda ir tirando hasta donde llegue. Y el caso es que el implacable Fisco norteamericano le persigue aún...

Donde se demuestra que no vale la pena ser generoso. El lo fue y ahí están los resultados. ¡Ojalá que sus amigos recauden esos 100.000 dólares que necesita para seguir "tirando"!...

### MEJOR ES IRSE QUE NO LE ECHEN

Uno de los médicos de la WBA, Mr. Feldman, ha aconsejado a George Chuvalo que se retire por su propia voluntad. El canadiense ha entrado en ese período crítico que se denomina "riesgo médico",

y vale más que se decida a salir por su pie que no que le saquen... con los pies por delante. Que todo pudiera ocurrir, desgraciadamente.

### EL "OSO FEO" ARTISTA

No sabemos la clase de fotografía que tendrá Sonny Liston; pero ahí lo tienen ustedes; contratado para hacer una película, por cuyo motivo no habrá combate contra Ringo Bonavena, como se había pensado.

Solo falta que le echen de partenaire a Virna Lisi, por ejemplo. Simplemente, para hacer comparaciones. ¿O no?

### NINO, NAUTA

El bello triestino Giovanni Benvenuti, llamado familiar y vulgarmente Nino, que piensa defender su título contra Doyle Baird, primero, y contra Carlos Monzón, después, ha ganado el Rallye Motonáutico de Cervia, teniendo como compañero a Aldo Narduzzi. No es que sea un buen entrenador, pero así intenta aprender a navegar y guardar la ropa.

Aunque las próximas "navegaciones" en el ring van a ser bastante más difíciles. Sobre todo con Carlos Monzón, del que hablan mucho y bien.

Pedro Escamilla

## DIVULGUELO

**EL RELOJ ATÓMICO PERMITE MEDIR EL TIEMPO CON UNA PRECISIÓN DE UN CENTÉSIMO DE MILMILLONÉSIMO DE SEGUNDO.**

**ES POSIBLE RECORDAR SUCEOS QUE OCURRIERON A LOS TRES AÑOS DE EDAD.**

# LA DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR

## AVISA

QUE con el propósito de reducir el número de accidentes de tránsito, considera necesario indicar a los

## Señores conductores de vehículos

que deben obedecer siempre las siguientes

### REGLAS DE TRANSITO

- 1) **COMPRUEBE** los frenos, luces y demás equipo antes de ponerse en marcha y periódicamente durante el viaje.
- 2) **DEJE** todos sus problemas personales en la acera antes de empezar a conducir.
- 3) **AL** conducir su vehículo bajo condiciones variables de clima, de topografía del terreno o movimiento del tránsito, debe actuar en forma diferente en cada caso, para adaptarse a las necesidades. Ajustese a las condiciones existentes en la carretera.
- 4) **TENGA** cuidado con los niños y otros transeúntes.
- 5) **No viaje pegado** al vehículo de adelante. Mantenga suficiente distancia entre su vehículo y el de adelante para que los más rápidos lo puedan pasar. Tome las medidas apropiadas para que el tránsito que le sigue pueda pasar en las cuestas largas y que el tránsito demorado le pase al llegar a la cumbre.
- 6) **NUNCA** dispute el derecho de paso o precedencia. ¡Concédalo!
- 7) **NO** tome nunca una bebida alcohólica en carretera o antes de empezar el viaje.
- 8) **NO** luche contra el sueño. Si se siente adormecer, pare a un lado y tome un corto descanso.
- 9) **NO** dude en aflojar la marcha y estar listo para parar en el instante en que aparezca un posible peligro. Conduzca en forma tal que el vehículo esté siempre bajo su control.
- 10) **DE** a los demás conductores las oportunidades que usted desearía que le dieran.

**OBEDEZCA EL REGLAMENTO Y LAS SEÑALES DE TRANSITO.**

**CONSERVE SU VEHICULO EN BUEN ESTADO.**

**MINISTERIO DE TRANSPORTES**



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

### AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó.

Atención oportuna. Proteja su vehículo le ofrecemos amplio parqueo mensual y por horas.

No pague caprichos, precios bajos, 300 vs. al Sur, Mercado Cent al, contiguo a Bomba La Castellana.

Avenida 10, con dos cómodas entradas Tel. 21-91-19 y ... 21-48-52.

### AUTO AGENCIA

Ofrece vehículos nuevos usados y propiedades.

Precios de oportunidad "₡ 1.000 en adelante"

Recibimos en consignación su vehículo o propiedad o se lo compramos al contado. Visite nos contiguo a Bomba La Castellana, Av. 10, 300 varas Sur del Mercado Central.  
Tel. 21-91-19 y 21-48-52. ...

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

CHEVY NOVA AUTOMATICA	1963
VOLKSWAGEN SEDAN	1965
VOLKSWAGEN COUPE	1963
COMANDO WILLYS	1969
STATION WILLYS	1961
CORVAIR AUTOMATICO	1960
RAMBLER CLASSIC	1964
RENAULT R-8	1965
SUMBEAN VOGUE	1968
RAMBLER CLASSIC	1966
PANEL AUSTIN 1100	1969
BUICK SKYLARK	1964

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

### Verdaderas gangas

Primas desde  
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961  
Station Wagon 1963  
Diesel - gasolina  
Station Wagon 1967  
Diesel gasolina

### DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



VENDO JEEP WILLIS TAPA BAJA VERLO 700 AL SUR IGLESIA ZAPOTE.

TELS.: 25-22-54 — 22-30-43

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	1969
Pick.Up Cony	1968
Station Wagon Taunus	1956
Vespa 125 c.c.	1969
Vespa 90 c.c.	1968
Vespa 150 c.c.	1964

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

### OPEL

### ISUZU

### BEDFORD

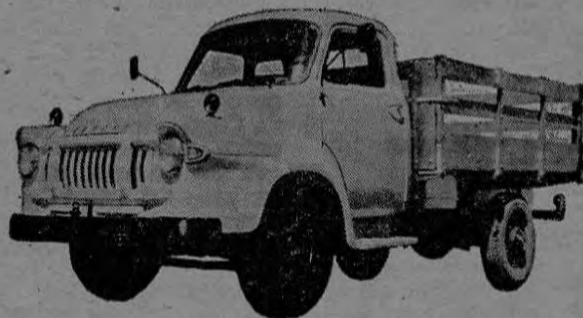
### CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 38

# un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL J-1

2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Dr. Kildare





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22  
TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

NO PAGUE CAPRICHOS

parqueo por horas o mensual. Precios módicos. Tel. 21-91-19. 300 varas al Sur del Mercado Central, contiguo a la Bomba La Castellana.

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas—mesa 48" x 36" 600 toneladas— casi nueva VENDO BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCIÓN vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer. Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

VENDO MACHIHembradora Yates 108 de 10" está trabajando, barata. Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en € 62.000.00. Machihembradora Shoda 5 1/2" .... € 32.000.00. Lic. Juan de Dios Freer.

Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

GRAN LIQUIDACION ANUAL  
ANGLOFORES LTDA.

### AUTOMOVILES

Ford Taunus	4 puertas	1968	€ 28.000.00
Ford Taunus	4 puertas	1967	€ 25.000.00
Fiat 850	4 puertas	1968	€ 13.000.00
Renault R-8	4 puertas	1967	€ 13.000.00
Fiat 850	2 puertas	1966	€ 10.000.00
Zephir	4 puertas	1963	€ 6.000.00
Taunus 12M	2 puertas	1963	€ 5.000.00
Buick	4 puertas	1963	€ 14.000.00
Simca Aronde	2 puertas	1961	€ 2.000.00
Opel Station	2 puertas	1961	€ 7.000.00
Falcon	4 puertas	1961	€ 6.500.00
Taunus 17M	4 puertas	1961	€ 4.000.00
Anglia	2 puertas	1961	€ 6.000.00
Mercedes Benz	4 puertas	1960	€ 14.500.00
Chevy Nova	2 puertas	1964	€ 15.000.00
Simca Station	4 puertas	1966	€ 15.000.00
Dodge Sedán	4 puertas	1950	€ 2.000.00



## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

MARCA	AÑO	PRECIO
VOLKSWAGEN	66	€ 17.500.00
VOLKSWAGEN	65	€ 16.500.00
VOLKSWAGEN	63	€ 14.000.00
VOLKSWAGEN	61	€ 12.500.00
VOLKSWAGEN	60	€ 10.500.00
VOLKSWAGEN	59	€ 10.000.00
VOLKSWAGEN VARIANT	65	€ 19.000.00
SUNBEAM	65	€ 14.000.00
PICK-UP DEL CAMINO	65	
OPEL STATION WAGON	61	€ 11.000.00
OLDSMOBILE	65	

EL OLDSMOBILE es de marchas manuales, seis cilindros, cuatro puertas, etc.

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

Julietta Jones



Derechos Reservados.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES

## RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en mixto a 200 varas del Parque Central, buena renta. Vale ... € 1.000.000.00. Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de OCA 8½ manzanas urbanizadas y rodeadas de carretera. Vale € 4.75 vara cuadrada. Aproveche esta oportunidad. Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien cercadas. 1.300 manzanas de potrero jaragua. Buena agua a 22 kms. de la Carretera Interamericana, con 500 cabezas de ganado y 50 bestias en su mayoría mular. Vale puerta cerrada € 1.900.000.00. Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de pasto, buenas aguas y gran parte de bajura. Vale € 725.000. Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE, (UPALA) 650 manzanas con 120 manzanas de pasto. Hipoteca bancaria. Vale ..... € 450.000.00. Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás, Alajuela. 29 manzanas, 24 de café y el resto de caña. Promedio de fanegas por manzana 25. Vale € 325.000.00. Teléfono 21-03-75.

TRES RÍOS finca de café 29 manzanas urbanizables. Promedio 25 ó 30 fanegas por manzana. Vale € 22.000.00 cada manzana. Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera producción se vende hasta con cuota ganadera o con parte de ganado para entregar, situada en CAÑAS, GUANACASTE a 20 kms. de la ciudad tiene una deuda a largo plazo. Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con 12 kms. de costa y preciosas playas, con más de 2.000 manzanas mecanizables y en su mayoría mecanizada, una verdadera oportunidad. Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbanización Rohrmoser 40 manzanas para urbanizar a € 8.00 vara cuadrada, se dan comodidades. Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una manzana de terreno, piscina, campo de juegos, una casa colonial preciosa y amplia, donde se puede vivir con toda tranquilidad. Vale € 500.000. Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 manzanas con 250 de pasto, campo de aterrizaje, 170 vacas, 8 toros puros. Vale € 1.500.000. Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas con 45 de café, 20 de caña, resto petrero y montaña, terreno para ensanchar cultivos. Con deuda bancaria 16 años plazo. Buena cosecha futura. Vale .. € 500.000.00. Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa playa, buena carretera, 2.675 manzanas con más de un 50% mecanizadas. Con gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones. Vale puerta cerrada € 2.500.000.00. Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas de pasto, buenas aguas y casa. Vale € 425.000.00 contado. Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE AGUA 5 finquitas aptas para quintas o granjas. Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS, 250 manzanas centro de la población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale ..... € 225.000.00. Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño, muy buenos precios y comodidades. TIBAS 2 manzanas a € 8.00 vara.

QUINTAS EN ALAJUELA, RIO SEGUNDO, LA GARITA, SAN ANTONIO DE BELEN, muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin. Teléfono 21-03-75.

## RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

Más Clasificados en la página siguiente.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**CENIT SAN JOSE VENDO**  
magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª Mide 650 vs2. Teléfono: 23-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m solamente.

**VENDO LOTE EN ESCAZU A**  
150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

**VENDO QUINTA, La Garita,**  
manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 23-61-82. Santa Ana-San José.

## TIBAS

El lote que anhela para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

**OFICINA**  
Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

## VENDEMOS LOTES EN ESCAZU

A 150 sur de la Hulera a 40 colones la vara. Un tercio al contado y saldo facilidades. Informes teléfono: 21-23-32.

## TITULOS FINSA

SI USTED TIENE Y LE INTERESA hacerse de casa o tote llame a Marta L. de Sababria. Teléfono: 22-78-12. Miércoles, jueves y viernes de 12 a 3.

**VENDO PROPIEDAD CON**  
100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde .....  
\$ 330.00.

**OFICINA**  
**LIC. TEODORO MARTEN**  
Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

## VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.

Facilidades de pago. Informes Teléfono 21-52-70.

**CASA PRESIDENCIAL** 150 varas al sur, costado Oeste Poder Legislativo VENDESE residencia apropiada para Legislación. Informes Teléfonos 21-19-30 y 25 42-28.

**CASA GRANDE SE VENDE:**  
cinco dormitorios; cinco baños, cuarto servicio, sala, oficina, salón comedor 8x10 m., cocina, lavandería, porch, cochera dos carros, lote 1.000 varas. Barrio La Granja. \$ 225.000.00. Facilidades. Teléfonos 25-53-14 y 21 53-09.

**MERCADITOS GONZALEZ**  
Viquez, Av. 14 C.7-9 al oeste 50 vs. VENDO lote alrededor de 500 vs. cuadradas.

Informes Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28.

**CRISTO REY, PUL. LA**  
Bamba 40 vs. oeste VENDO lote alrededor de 500 varas cuadradas. Avenida 30 C. 12 y 14. Tiene casa.

Informes Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28.

**COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE** 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado.

Tels.: 21-35-25 — 21-55-48.

**MOTIVO VIAJE ALQUILO**  
casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

## RUBRO 3

**ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES**

**NECESITO CASA CERCA**  
del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21-63-54.

**ALQUILO APARTAMENTO**  
precio \$175.00. La Dolorosa 100 Sur 75 Oeste. Casa número 56.

**APARTAMENTOS AMUEBLADOS** se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios, cocina, dos baños, cuarto de servicio, cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

**SE ALQUILA CUARTO INDEPENDIENTE** a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

**ALQUILER DE JEEPS ÚNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS.** TEL.: 21-23-32.

**ALQUILASE CUARTO MUY CENTRICO.** casa familia, caballero honorable. Teléfonos: 21-30-02.

**SE ALQUILA CUARTO A PERSONA SOLA.**  
TELEFONO 21-37-28.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS**

**NO PIDA DINERO SIN VER**  
dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

**DINERO - PROPIEDADES - HIPOTECAS - OFICINA "MEMOACUNA" CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE TELEFONO 21-21-20 HABITACION 22-67-93.**

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

**PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38**

## DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.**  
TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria. TELEFONOS: San-José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

**COMPRO FABRICA DE HACER PAJILLAS.** Escribir al apartado 4542 San José.

## Oficina Técnica de Contabilidad y Auditoría

**GUIDO RAMIREZ B.**

**AUDITOR GERENTE**  
Ofrece sus servicios a la industria, el comercio y la agricultura en cualquier lugar del país. Todo lo relacionado con declaraciones de la renta, reclamos y auditorías, especialmente a compañías bananeras. Contabilidad en general. Teléfonos: 22-57-27 y 22-95-51 — Apartado 3755 en San José — Oficina 150 vs. al Norte de Radio Libertad. N° 350.

**HIPOTECAS a largo plazo** en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03-75

## RUBRO 5 EMPLEOS

**SE NECESITA EMPLEADA** responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22-07-37.

**MARIA OFRECE SUS SERVICIOS** como baby-sitter.

Señora: si va a salir y no quiere dejar su niño solo llámeme, cuidaré de él por el tiempo que desee. Responsable y con experiencia. Tel. 41-05-32.

**EMPLEADA CASA BARRIO** Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

**SE NECESITA EMPLEADA** y china. Teléfono 21-01-46.

**EMPLEADA SERVICIO.** Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

**SE NECESITA un tornero** mecánico. Tel 22 50 25.

## SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:

Topógrafo con experiencia. Auxiliar de laboratorio con experiencia.

**NECESITAMOS:**

Un operario de máquina de perforar suelos con mucha experiencia.

Agentes vendedores con experiencia, (salario base y comisión).

Enderezadores con experiencia. Cajera con experiencia.

Un electromecánico con mucha experiencia.

Auxiliares de enfermería con experiencia.

Horneros con experiencia.

Un pastelero con experiencia.

Un operario de panadería (maquinista) con experiencia.

**SE NECESITA TECNICO EN** radio y televisión con experiencia en aparatos de transmisores fontaneros con experiencia para trabajar en Guápiles y costureras industriales con experiencia.

**PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.**

**CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA** ofrece servicios Oreamuno.

Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

**SE NECESITA EMPLEADA** para todo oficio, Familia pequeña sueldo hasta \$ 200.00 según capacidad traer referencias. Super Taboga Sabana Oeste.

## RUBRO 6

**ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE**

**LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo,** mucha experiencia.

Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

**LECCIONES DE MATEMATICA y Química** para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

**LE GUSTARIA TOCAR GUITARRA?** Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

**HABLE, APRENDA Y ESCRIBA** Inglés perfecto en sólo 10 meses, en la Escuela de Inglés "Roosevelt", con el texto moderno de inglés práctico por el Profesor Antonio Herdocia Sacasa. Condición: de no ser así, devuelto todo su dinero. Lecciones para principiantes y avanzados en grupos y también individuales. Nuevos grupos próximo sábado por la tarde y lunes y miércoles por las noches. El texto se vende aquí en la Escuela y en las principales librerías de San José. Profesor educado en Norte América con 36 años de experiencia y autorizado por los Ministerios de Educación Pública de Nicaragua y Costa Rica. 50 varas al Sur del Colegio de Señoritas. Casa 644.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

**PROFESORA ARGENTINA** homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ

**Médico y Cirujano**

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

SE VENDE CONSOLA SIL-  
vertone, tiene tocadiscos, gra-  
badora y radio.  
Llamar 22-51-27.

SASTRERIA RODRIGO PA-  
DILLA M. avisa a sus clien-  
tes que se trasladó 100 varas  
al Este y 75 al Sur de "La Na-  
ve" en el sector de Plaza Vi-  
quez.

TALLER EL COMERCIO  
Hojalatería, Fontanería, Car-  
pintería, Electricidad, Techos,  
Verjas, Portones, Pintura, Al-  
bañilería. 75 Norte Cine Li-  
bano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

OCASION MOTIVO VIAJE  
vendo juego sala, cuadros a-  
dornos y varios, todo nuevo.  
Del Reformatorio Guadalupe,  
200 Sur 25 Oeste 25 Sur, se-  
gunda casa mano derecha.

## "TRAJES TOÑO"

TRAJES DE CORTE MODER-  
NO DE ACUERDO A LOS UL-  
TIMOS DICTADOS DE LA  
MODA JUVENIL, TELAS Y  
CASIMIRES IMPORTADOS.  
CONFECCIONES DE LUJO  
TOÑO. NUEVO LOCAL 5ª A-  
VENIDA, 100 VARAS ESTE  
DE COMPANIAS ELECTRI-  
CAS.

TALLER "SAN BERNARDI-  
no" Rodrigo E. Jiménez (Téc-  
nico) Autorizado "Land Ro-  
ver" Gasolina y Diesel  
Teléfono 22-92-96  
75 varas oeste Almacén Miller  
Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios.  
se alquilan o se venden.

## Diversiones Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.  
250 Este, Cine Ideal.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estu-  
diantes, Edificio Astorga. Re-  
paración de persianas, corti-  
neros, cortinas. Servicio a do-  
micilio. "No tenemos mucha-  
chos ambulantes". Llámenos  
al teléfono 22 16 74.

VENDO MAQUINA ALISTAR  
Singer-3118 barata.  
Dirijase Morúa, Barrio Cucu-  
bres, Desamparados. Pulpería  
Fortuna.

TELEVISORES, REPARACION  
DE TODAS LAS MARCAS  
servicio rápido a domicilio y  
presupuesto. Honradez y tra-  
bajo garantizado.

LABORATORIO DE TELEVI-  
SION ELECTRON.

Teléfono: 22-77-17.

200 varas norte y 50 este Ho-  
tel Europa.

NORTEAMERICANO VENDE  
T.V. Panasonic - National 19"  
casi nuevo \$ 1400. Tocabiscos  
stereo Magnavox \$ 950. Perco-  
lador Presto, calentador de  
cuarto, utensilios de cocina,  
ropa, juguetes, Barrio Vargas  
Araya.

Tel. 25-41-19.

## ALARMAS A DEMCO

Manufacturadas por Alarm  
Device manufacturing Co.

Primeros y únicos.  
Especializados  
en alarmas  
desde hace 15 años.



## PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

## SASTRERIA LA RAPIDA

CORRALES e HIJOS  
Cada confección, una obra de  
arte. Trajes hechos a mano,  
para caballeros. Y lo general  
en el ramo con puntualidad y  
economía. 150 vs. al Sur de la  
Iglesia-Barrio Los Angeles.

VENDO PRECIOSO CACHO-  
rrito pequinés, una máquina  
Pfaf, costado norte Casa de  
Refugio, casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industria-  
les: para sus traslados de trac-  
tores y toda clase de maqui-  
naria, pida los servicios de la

Empresa de Transportes  
Zeledón Hermanos Ltda."  
La única empresa especializa-  
da en el ramo. Ap.: 1793. Tels  
21-12-84 y 21-73-38.

SANDALIAS MAR., LAS ME-  
jores que Ud. puede comprar.  
Completa variedad en estilos y  
colores, para hombres y muje-  
res. Ventas por mayor y deta-  
lle -Fábrica de Sandalias Mar-  
César Martínez. 175 vs. Sur de  
la Iglesia de los Angeles. Casa  
Nº 1465.

SE REPARAN CATRES EN  
general se hacen rejas y ver-  
jas para ventanas, trabajo ga-  
rantizado.  
Teléfono 25-66-16.

FABRICA LA RIVENSE 125  
varas Sur de La Nave, Paseo  
de los Estudiantes. Blue Jeans  
Colt 45. La marca favorita de  
la juventud costarricense.

NORTEAMERICANO VENDE  
finquita 10.15 manzanas con  
facilidades. Llame al Sr. Pent  
22-74-12, Entre 8 y 5

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 3 AVA. 16-18 CARA Nº 1618



## Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj  
puede quedar como nuevo.  
trabajo y precios.  
Sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO  
\$ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO  
\$ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CO-  
RRIENTE \$ 15.

Motivo de viaje se venden  
enseres de casa (refrigeradora,  
etc.), equipo de sonido, bicicle-  
ta plegable, equipo de camp-  
ing, máquina de escribir, ra-  
suradora eléctrica, flash elec-  
trónico, proyector slides, etc.  
Teléfono 25-49-32.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en  
ebanistería y fontanería.  
Construcción en general.  
Teléfono 21-13 62.

Fumigadora solo una y como  
"FUMINC" ninguna. Pida pre-  
supuestos sin compromiso.  
21-49-49 o 21-46-47.

Para fabricar bloques, celosías,  
ductos, entresijos, elementos  
estructurales (de concreto), se  
venden máquinas nuevas, in-  
cluyendo instalación, asesoría  
técnica y folletos ilustrativos  
de los productos.

Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Limpieza tanques sépticos.  
Compañía Fumigadora "Cruz  
Verde". Teléfonos 21 66 66 -  
21 77 77.

Se vende una cafetera eléctri-  
ca y una plantilla de gas con  
dos quemadores. Solamente 3  
meses de uso.

Teléfono 21-23-32.

VENDO MAQUINA PEAFFE,  
y un tocadiscos con espejo gran-  
de y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado  
Norte de la calle del Refugio  
calle Desamparados. Casa con  
garage.

## Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colo-  
res, blanco y negro. Tocabis-  
cos, Consolas en su propia ca-  
sa, para rendirle mejor servi-  
cio a nuestra clientela. Taller  
responsable. Garantía en nues-  
tro trabajo. Recogemos y en-  
regamos sin costo adicional.  
Técnico graduado en Estados  
Unidos, con 20 años de expe-  
riencia. Teléfono Nº 22-06-31.

Extracción de ceniza en los  
cielos rasos con equipos de as-  
piradoras. Teléfono 21 66 77.

## OBJETO PERDIDO:

Extraviada billetera con cé-  
dula y otros documentos.  
Recompensaré devolución.  
Teléfono: 21 79 35.

EN SOLO 40 MINUTOS LE  
reparamos su placa o removi-  
ble. Laboratorio Mecánico Den-  
tal Herdocia. También se  
atienden feriados y domingos.  
50 sur Colegio Señoritas,  
Casa 644.

## ATENCION "GANGAS"

Lavadoras y refrigeradoras to-  
talmente reconstruidas desde  
\$ 750.00 en adelante ARTEC  
Ltda. Tel. 25-22-42. Contiguo  
Teatro Caribe, Zapote.

Lijadoras para sus pisos. Tra-  
bajos garantizados. Rodrigo  
Sánchez. Tel. no 22 93 60.

## "BAZAR MURANO"

Atractivos regalos para el DIA  
DE LA MADRE: juegos para  
té y café. Artículos para Pri-  
mera Comunión. Adornos para  
el bar con caja de música.

Adornos para queques de bo-  
das (con sorpresas). Ventas  
por mayor y detalle. 175 varas  
Sur del Colegio de Señoritas.  
Teléfono 21-39-71.

LA GOLFITENA EN CALLE 8  
nueva administración día y  
noche para servirlo.

VENDESE GRABADORA ES-  
tereofónica, precio: \$ 1.200, -  
\$ 800 prima, resto facilidades.  
Informes, Teléfono: 25-52-32.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex-  
terminio insectos y roedores.  
Miembros "Pest Control" de  
Estados Unidos. Tels. 21 66 66  
21 77 77.

PARA BARES y RESTAURAN-  
TES RECIPIENTES BAÑO  
MARIA CON FACILIDADES  
DE PAGO.  
TELEFONO 22-50-25

## OBESIDAD - DELGADEZ SUPERGIMNASIO

CON  
BAÑOS  
SAUNA  
75 VS.  
SUR PIPIOLO PLAZA VIQUEZ



Peluquería y ba-  
ño para pudles.

## Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.  
100 varas al Este de Cía.  
Fuerza y Luz.

## ATENCION!

Tiene termitas en su casa?  
Le exterminamos cualquier  
clase de insectos, de mane-  
ra efectiva y fulminante, llamá-  
ndonos al teléfono 21 94-17.  
Usamos productos Velsicol, In-  
ter-American Corp. y de la  
Casa Bayer.

## FUMIGADORA SUPERIOR

**Modesty Blaise**

MODESTY BLAISE por PETER O'DONNELL

ENTONCES DENISE TRATÓ DE DECIR GUEULE DU... Y NO LO QUE ENTENDIMOS "GIRL DUE!"

¿Y CÓMO PODRÁ HERR BILKE CARGAR CON DOS TONELADAS DE ORO POR ESOS TERRENOS?

AÚN NO LO SÉ.

PERO SI LLEGAMOS ALLÍ TIEMPO LO SABREMOS.

CIERTO

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - PHOENIX, ARIZONA - 1961

**James Bond**

por IAN FLEMING ILLUSTRÓ JOHN MCLUSKY

JAMES BOND HABIA VISTO TODO LO QUE TENIA QUE VER DEL NEGOCIO DE BLOFELD, PERO HABIA UNA COSA MÁS...

ES UNA LÁSTIMA, PUES YO HUBIERA QUERIDO HACER MÁS POR USTEDES... SOBRE TODO CON EL ÁRBOL GENEALÓGICO.

¿POR QUÉ NO ME DAS LA DIRECCIÓN DE CADA UNA DE ELLAS? ASÍ QUE CUANDO REGRESEN A INGLATERRA LAS VERÉ.

MUY BIEN, SIR HILARY.

NO TE PREOCUPES POR MÍ, QUE ME VOY PRONTO

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - PHOENIX, ARIZONA - 1961

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## Navajillas "ELKA" Super

De fino acero inoxidable SUECO.  
una navajilla fina... para gente fina  
DE VENTA EN:

SUPERMERCADOS:  
LA GRAN VIA, LA CASTELLANA, ABASTECEDOR DIEGO, ROLANDO LEITON...

FARMACIAS:  
ROYAL, COSTA RICA, OREAMUNO N° 2, SANTA MARTA, REX, PRIMAVERA, DEL NORTE, AMERICANA, HISPANA, DEL PASEO, MAK, LABOR, UNIVERSAL, PRINCIPAL, EL HOSPITAL, FUENTE MEDICA, LIDO, UNION, PARIS, PLAZA, ARANJUEZ, CONTINENTAL, CALZADA, MI FARMACIA, IMPERIAL, SANTA ELENA, DEL CARMEN, CARIBE, VICTORIA Y OREAMUNO (SAN JOSE).

EN ALAJUELA:  
FARMACIA NUEVA, ARAYA Y CENTRAL, SUPER DESPENSA Y FARMACALPE (CARTAGO), LOS ANGELES (HEREDIA).

HASTA 20 AFEITADAS CON UNA MISMA NAVAJILLA.

TELEFONO 21-89-57 APARTADO 2996.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los servicios madereros de dos aserraderos en Ciudad Quesada. Para la recepción de pedidos ha adquirido el Almacén de Maderas La Malla en el sector del Pacífico, frente a Anglofores Limitada.

Surtido completo de maderas finas tales como: SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORA.

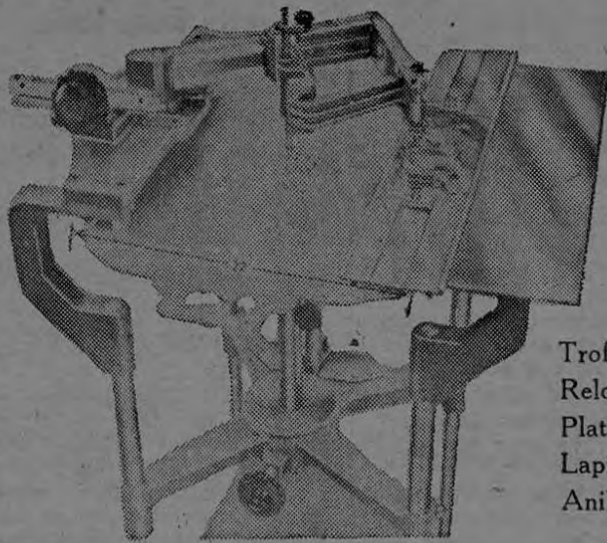
Distribuidores de las prestigiosas pinturas Domestic de Glidden en variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción y ferretería en general.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE  
Teléfono 21-58-62 — Apartado 6116

## LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



Trofeos  
Relojes  
Platones  
Lapiceros  
Anillos etc.

RECIBIO

## Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral

Tel. 22-07-30 — Ap. 2606.

## CREMA FASSIO



Especial para el cuidado de los bebés. Protege la piel contra pañalitis e irritaciones.

Pídala en su farmacia o al teléfono:

21-06-61

## YA NO SE VACUNARA EN SETIEMBRE

Ya no se vacunará en setiembre como se había anunciado anteriormente dijo a LA PRENSA LIBRE el Dr. Rodrigo Jiménez Monge, Director del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud Pública.

Se había expresado que a partir del primero de setiembre se iba a iniciar una vacunación masiva contra la polio mielitis, la viruela y el sarampión pero estamos esperando que lleguen "los hermanos de los hermanos", para conversar con ellos y obtener una vacuna que nos van a dar, pero de ninguna manera vaya a creerse que es por falta de vacunas.

Simplemente los estamos esperando para conversar con ellos y planear la vacunación que se iniciará en el mismo momento en que ellos lleguen a Costa Rica.

## Primera piedra para cuarteles, no

"Si nos hubieran invitado a poner la primera piedra para construir un cuartel no hubiéramos venido; pero venir a colocar la primera piedra para la construcción de un edificio de La Cruz Roja, es para el Presidente Figueres y para mí algo enormemente satisfactorio, dijo este fin de semana, en la ciudad de Cañas, Provincia de Guanacaste, el Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia.

Manifestó don Carlos Manuel: "El espíritu de servicio y el sacrificio de los miembros de La Cruz Roja, es algo que debe ser correspondido por toda la ciudadanía". Y seguidamente expresó: "Primera Piedra para cuarteles no!

El Padre Epifanio de la Ciudad de Cañas, bendijo la piedra. Luego el Ministro se reunió con la Corporación Municipal, la que le brindó al Gobierno todo su apoyo para que se traiga maquinaria rasa para la construcción de cuarteles en el país.

## Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

## Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

## HAY QUE DEJAR DE LADO EL INSTITUCIONALISMO

Hay que dejar de lado el institucionalismo para lograr que la medicina llegue a todas las poblaciones del país, dice en declaraciones para LA PRENSA LIBRE el doctor José Amador Guevara, Director de la Cátedra de Medicina Preventiva de la Universidad de Costa Rica.

Ahora que se habla de universalización de los servicios del Seguro Social; los que trabajan con la Caja dicen: "yo soy cajista". Los demás dicen otra cosa y nadie se pone de acuerdo para lograr que en realidad lo mejor para el país. La realidad es que necesitamos servicios médicos pa-

ra toda la República. ¿Porqué entonces fijarnos en pequeneces, Olvidémonos del institucionalismo y trabajemos cada uno en su campo, por el bienestar de todos los costarricenses.

Estamos frente a un gran problema. La atención médica del país, Trabajemos unidos porque esto sea una realidad, concluye diciendo a través de LA PRENSA LIBRE el doctor José Amador Guevara, Director de la Cátedra de Medicina Preventiva de la Universidad de Costa Rica; Ex-embajador de Costa Rica en México y durante muchos años Director del Ministerio de Salud Pública.

## Se necesita empleada

con recomendaciones  
Del Tennis Club 100 Este 100 Sur - 50 Este.  
Tel.: 21-91-08.

# La música de Beethoven

# Crucigrama

Nos complacemos en transcribir palabras del Encargado de Negocios a. i. de Alemania, Dr. Horts Weisl, pronunciadas en ocasión del Festival Beethoven en el Colegio Superior de Señoritas. Dice así:

"La música es un idioma por sí solo. Lo que ella expresa, no hace el rodeo por las palabras y las imágenes, a pesar que puede relacionarse estrechamente con palabras e imágenes. Al final siempre que da la música y ninguna otra cosa. Por esta razón todo el hablar que trata de traducir la expresión de la música en palabras es en vano. La persona que no entiende el lenguaje de la música sin la ayuda de la palabra, no la comprenderá nunca. La palabra solamente está capacitada para hacer algo mucho más modesto — que, como hay que admitir, es también bastante importante — la palabra puede demostrar la estructura artística de una obra musical y puede ubicar la obra musical y su autor en un contexto histórico-cultural. En esta medida se puede hablar con sentido sobre música."

A Ludwig van Beethoven podemos poner en un contexto dentro de la historia cultural. Pero este contexto no nos puede hacer comprender en forma completa ni la obra ni el hombre. Es cierto que Beethoven radica en su tiempo, pero su genio se eleva sobre todo y todos. Por esta razón a Beethoven no podemos clasificar según épocas estilísticas o escuelas, como la escuela clásica o romántica porque esto significaría forzar su obra en un lecho de Procrusto. Seguramente se puede comprobar concordancia en cuanto a elementos estilísticos del clasicismo y del romanticismo, pero Beethoven a pesar de esto ni pertenece al clasicismo ni al romanticismo. Con algunos de los hombres grandes de la historia cultural del Occidente, por ejemplo con Sócrates, con Dante, y con Michelangelo, Beethoven tiene en común, que se encuentra aisladamente como una roca errática en su tiempo.

Considerando esta magnitud, esta dimensión de Beethoven, no hay que estar asombrado que hasta ahora ninguna interpretación ha podido explicar hombre y obra en forma total. Se han hecho muchos y múltiples intentos de interpretación. Unos han visto en la música de Beethoven imágenes fragmentarias, poéticas, otros poesías en el verdadero sentido de la palabra, otros una interpretación de las ideas grandes: libertad, amor, religión hasta una imagen del universo. Otros vieron a Beethoven expresar en sus obras a sí mismo, a su vida interior,

a su amor y a sus sufrimientos. Beethoven parece ser el mártir y el luchador, hasta el agitador de clases, el revolucionario, el consolador y el hombre que trae felicidad a la humanidad, el santo y el redentor.

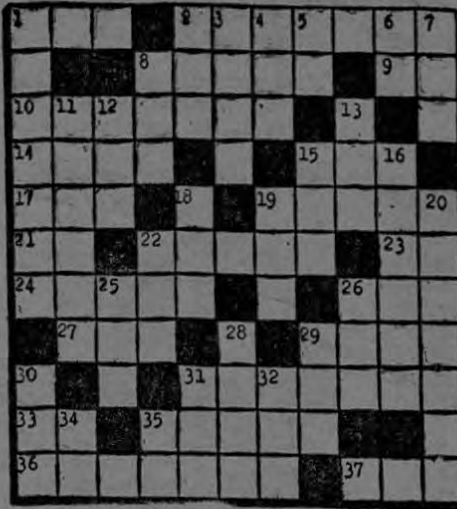
Todas estas interpretaciones hacen transparente el respectivo punto de vista del contemplador, sea cultural, religioso, social y hasta político, quien además está influenciado por las corrientes culturales, religiosas, sociales y políticas de sus tiempos. Ninguna de estas interpretaciones puede corresponder totalmente a la verdad y me atrevo a decir, que esto será el destino de todas las interpretaciones futuras.

Ustedes me han dispensado, como representante de Alemania, el honor de bautizar la sala Beethoven de su colegio. Les aseguro que estoy profundamente emocionado y agradecido por este honor, pero en mi lugar pudiera estar cualquier otra persona que esté conmovida por Beethoven. Es cierto que Beethoven es hijo del pueblo alemán, y hasta su manera de ser y sus sentimientos son muy alemanes. Pero en la misma manera como los otros grandes compositores alemanes: Gluck, Bach, Handel, Haydn, Mozart, Schubert, Mendelssohn, Schumann, Brahms, Wagner y Schonberg, Beethoven pertenece a la humanidad. Y esto se desprende del hecho que el idioma de la música no es un idioma de una nación, sino un idioma por sí sólo que puede ser comprendido en forma directa — sin traducción — por todos los hombres que tienen un órgano para la música, sean europeos, americanos, asiáticos o africanos, sean de color blanco, amarillo o negro. Beethoven quiere dirigirse a toda la humanidad. En la última parte de la Novena Sinfonía Beethoven llama a todos los hombres: "Estrechaos en abrazo, millones de seres, este beso para el mundo entero".

Sé también, que Ud., señora Prof. Lucía Jiménez Ferraz es el alma de este festival. Ud. ha sabido apasionar a sus alumnas para Beethoven, Ud. ha sabido inducir a sus alumnas a un estudio profundo del gran Maestro y de su obra. Las alumnas se han ocupado de ambos, del maestro y de su obra, con afán científico.

Quiero por esto felicitar a Ud., señora, a Uds. alumnas de los quintos años, al Colegio Superior de Señoritas, y quiero felicitar también a Costa Rica, por tener este colegio.

Como muestra de simpatía y como donación para el futuro trabajo en la Sala Beethoven quisiera entregar en esta oportunidad estos discos".



### HORIZONTALES:

- 1—Labiérnago, planta oleácea de Europa
- 2—Principal magistrado en algunas ciudades de la Grecia antigua
- 8—En Argentina, cosa inútil, engaño
- 9—Pronombre personal
- 10—Uno de los registros del órgano
- 14—Magistrado romano que estaba encargado de la conservación de los monumentos públicos
- 15—Especie de cabriolé de dos ruedas
- 17—En el fútbol, tanto favorable para el equipo que lo convierte
- 19—Región montañosa de Asia Central (Rusia y Afganistán)
- 21—Preposición que denota separación o alejamiento
- 22—Relativo o perteneciente al coro
- 23—Interjección de incredulidad o desprecio
- 24—Altura de terreno larga y poco elevada (plural)
- 26—Arrope que se deja cocer hasta que adquiere consistencia de miel
- 27—Apócope de santo
- 29—Mamífero pinnípedo que habita en las regiones polares
- 31—Comparación de una cosa con otra e
- 33—Prefijo privativo y negativo
- 35—(Cristóbal) Célebre navegante, descubridor de América
- 36—De tamaño extraordinario
- 37—Todavía

### VERTICALES:

- 1—Río del Oeste de Africa
- 2—Todo número exactamente divisible por dos
- 3—(Francisco) Escultor francés, uno de los maestros de la escuela francesa (1784-1855)
- 4—Rey legendario de Troya
- 5—Iniciales de los dos primeros nombres del inventor Edison
- 6—Símbolo químico del neón
- 7—Nombre de una consonante
- 8—Enfermedad, dolencia
- 11—Caldo compuesto que sirve para sazonar y conservar las carnes y pescados, plural
- 12—Ocre, mineral de hierro
- 13—Uno de los hijos de Noé
- 15—Óxido de calcio que forma la base del mármol
- 16—Familiarmente, cosa de poca estima
- 18—Chacó de fieltro con orejeras
- 19—Distrito del Estado de Zamora (Venezuela)
- 20—Mayoral que gobierna la cabaña y manda a los demás zagales y pastores
- 22—Gatillo de las armas de fuego
- 25—Isla inglesa del Mar de Irlanda
- 26—(Eduardo) Novelista suizo de la escuela naturalista
- 28—Hoja de nopal o higuera chumba
- 29—Terminación, conclusión
- 30—Movimiento convulsivo habitual
- 31—Preposición inseparable que significa detrás o después de
- 32—Lista, catálogo
- 34—Negación
- 35—Preposición inseparable equivalente a con

# PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora

**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

TELEFONO 21-92-98

o al apartado 2503.



Favorable; Día apto para toda clase de descubrimientos de los que depende mejor bien estar económico. — Desfavorable; Es importante que procure cordializar lo mejor posible con sus allegados.

Favorable; Ahora es su oportunidad para toda clase de experimentos. Neptuno ayuda y le dará sorpresa. — Desfavorable; Las dudas pueden ser sus peores aliadas en este día.

Favorable; Ahora es el momento para que estudie detenidamente sus asuntos y los organice para la exposición que tanto espera. — Desfavorable; No dé lugar, ni a prometer cosas ni a que le ofrezcan nada.

Favorable; En forma inesperada alcanzará salir de sus compromisos. Neptuno le inspira benéfica. — Desfavorable; Evite dejarse dominar por caprichos, sea razonable.

Favorable; Neptuno le coloca en plano altamente positivo; es el momento para que movilice sus intereses. — Desfavorable; Cuidado con las relaciones amorosas ilícitas.

Favorable; Día de grandes acontecimientos en el plano amoroso; Neptuno le coloca oportunamente ante persona de su interés. Desfavorable; Ande de larguillo con sus amistades más cercanas; se ahorrará dificultades.

Favorable; Es importante que lleve desinteresadamente sus planes, de lo contrario, puede malograr su plan. — Desfavorable; No comente sus asuntos, la reserva es lo indicado en este día de peligro.

Favorable; El sector amoroso en excelente día. Neptuno le dará magnífica oportunidad. — Desfavorable; Evite toda clase de discusiones, específicamente aquellas que traten de política.

Favorable; Lleve su plan en forma buena y evite consultarlo. Neptuno dará una muy buena sorpresa. — Desfavorable; Aleje toda idea negativa relacionada con el ser amado; puede equivocarle lamentablemente.

Favorable; Investigue con mucha calma, y encontrará lo que le es indispensable, para que se imponga ante sus rivales. — Desfavorable; No comente sus planes y proyectos; existen peligros por chismosos e intrigantes.

Favorable; Un excelente día a la inspiración artística. Neptuno le coloca en muy buena posición. — Desfavorable; La actividad debe estar muy presente en todo lo que tenga que hacer.

Favorable; Todo problema relacionado con el hogar, llega a su fin. Neptuno vibra positivo. — Desfavorable; Evite dar lugar a que le influencien; puede cometer un gran error.

aries	21-iii/20-iv	
tauro	21-iv/20-v	
geminis	21-v/21-vi	
cancer	22-vi/22-vii	
leo	23-vii/22-viii	
virgo	23-viii/22-ix	
libra	23-ix/22-x	
escorpio	23-x/22-xi	
sagitario	23-xi/21-xii	
capricornio	22-xii/20-i	
acuuario	21-i/19-ii	
piscis	20-ii/20-iii	

# Hoy en la historia

Hoy es martes, 18 de agosto, día número 230 de 1970.

Faltan 135 días para fin de año.

En este día del año:

1587—Nace en la isla Roanoke hoy perteneciente al Estado de Carolina del Norte, Estados Unidos, Virginia Dare, la primera criatura nacida de padres ingleses en América del Norte.

1871—Nace Norville Wright, quien con su hermano Wilbur sería pionero de la aviación con aparatos más pesados que el aire.

1908—Persia (hoy Iran) envía a Grecia su primera representación diplomática en más de 2.000 años.

1914—Un destructor de la armada peruana fue el primer buque de guerra en atravesar el Canal de Panamá.

1922—Fallece en Londres el escritor Guillermo Enrique Hudson, nacido en Argentina y autor de "Allá lejos y hace tiempo".

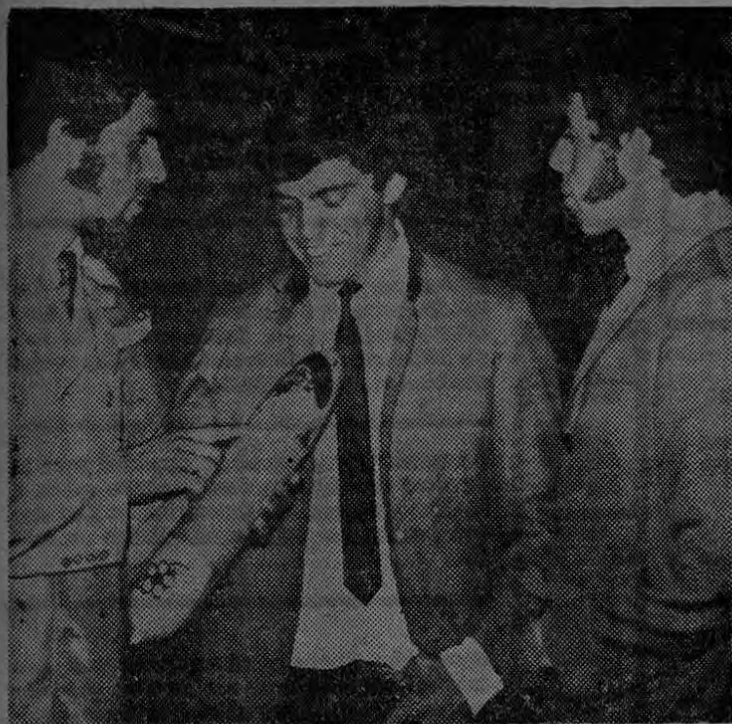
Hoy cumple 47 años la actriz estadounidense Shelly Winters.

El pensamiento de hoy: "La principal diferencia entre los hombres y las mujeres es que los primeros son lunáticos y las segundas son necias. (Rebecca West, novelista británica contemporánea).

**Progreso Industrial**  
es  
**Progreso Nacional**

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## Víctor, Roberto, Gerardo: cantantes de Los Hicsos

Esta fotografía fue hecha especialmente para esta columna Te Veo y Te Oigo, en la cual aparecen los tres cantantes de la banda Pop de LOS HICSOS y quienes se encuentran en plena actividad de trabajo. Ellos son VÍCTOR, quien se encarga de la música tropical y de quien se estará lanzando próximamente un disco de 45 rpm. ROBERTO, cantante de la música juvenil y que está preparando dos temas Pop que serán su primer disco sencillo y GERARDO, quien ha hecho con todo éxito la aparición en el campo discográfico con su interpretación a "TE PIDO PERDON".

Hacemos notar que VÍCTOR y GERARDO son hermanos y desde hace mucho tiempo, prácticamente desde su infancia, se ha dedicado a las actividades artísticas.

## Juan Ramón salió para el Ecuador



El periodista y locutor Juan Ramón Gutiérrez, Jefe de Información de La Prensa Libre y colaborador de LA PRENSA LIBRE, salió anoche con rumbo a Quito, Ecuador, donde por espacio de dos meses asistirá a un importante curso de perfeccionamiento en periodismo, en ..... CIESPAL.

### CANAL 4

MARTES 18 DE AGOSTO DE 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aventuras
- 4:00 Los Monkees
- 4:30 Comedy Capers
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Centinelas del Bosque
- 6:30 Simplicia la Secretaria
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 Detective Fantasma
- 9:00 Hora Sunbeam del Almacén Koberg
- 9:30 Diálogos con el Dr. Láscaris
- 10:00 Punto Final
- 10:15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL



Programación para hoy  
Martes 18 de Agosto

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "El Recruta" Con Norman Wisdom, Honor Blackman, Edward Chapman.
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Doctores y enfermeras
- 8.00 El Show de Ed Sullivan
- 8.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Marshall Dillon
- 11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Miércoles 19 de Agosto

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "Precio de triunfo" Van Heflin, Everett Sloane, Ed Bagley
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Jericho
- 8.00 Key Hunter
- 9.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

# Tom Jones en Acapulco Parece...

Se encuentra descansando en Acapulco el cantante mejor cotizado del mundo en es-



## Carlos Montero se especializó en comerciales

Carlos Montero es un eficiente trabajador de Tele Centro Canal 6 y siempre ha gozado de mucha simpatía entre sus compañeros por cuanto su labor es una de las más responsables dentro de la empresa realizándola con mucha seriedad.

La última noticia que tuvimos sobre Montero es que se ha especializado en films comerciales.

tos momentos, Tom Jones está acompañado de su esposa, su hijo y su séquito de secretarios, ayudantes y guardaespaldas. Está hospedado en la Casa Nirvana, propiedad del arquitecto Oscar Obregón. Se está tratando de presentar una entrevista televisada entre Tom Jones y el Presidente del Consejo Nacional de Turismo de México, Licenciado Miguel Alemán. Los fotógrafos, hasta el momento no han podido acercarse a Tom Jones. La Casa Nirvana es una construcción moderna y parece una verdadera fortaleza, en la que se impide la entrada a los periodistas, cuando se estima conveniente. El cónsul inglés en Acapulco, Derel Gore, dio indicaciones de que el cantante recibirá a los periodistas, pero no especificó el día ni la hora.

...que Jorge Marín ha gustado mucho como locutor en Radioperiódicos Reloj. Llegó allí procedente de la emisora Radio Juvenil.

...que ante la ausencia de Jorge Marín de Radio Juvenil se pasó para esa emisora el joven locutor Rodolfo López, que estaba en Tac.



CANAL 6

Programación para hoy  
Martes 18 de Agosto

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "Lulú" con Marujita Díaz
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Príncipe Planeta
- 5.30 Meteoro
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele tanda de siete "Espejismo brillaba"
- 7.30 Martes musicales Numar "Do Re Mi de Costa a Costa"
- 8.00 La novela familiar "Mi amor por ti"
- 8.30 La novela de las 8:30 "Cadenas de angustia"
- 9.00 Cine de terror "Monstruo en la noche" con Joanna Moore, Troy Donohue
- 10.30 Noticiero HOY
- 10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Miércoles 19 de Agosto

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La Novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La Novela de la 1:1 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "A la buena de Dios Luis Sandrini, Malvina Pastorino, Rubén Rojo
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Fantasmagórico
- 5.30 Misterio a la orden
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de Siete "Espejismo brillaba"
- 7.30 Música y estrellas
- 8.00 La Novela Familia "Mi amor por ti"
- 8.30 La Novela de las 8. "Cadenas de angustia"
- 9.00 Marcus Welby M.D.
- 10.00 El Implacable Dawson
- 10.30 Noticiero HOY
- 10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA



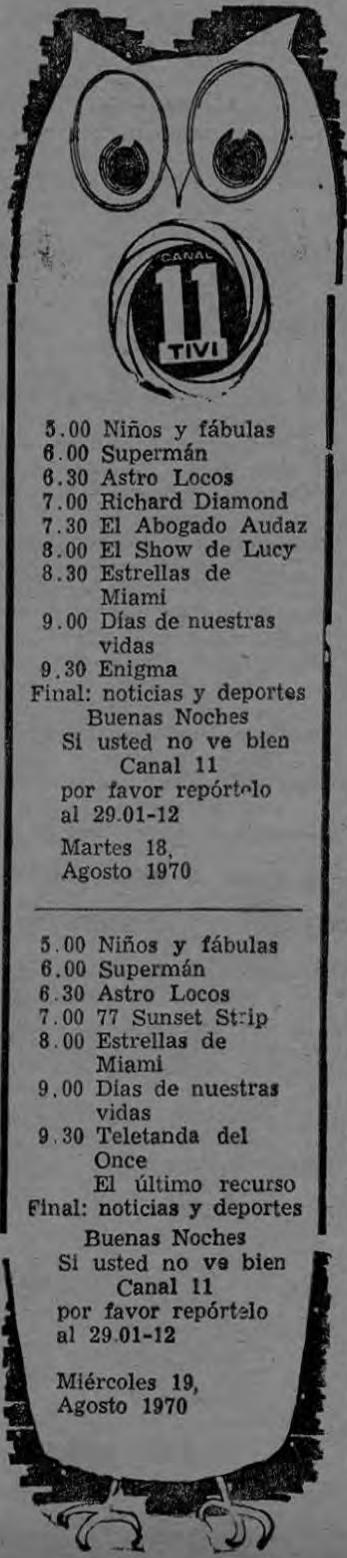
MARTES 18

- 12.00 Tanda del mediodía "Siete Torres" Con Vincent Price y George Sanders
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Mundo insólito
- 3.00 Decorando, Con Jorge Castro
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Buscando novia a papá
- 4.30 El Lobo Loopy
- 5.00 Capitán Ultra
- 5.30 Magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Las aventuras de Bronson
- 7.30 Fantasma y la Sra. Muir
- 8.00 Ironside
- 9.00 Premiere de Oro "Alas de fuego" Con Suzanne Pleshette, James Farentino y Juliet Mills
- 10.30 Telenoticias

MIÉRCOLES 19

- 11.30 Juventud (vivo)
- 12.00 Tanda del mediodía "Cielo azul" Con Crosby y Fred Astaire
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 David Cooperfield
- 3.00 Aquí entre nosotras. Con Xinia Mora
- 3.30 Porky Pig
- 4.00 Adorables sobrinos
- 4.30 Wells Fargo
- 5.00 Capitán Ultra
- 5.30 Magníficos justicieros.
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Tierra de gigantes
- 7.30 El Comisario
- 8.00 Los Atrevidos
- 9.00 El precio de la fama
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Supermán
- 6.30 Astro Locos
- 7.00 Richard Diamond
- 7.30 El Abogado Audaz
- 8.00 El Show de Lucy
- 8.30 Estrellas de Miami

- 9.00 Días de nuestras vidas
- 9.30 Enigma
- Final: noticias y deportes Buenas Noches Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12
- Martes 18, Agosto 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Supermán
- 6.30 Astro Locos
- 7.00 77 Sunset Strip
- 8.00 Estrellas de Miami

- 9.00 Días de nuestras vidas
- 9.30 Teletanda del Once
- El último recurso
- Final: noticias y deportes Buenas Noches Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12
- Miércoles 19, Agosto 1970

**PALACE**

3 ..... © 3.00

Mark Lester,  
**EL NIÑO Y EL  
POTRO BLANCO**  
En colores

6:45 - 9 ..... © 3.00

(Sólo mayores 21)  
Nicol Williamson,  
**EL RECUENTO**  
En colores!

**VARIEDADES**

3 - 7:30 ..... © 5.00

SEGUNDA SEMANA ARROLLADORA! El gigante más fabuloso y espectacular de nuestra época haciendo impacto en los públicos!

Una historia de sangre y violencia que abrumba con su tensión y grandiosidad!!



COLUMBIA  
PICTURES  
PRESENTA A  
**GREGORY  
PECK**  
**OMAR  
SHARIF**

en el film de CARL FOREMAN  
**EL ORO DE MACKENNA**  
(MACKENNA'S GOLD)

TELLY SAVALAS

EN COLORES!

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... © 5.00  
(Sólo mayores de 21 años)  
Robert Webber,  
**TECNICA DE UN  
HOMICIDIO**  
En colores!

**MODERNO**

3 © 2.00 — 7 - 9 © 2.50  
Mark Damon  
**JOHNNY YUMA**  
En colores!

**IDEAL**

6 - 8 ..... © 2.00  
Los 3 Chiflados,  
**DETENTE, MIRA  
Y RIETE**

**RIO**

8 ..... © 2.00  
(Inconv. menores 18)  
Michael Parks  
**BRONSON EL  
AVENTURERO**  
En colores!



**LA FELICIDAD A SU  
ALCANCE:**

El único Director AUTORIZADO y Maestro de todas las Ciencias Ocultas, Vidente y Medium: RAY VENTURA, está a vuestras órdenes para solucionar en corto plazo todos los problemas y penalidades que atormenten su existencia o su hogar. Desea gozar de una vida mejor y afortunada! Superarse material y espiritualmente! Si alguien le ha ofrecido ayuda y no lo ha hecho! No se desanime. Escríbame hoy mismo comunicándome cualquier problema y le garantizo estricto cumplimiento y absoluta reserva. Cada caso es analizado personalmente y en forma individual. Envíe su fecha de nacimiento, el nombre de un familiar fallecido y su dirección clara. Escriba así: RAY VENTURA.

APARTADO 1241 QUITO ECUADOR

**Preparan película sobre  
el asesinato de la Tate**

ROMA, 18 (AP). — Un joven director del cine italiano anunció estar preparando una película inspirada en los asesinatos ocurridos en la casa de la actriz Sharon Tate.

Gian Vittorio Baldi ha contratado a dos actrices para este film: su esposa francesa, Macha Meril, y Ewa Aulin, la actriz de "Candy". No quiso decir cuál de las dos tendrá el papel de la asesinada actriz norteamericana.

"La película está simplemente

inspirada en el caso de Sharon Tate", explicó Baldi. "No seguiremos paso a paso los hechos. Los nombres de los personajes reales no serán nunca pronunciados".

Dijo que la filmación comenzará el 27 de agosto en Roma, trasladándose después a exteriores en Italia e Inglaterra.

Baldi, quien también es productor del filme, declaró que el título de éste será "La noche de las flores".

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

OTRO GRAN EXITO DE 1970! — CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

3 p.m. .... © 4.00 — 7 y 9 p.m. .... © 5.00

**EL CEREBRO**

*Nuevo Hilton* ¡HOY!  
3 p.m. .... © 2.00  
7 y 9 p.m. .... © 2.50

EL CINE DE CATEGORIA  
**YANKEE**

**JARDIN ORIENTAL**

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

**REX**

3 - 7 - 9 ..... © 4.00

ROGER MOORE como el apuesto y simpático publicista que se ve envuelto en una trama de un asesinato de un jefe de Estado, sin quererlo y sin saberlo... Una divertida y emocionante película de acción y aventuras.

¡El vestía un traje de 200 dólares... con un revólver de 200 dólares!



**"VESTIDO PARA MATAR"**  
(CROSSPLOT)

COLOR por DeLuxe  
DISTRIBUIDA POR United Artists

**CAPITOLIO**

7:30 ..... © 2.50  
007 en su mejor aventura filmica.

**AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD**  
Color

**ADELA**

7 - 9 ..... © 2.00  
Technicolor  
David McCallum,  
David Buck en

**EL ESCUADRON MOSQUITO**

**ZAIDA**

8 ..... © 2.00  
Richard Burton,  
Robert Newton,  
**RATAS DEL DESIERTO**

**Alivie el  
REUMATISMO  
Mientras Duerme**

Si sufre Ud. de dolores agudos, si sus articulaciones están hinchadas, puede estar Ud. intoxicado, porque sus Ríñones no trabajan bien. Otros síntomas de desórdenes en los Ríñones son: Ardor y Comezón en los conductos, Frecuentes Levantadas, Micciones Nocturnas, Dolor de Espaldas, Lumbago, Dolores en las Piernas, Hinchazón de los Tobillos, Ojeras muy pronunciadas, etc. Para ayudar a combatir estos síntomas, tome Cystex, que pronto alivia las causas que están arruinando su salud. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia.

**CAPRI**

A las 3, 7 y 9 ..... © 3.00

GRAN RE - ESTRENO!!

ELVIS PRESLEY canta con amor a Hope Lange, Tuesday Weld y Millie Perkins en la fabulosa producción a todo color!

NUEVAMENTE EL IDOLO EN PANTALLA!

**CORAZON REBELDE**



Pregunte a quienes la han visto!  
Un drama palpitante de infinita fuerza emocional que ha de llegar a todos los corazones.  
Una historia colmada de ternura, amor y comprensión.  
Una magistral interpretación de la cartelera estelar:

A COLORES

**CENTRAL LUX**

A las 3 ..... © 3.00 Marga López, Arturo de Córdova en  
7 y 9 ..... © 4.00 A las 6:30 y 8:30 .. © 3.00

**"LA AGONIA DE SER MADRE"**



**GUADALUPE**

8 p.m. .... © 2.50

Raphael en:

**CUANDO TU NO ESTAS**  
Exitos a colores.



*exquisita...*